

anslut®

417060



SE LUFTKONDITIONERING

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

NO KLIMAANLEGG

Bruksanvisning

(Oversettelse av original bruksanvisning)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL KLIMATYZATOR

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

EN AIR CONDITIONER

Operating instructions

(Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,

1471 LØRENSKOG

2018-06-12

© Jula AB

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

Följ alltid grundläggande säkerhetsåtgärder, för att minska risken för personskada och/eller egendomsskada.

VIKTIGT!

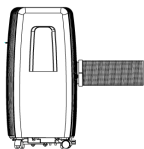
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av apparaten av någon med ansvar för deras säkerhet
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Låt inte barn använda, rengöra eller underhålla apparaten utan övervakning.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Apparaten ska installeras i enlighet med anvisningarna och gällande regler.
- Använd inte apparaten i fuktiga eller våta utrymmen.
- Apparaten får inte placeras närmare brännbart material än 1 m.
- Underhåll och eventuella reparationer ska utföras av kvalificerad personal.
- Installation ska utföras av kvalificerad personal.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
- Utsätt inte apparaten för fukt, kondens, vattenstänk eller liknande. Placera eller förvara inte apparaten där den kan falla eller dras ned i badkar, handfat eller liknande. Dra omedelbart ut sladden om apparaten kommit i kontakt med vatten.
- Transportera apparaten i vertikalt läge. Placera apparaten på plant, stabilt underlag vid användning.
- Stäng av apparaten och dra ut sladden när apparaten inte används.
- Eventuella reparationer ska utföras av kvalificerad personal. Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Lämna minst 30 cm fritt utrymme runt apparaten för att säkerställa korrekt ventilation.
- Stäng omedelbart av apparaten och dra ut sladden om apparaten välter eller faller under användning.

VARNING!

- Använd inte apparaten i fuktiga eller våta utrymmen.
- Hantera inte apparaten, sladden eller stickproppen med våta händer.
- Tryck inte på manöverpanelens knappar med några föremål, använd bara fingrarna.
- Avlägsna inte apparatens hölje. Använd inte apparaten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad.
- Dra aldrig ut och sätt i sladden för att stoppa och starta apparaten.
- Använd alltid strömbrytaren på manöverpanelen.
- Apparatus öppningar får inte blockeras.
- Utsätt inte apparaten för starka eller hälsoskadliga kemikalier. Använd inte apparaten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm, eller i miljö som innehåller giftiga eller hälsoskadliga ämnen.
- Låt inte barn vistas i närheten av apparaten utan övervakning när den är påslagen.
- Apparaten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.

- Använd inte produkten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Använd inte förlängningsladd, stickproppsadapter eller liknande. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Stickproppen ska anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag. Låt behörig elektriker installera ett jordat nätuttag om stickproppen inte passar i nätuttaget.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Nätuttaget ska vara åtkomligt.

OB! Data på typskylten har uppmätts vid installation utan förlängd utloppskanal och utan tillbehör A och B. Se bild nedan.



ENERGISPARTIPS

- Använd apparaten i rum av rekommenderad storlek.
- Placera apparaten så att inte möbler, gardiner eller liknande hindrar luftflödet.
- Dra för gardiner eller liknande när det är som soligast.
- Håll filtren rena.
- Håll dörrar och fönster stängda så att den tempererade luften hålls kvar i rummet.

TEKNISKA DATA

Spänning	230 V ~ 50 Hz
Avfuktningkapacitet	19 l/dygn
EER	2,6
Effekt	1000 W
Kyleffekt	2100 W
Kylningkapacitet	6500 Btu/tim
Energiklass	A
Kabellängd	1,8 m
Köldmedium	R410A (250 g)
Ljudnivå	64 dB
Luftflöde	325 m ³ /tim
Temperaturområde	17–35 °C
Mått	350 x 750 x 380 mm
Vikt	22,5 kg

BESKRIVNING

DELAR

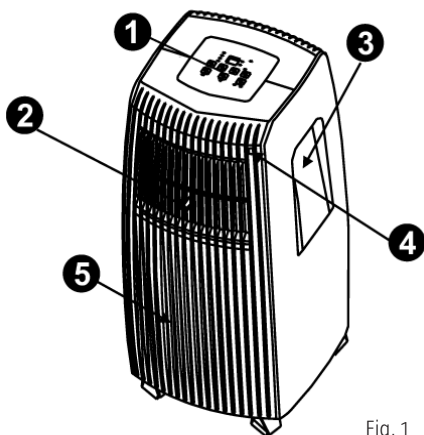


Fig. 1

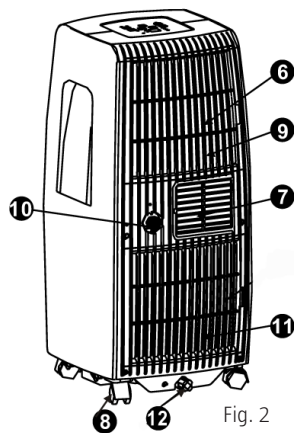


Fig. 2

Framsida (fig 1)

1. Manöverpanel
2. Manöverspak för luftriktare (manuell inställning)
3. Bärhandtag (på båda sidorna)
4. Mottagare för fjärrkontrollsignal
5. Panel

Baksida (fig 2)

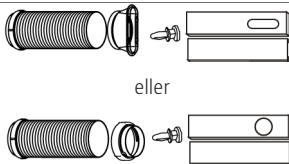


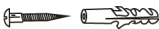



6. Övre luftfilter (innanför galler)
7. Luftutlopp
8. Hjul
9. Luftinlopp
10. Dräneringsöppning
11. Luftinlopp
12. Dräneringsöppning för bottentråg

DRIFTFÖRHÅLLANDEN

I tabellen nedan anges tillåten drifttemperatur för apparaten.

LÄGE	RUMSTEMPERATUR
COOL	17–35 °C
DRY	13–35 °C
HEAT (värmepump)	5–30 °C
HEAT (elvärme)	≤ 30 °C

TILLBEHÖR

 <p>eller</p>	Utloppsslang (ingår), adapter B (platt eller runt munstycke beroende på modell), fönsterinsats och skruv (*)	1 uppsättning
	Adapter B (runt munstycke) (*)	1 uppsättning
	Väggtutloppsadapter A (*)	1 st.
	Expansionsplugg och träskruv (*)	4 st.
	Skumgummitätning (*)	3 st.
	Fjärrkontroll med batteri (endast för modeller med fjärrkontroll)	1 uppsättning
	Dräneringsslang	1 st.

OBS! Tillval (*) finns inte på alla modeller.

Kontrollera att alla tillbehör finns med och är oskadade. Montering och användning av tillbehör beskrivs i installationsanvisningarna.

OBS! Bilderna i dessa anvisningar är endast avsedda för illustration. Apparaten kan avvika från bilderna i dessa anvisningar

VERKTYG FÖR MONTERING AV FÖNSTERINSATS

1. Medelstor krysskruvmejsel
2. Måttband eller linjal
3. Kniv eller sax
4. Såg (om fönsterinsatsen måste anpassas till fönstrets bredd)

ANVÄNDNING

MANÖVERPANEL OCH DISPLAY

Läs dessa anvisningar noga och bekanta dig med apparatens reglage och användning. Apparaten kan manövreras med fjärrkontroll eller från manöverpanelen.

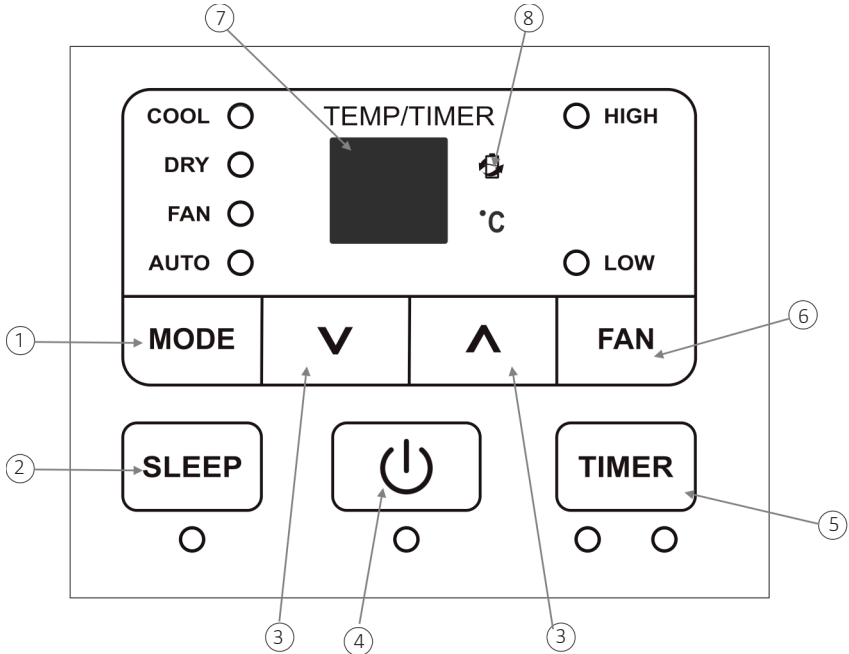


Fig.3

1. MODE

Används för att välja driftläge. Tryck upprepade gånger för att växla mellan lägena AUTO, COOL, DRY, FAN. Indikeringslampan anger inställt läge.

2. SLEEP

Används för att aktivera läge SLEEP.

3. + och -

Används för att öka/minska inställd börtemperatur i steg om 1 °C från 17 till 30 °C eller i steg om 1 °F från 62 till 88 °F, eller TIMER-inställning mellan 0 och 24 h.

OBS! Temperaturen kan visas i °F eller °C. För att växla enhet, håll knapparna + och - intryckta samtidigt i 3 sekunder.

4. Strömbrytare

Startar/stoppar apparaten.

5. TIMER

Används tillsammans med knapparna \neq och \wedge för att ställa in starttid AUTO ON och stopptid AUTO OFF.

6. FAN

Tryck uppregade gånger för att växla mellan lägena LOW, HIGH och AUTO. Indikeringslampan anger inställt läge, utom AUTO. I läge AUTO är samtliga indikeringslampor släckta.

7. DISPLAY

Visar inställd temperatur i °C eller °F (för °F visas ingen enhet) samt timerinställningar.

I läge DRY och FAN visas rumstemperaturen.

FELKODER

FELKOD	BETYDELSE	ÅTGÄRDER
E1-	Felindikering från rumstemperaturgivare.	⇒ Dra ut och sätt i sladden. Kontakta återförsäljaren om felet kvarstår.
E2-	Felindikering från förångarens temperaturgivare.	⇒ Dra ut och sätt i sladden. Kontakta återförsäljaren om felet kvarstår.
E4-	Displaykommunikationsfel.	⇒ Dra ut och sätt i sladden. Kontakta återförsäljaren om felet kvarstår.
INFORMATIONSKOD	BETYDELSE	ÅTGÄRDER
P1-	Bottenråget är fullt.	⇒ Anslut dräneringsslangen och tappa ut vattnet. Kontakta återförsäljaren om felet kvarstår.

OBS! Om fler än ett fel föreligger samtidigt visas felkoderna i prioritetsordning E4–E2–E1–P1

ENERGISPARLÄGE

När omgivningstemperaturen är lägre (kyldrift) än den inställda börtemperaturen under en viss tid, växlar apparaten automatiskt till energisparläge. Indikeringslampan tänds och kompressorn och/eller fläktmotorn stannar. När omgivningstemperaturen är högre (kyldrift) än den inställda börtemperaturen under en viss tid, växlar apparaten automatiskt från energisparläget. Indikeringslampan slocknar och kompressorn och/eller fläktmotorn startar.

ANVÄNDNING

Kyldrift

- Tryck upprepade gånger på knappen MODE tills indikeringslampan COOL tänds.
- Ställ in önskad rumstemperatur med knapparna ▲ och ▼. Temperaturen kan ställas in från 17 till 30 °C eller från 62 till 88 °F.
- Tryck på knappen FAN SPEED för att ställa in fläktvarvtalet.

Läge DRY

- Tryck upprepade gånger på knappen MODE tills indikeringslampan DRY tänds.
- I detta läge går det inte att ställa in börtemperatur eller fläktvarvtal.
- Håll dörrar och fönster stängda för bästa avfuktningfunktion.
- Dra inte ut slangen genom fönstret.

Läge AUTO

- I läge AUTO körs apparaten i kyldrift eller endast fläktdrift, beroende på rumstemperatur och inställd börtemperatur.
- Apparaten håller automatiskt rumstemperaturen nära den inställda börtemperaturen.
- I läge AUTO går det inte att ställa in fläktvarvtalet.

OBS! I läge AUTO lyser både indikeringslampan för läge AUTO och indikeringslampan för det aktuella driftläget.

Läge FAN

- Tryck upprepade gånger på knappen MODE tills indikeringslampan FAN tänds.
- Tryck på knappen FAN SPEED för att ställa in fläktvarvtalet. Det går inte att ställa in temperaturen.
- Dra inte ut slangen genom fönstret.

Läge TIMER

- När apparaten är igång aktiveras inställning av avstängningsfördröjning när knappen TIMER trycks ned. Indikeringslampan TIMER OFF tänds. Tryck en gång till på knappen TIMER för att aktivera inställning av startfördröjning. Indikeringslampan TIMER ON tänds.
- När apparaten är avstängd aktiveras inställning av startfördröjning när knappen TIMER trycks ned. Indikeringslampan TIMER ON tänds. Tryck en gång till på knappen TIMER för att aktivera inställning av avstängningsfördröjning. Indikeringslampan TIMER OFF tänds.
- Håll knappen ▲ eller ▼ intryckt för att ändra tiden, i steg om 0,5 timme upp till 10 timmar och i steg om 1 timme från 10 till 24 timmar. Styrsystemet räknar ned tiden till start/avstängning.
- Den inställda tiden visas under 5 sekunder, sedan återgår displayen automatiskt till att visa aktuell temperaturinställning.
- Du kan när som helst avbryta nedräkningen till start/avstängning genom att stänga av eller starta apparaten eller genom att ställa in tiden 0,0.
- Timerfunktionen avbryts också om fel E1 eller E2 uppträder.

Läge SLEEP/ECO

När den här knappen trycks ned ökas (kyldrift) den inställda temperaturen med 1 °C eller 1 °F efter 30 minuter. Efter ytterligare 30 minuter ökas (kyldrift) den inställda temperaturen med ytterligare 1 °C eller 1 °F. Den nya temperaturen bibehålls under 7 timmar, varefter den ursprungligen inställda temperaturen återställs. Därmed avslutas läge Sleep/Eco och apparaten arbetar med de ursprungliga inställningarna.

OBS! Detta läge kan inte användas i läge FAN eller DRY.

ÖVRIGT

Automatisk återstart (vissa modeller)

När strömförsörjningen återställs efter strömavbrott startar apparaten om med den tidigare inställda funktionen.

Startfördröjning 3 minuter

När apparaten stoppats kan den inte startas förrän efter 3 minuter. Detta är en skyddsfunktion och är helt normalt. Apparaten startas automatiskt efter 3 minuter.

Inställning av luftriktning

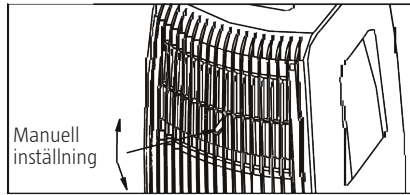
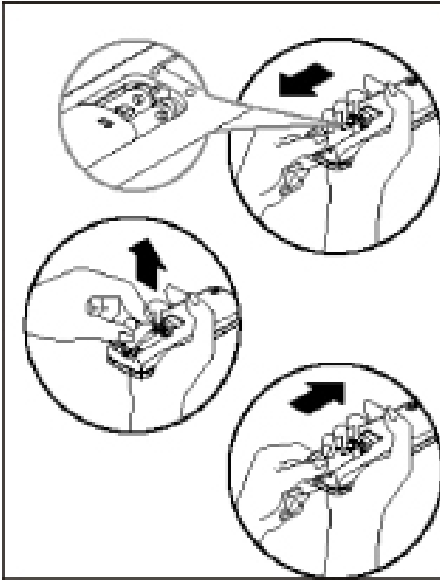


Fig. 4

- Luftriktaren kan ställas in manuellt.
- Belasta aldrig luftriktaren och placera inga föremål så att den blockeras – risk för egendomsskada.
- Kontrollera att luftriktaren är öppen vid drift.

BYTE AV BATTERIER



Fjärrkontrollen har två batterier (R03) under ett lock på baksidan.

1. Öppna batterilocket.
2. Ta ut de gamla batterierna och sätt i nya batterier med rätt polaritet.
3. sätt tillbaka batterilocket.

OBS! Alla program raderas när batterierna tas ut och fjärrkontrollen måste programmeras på nytt.

VIKTIGT!

- Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typ.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas på 2 månader eller mer.
- Uttjänta batterier ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

TEKNISKA DATA

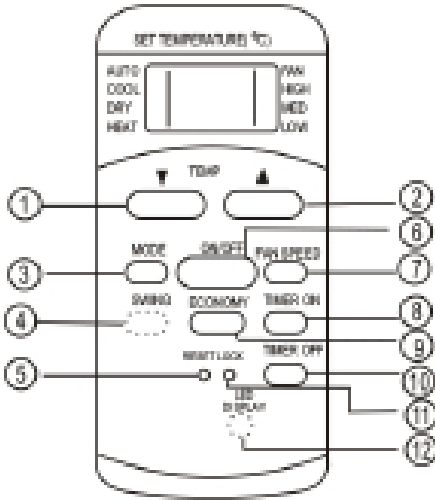
Märkspänning	3,0 V (batterier R03)
Lägsta spänning vid vilken signal kan ges	2,0 V
Räckvidd	8 m
Drifttemperatur	-5 till 60 °C

FUNKTIONER

1. Driftlägen: AUTO, COOL, DRY, HEAT (inte på modeller med endast kylning) samt FAN
2. 24 timmars timer
3. Inställbart område för rumstemperatur: 17 till 30 °C respektive 62 till 88 °F
4. LCD

OBS! Bilderna i dessa anvisningar är endast avsedda för illustration. Apparaten kan avvika från bilderna i dessa anvisningar.

KNAPPAR



Modell RG51B14/(C)E, RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E, RG51B31/(C)E, RG51B30/(C)E.

OBS!

- Modell RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E saknar funktionen SWING.
- Modell RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E saknar knappen LED DISPLAY.
- Modell RG51B19/(C)E-M saknar funktionen MED FAN.
- Modell RG51B31/(C)E har knapp ECONO-MY i stället för knapp SLEEP.
- Modell RG51B30/(C)E saknar funktionerna MED FAN och SWING.

1. TEMP DOWN

Minskar inställd börstemperatur i steg om 1 °C ned till 17 °C eller steg om 1 °F ned till 62 °F.

2. TEMP UP

Ökar inställd börstemperatur i steg om 1 °C upp till 30 °C eller steg om 1 °F upp till 88 °F.

3. MODE

Växlar mellan driftlägena i nedanstående ordning.

OBS! Läge HEAT finns endast på modeller med både värme- och kyl drift.

4. SWING (vissa modeller)

Startar och stoppar luftriktarens svängning för inställning av önskad luftriktning.

5. RESET

Återställer fjärrkontrollen till fabriksinställningarna. Alla anpassade inställningar går förlorade.

6. ON/OFF

Startar och stänger av apparaten.

7. FAN SPEED

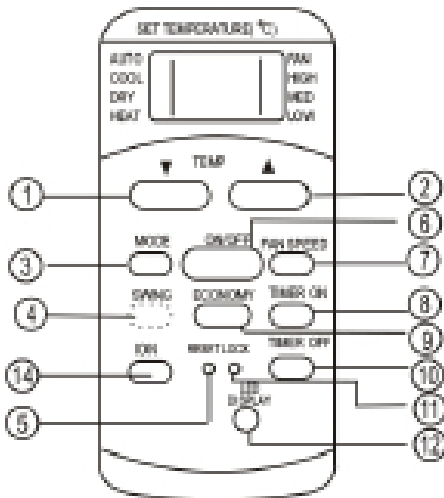
Växlar mellan varvtalsinställningarna enligt nedan. Vissa modeller saknar läge MED FAN.

8. TIMER ON

Tryck för att aktivera inställning av startfördröjning. Varje tryckning ökar inställningen i steg om 0,5 timme upp till 10 timmar och i steg om 1 timme från 10 till 24 timmar. Avbryt funktionen genom att ställa in tiden 0,0.

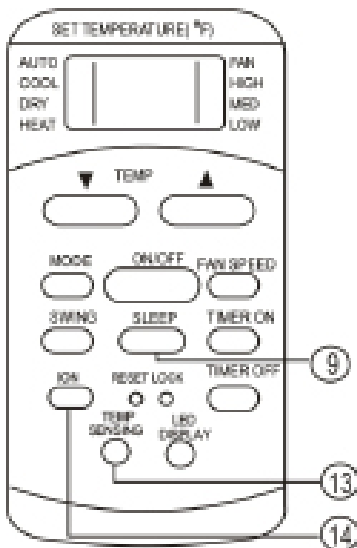
9. ECONOMY (SLEEP)

Den här funktionen ger behaglig temperatur och sparar energi när du sover. Funktionen kan bara användas i läge COOL, HEAT och AUTO.



- Modell RG51B25/(C)E, RG51 B27/(C)E.

OBS! Modell RG51B25/(C)E saknar funktionen SWING.



- Modell RG51B17/(C)EU

OBS! Om apparaten är i läge SLEEP avbryts detta om knappen ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP eller MODE trycks ned.

10. TIMER OFF

Tryck för att aktivera inställning av avstängningsfördröjning. Varje tryckning ökar inställningen i steg om 0,5 timme upp till 10 timmar och i steg om 1 timme från 10 till 24 timmar. Avbryt funktionen genom att ställa in tiden 0,0.

11. LOCK

Tryck på denna nedsänkta knapp för att låsa aktuella inställningar. Fjärrkontrollen reagerar inte på tryckning på några andra knappar än LOCK. Funktionen används för att förhindra oavsiktliga ändringar. Tryck på knappen igen för att avaktivera funktionen. När funktionen är aktiverad visas en låssymbol på fjärrkontrollens display.

12. LED DISPLAY

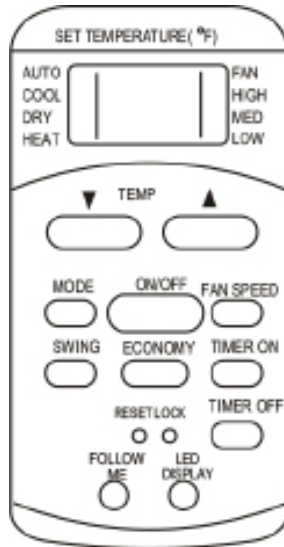
Tryck på den här knappen för att rensa displayen på apparaten. Tryck igen för att aktivera displayen. OBS! Modell RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E saknar knappen LED DISPLAY.

13. FOLLOW ME/TEMP SENSING

- Tryck på den här knappen för att aktivera funktionen FOLLOW ME.
- När funktionen Follow Me är aktiverad visar fjärrkontrollens display den faktiska temperaturen vid fjärrkontrollen. Fjärrkontrollen skickar en temperatursignal till apparaten med 3 minuters intervall tills knappen Follow Me trycks ned igen.
- Funktionen Follow Me kan inte användas i läge DRY och FAN.
- Funktionen avaktiveras om apparaten stängs av och startas.

14. ION

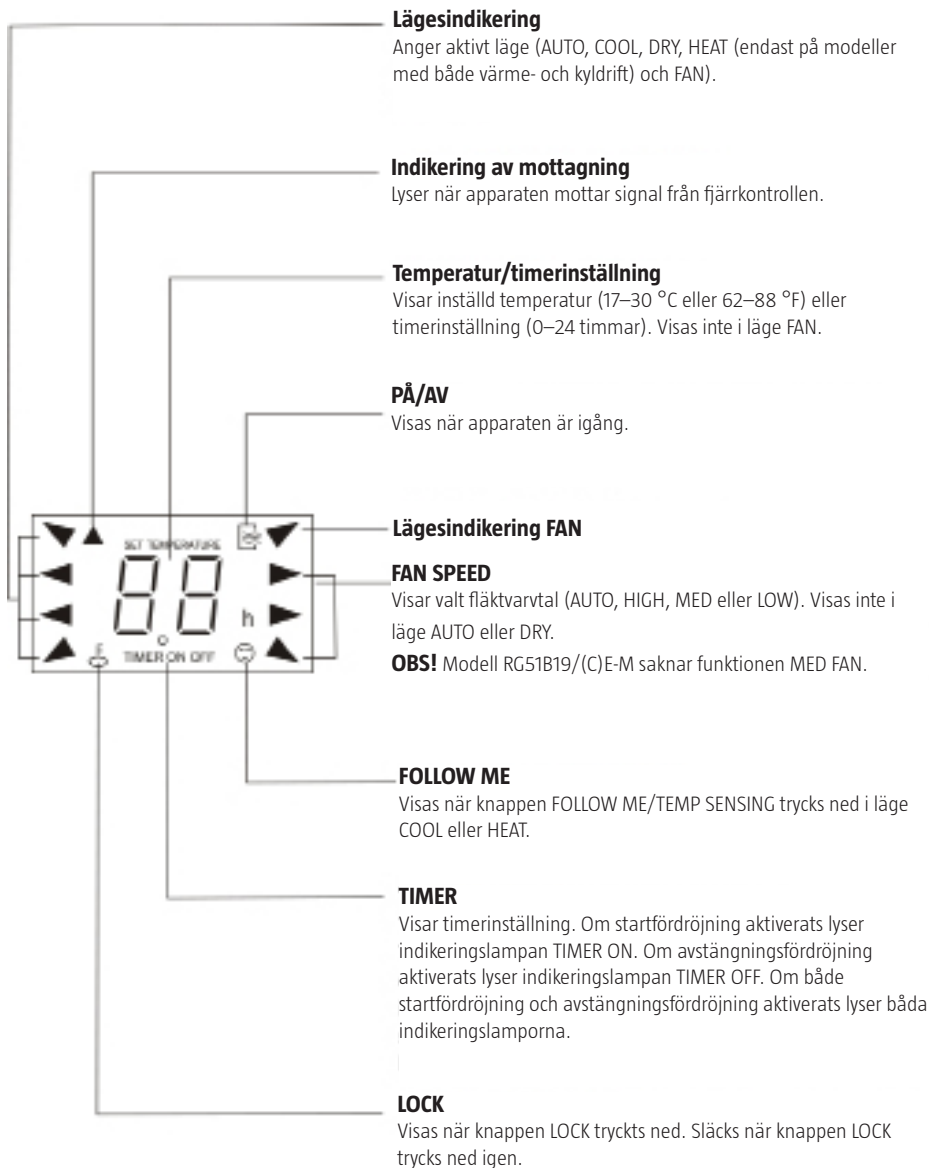
Tryck på den här knappen för att aktivera joniseringsenheten, som hjälper till att avlägsna pollen och föroreningar från luften.



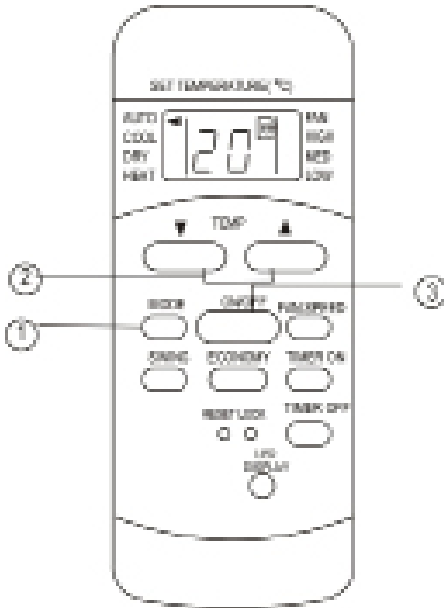
- Modell RG51B1/(C)EU, RG51B/(C)EU, RG51B26/(C)EU, RG51B30/(C)EU, RG51B32/(C)EU, RG51B31/(C)EU.

OBS! Modell RG51B/(C)EU saknar knapparna SWING och FOLLOW ME. Modell RG51B1/(C)EU saknar knappen FOLLOW ME. Modell RG51B30/(C)EU saknar knapparna SWING och FOLLOW ME samt funktionen MED FAN och har knappen SLEEP i stället för knappen ECONOMY. Modell RG51B32/(C)EU saknar knappen FOLLOW ME och funktionen MED FAN och har knappen SLEEP i stället för knappen ECONOMY. Modell RG51B31/(C)EU har knappen FOLLOW ME.

INDIKERINGAR PÅ DISPLAYEN



ANVÄNDNING AV KNAPPAR

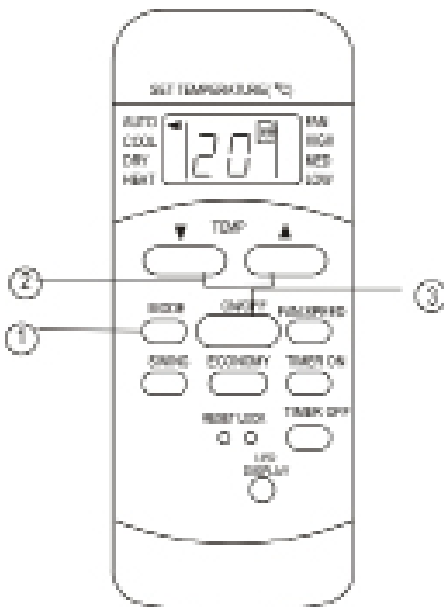
**Läge AUTO**

Kontrollera att apparaten är ansluten till elnätet.
Driftindikeringslampan på apparaten tänds.

1. Tryck på knappen MODE tills läge AUTO aktiverats.
2. Tryck på knappen TEMP för att ställa in önskat temperatur mellan 17 och 30 °C i steg om 1 °C respektive mellan 62 och 88 °F i steg om 1 °F.
3. Tryck knappen ON/OFF för att starta apparaten.

OBS!

- I läge AUTO jämför apparaten den faktiska rumstemperaturen (ärtemperaturen) med den börtemperatur som ställts in från fjärrkontrollen och aktiverar läge COOL, HEAT eller DRY.
- I läge AUTO går det inte att ställa in fläkthastigheten. Fläkthastigheten regleras automatiskt.
- Du kan också ställa in önskat läge manuellt.

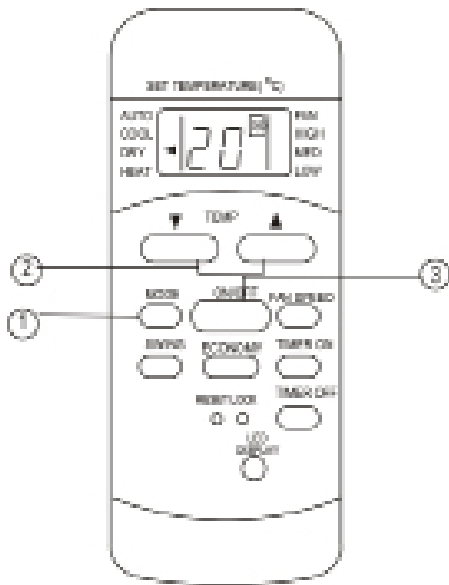
**Kyl drift/värmedrift/fläktdrift**

Kontrollera att apparaten är ansluten till elnätet.

1. Tryck på knappen MODE tills önskat läge aktiverats (COOL, HEAT (endast på modeller med både värme- och kyl drift) eller FAN).
2. Tryck på knappen TEMP för att ställa in önskad temperatur mellan 17 och 30 °C i steg om 1 °C eller mellan 62 och 88 °F i steg om 1 °F.
3. Tryck på knappen FAN SPEED för att ställa in önskad fläkthastighet AUTO, LOW, MED eller HIGH.
4. Tryck knappen ON/OFF för att starta apparaten.

OBS!

I läge FAN visas inte den inställda börtemperaturen på fjärrkontrollens display och det går inte att ändra inställningen. Endast steg 1, 3 och 4 ska utföras.



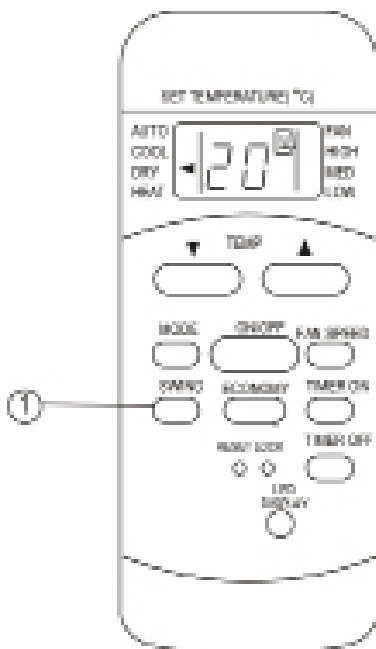
Avfuktning

Kontrollera att apparaten är ansluten till elnätet.

Driftindikeringslampan på apparaten tänds.

1. Tryck på knappen MODE tills läge DRY aktiverats.
2. Tryck på knappen TEMP för att ställa in önskad temperatur mellan 17 och 30 °C i steg om 1 °C eller mellan 62 och 88 °F i steg om 1 °F.
3. Tryck knappen ON/OFF för att starta apparaten.

OBS! I läge DRY går det inte att ställa in fläktvarvtalet. Fläktvarvtalet regleras automatiskt.



Svängning (vissa modeller)

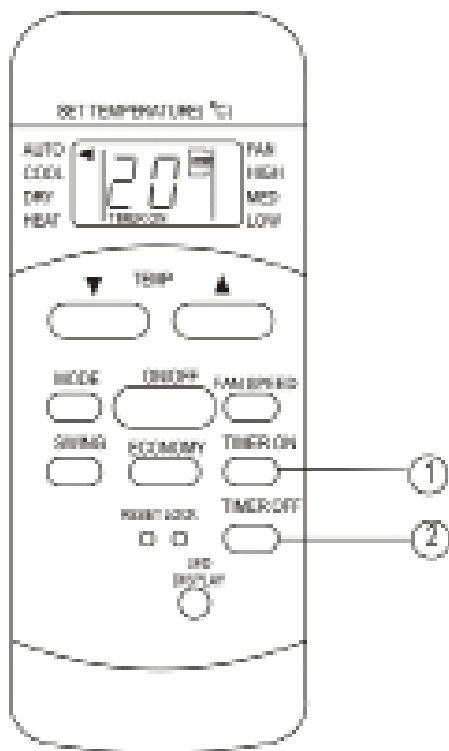
Tryck på knappen SWING för att ställa in luftriktaren.

1. Tryck kortvarigt på knappen för att aktivera luftriktarens svängning. Luftriktaren rör sig 6° för varje tryckning. Tryck upprepade gånger för att föra luftriktaren till önskat läge.

OBS! På vissa modeller aktiverar knappen bara den automatiska svängningen.

2. Automatisk svängning aktiveras om knappen hålls intryckt mer än 2 sekunder. Luftriktaren svänger kontinuerligt fram och tillbaka. Tryck igen för att stoppa rörelsen.

OBS! Om luftriktaren hamnar i ett läge som påverkar kyl-/värmefunktionen, ändras luftriktningen automatiskt.



Läge TIMER

Tryck på knappen TIMER ON för att aktivera inställning av startfördröjning. Tryck på knappen TIMER OFF för att aktivera inställning av avstängningsfördröjning.

Inställning av startfördröjning

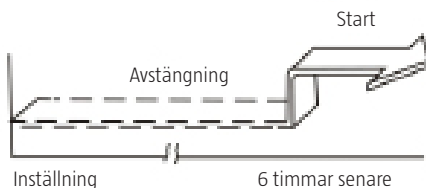
1. Tryck på TIMER ON. Fjärrkontrollens display visar TIMER ON, senaste inställda startfördröjning samt indikeringen h.
2. Tryck en gång till på knappen TIMER ON för att ställa in önskad startfördröjning. Varje tryckning ökar inställningen i steg om 0,5 timme upp till 10 timmar och i steg om 1 timme från 10 till 24 timmar.
3. När tiden för TIMER ON ställts in sänds signalen till apparaten efter 0,5 sekund. Efter ytterligare 2 sekunder försvinner indikeringen h och den inställda börtemperaturen visas åter på displayen.

Inställning av avstängningsfördröjning

1. Tryck på TIMER OFF. Fjärrkontrollens display visar TIMER OFF, senaste inställda avstängningsfördröjning samt indikeringen h.
2. Tryck en gång till på knappen TIMER OFF för att ställa in önskad avstängningsfördröjning. Varje tryckning ökar inställningen i steg om 0,5 timme upp till 10 timmar och i steg om 1 timme från 10 till 24 timmar.
3. När tiden för TIMER OFF ställts in sänds signalen till apparaten efter 0,5 sekund. Efter ytterligare 2 sekunder försvinner indikeringen h och den inställda börtemperaturen visas åter på displayen.

VIKTIGT! Endast följande tider kan ställas in: 0,5, 1,0, 1,5, 2,0, 2,5, 3,0, 3,5, 4,0, 4,5, 5,0, 5,5, 6,0, 6,5, 7,0, 7,5, 8,0, 8,5, 9,0, 9,5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 och 24.

EXEMPEL PÅ TIMERINSTÄLLNING



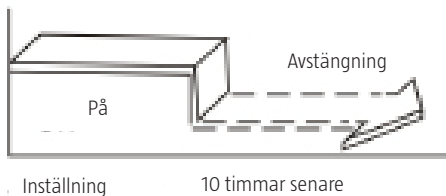
TIMER ON (automatisk start)

Funktionen TIMER ON är användbar till exempel för att starta apparaten automatiskt innan du kommer hem.

Exempel

Följ anvisningarna nedan för att ställa in automatisk start om 6 timmar.

1. Tryck på TIMER ON. Fjärrkontrollens display visar senaste inställda startfördröjning samt indikeringen h.
2. Tryck på knappen TIMER ON upprepade gånger tills 6:0h visas på fjärrkontrollens display.
3. Vänta cirka 3 sekunder tills temperaturvisningen återställs. Därmed är funktionen aktiverad.



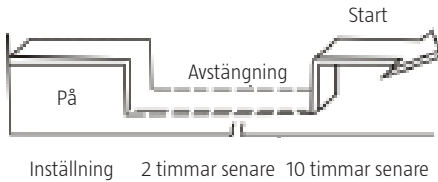
TIMER OFF (automatisk avstängning)

Funktionen TIMER OFF är användbar till exempel för att stänga av apparaten automatiskt efter att du har gått till sängs.

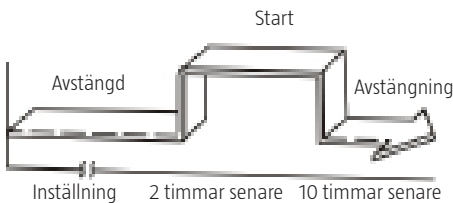
Exempel

Följ anvisningarna nedan för att ställa in automatisk avstängning om 10 timmar.

1. Tryck på TIMER OFF. Fjärrkontrollens display visar senaste inställda avstängningsfördröjning samt indikeringen h.
2. Tryck på knappen TIMER OFF upprepade gånger tills 10h visas på fjärrkontrollens display.
3. Vänta cirka 3 sekunder tills temperaturvisningen återställs. Därmed är funktionen aktiverad.

AUTOMATISK START OCH AVSTÄNGNING

Inställning 2 timmar senare 10 timmar senare



Inställning 2 timmar senare 10 timmar senare

TIMER OFF → TIMER ON

(igång → avstängning → start)

Den här funktionen är användbar till exempel för att stänga av apparaten efter att du gått till sängs och starta den igen innan du stiger upp.

Exempel

Följ anvisningarna nedan för att ställa in automatisk avstängning om 2 timmar och automatisk start om 10 timmar.

1. Tryck på TIMER OFF.
2. Tryck på knappen TIMER OFF upprepade gånger tills 2.0h visas på fjärrkontrollens display.
3. Tryck på TIMER ON.
4. Tryck på knappen TIMER ON upprepade gånger tills 10h visas på fjärrkontrollens display.
5. Vänta cirka 3 sekunder tills temperaturvisningen återställs.

TIMER ON → TIMER OFF

(avstängd → start → avstängning)

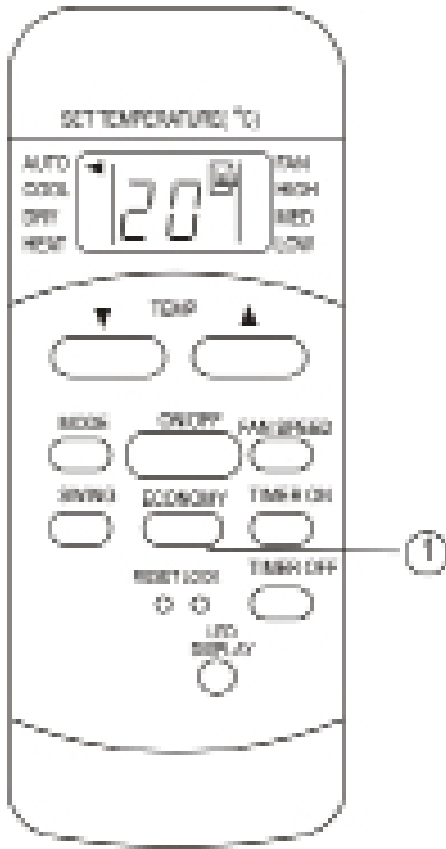
Den här funktionen är användbar till exempel för att starta apparaten innan du stiger upp och stänga av den efter att du har lämnat huset.

Exempel

Följ anvisningarna nedan för att ställa in automatisk start om 2 timmar och automatisk avstängning om 5 timmar.

1. Tryck på TIMER ON.
2. Tryck på knappen TIMER ON upprepade gånger tills 2.0h visas på fjärrkontrollens display.
3. Tryck på TIMER OFF.
4. Tryck på knappen TIMER OFF upprepade gånger tills 5.0h visas på fjärrkontrollens display.
5. Vänta cirka 3 sekunder tills temperaturvisningen återställs.

VIKTIGT! Den åtgärd som inträffar först (TIMER ON eller TIMER OFF) utförs först.



ECONOMY (SLEEP)

- När knappen ECONOMY trycks ned ökas (kyl drift) eller minskas (värm drift) den inställda temperaturen med 1 °C eller 1 °F efter 30 minuter.
- Efter ytterligare 30 minuter ökas (kyl drift) eller minskas (värm drift) den inställda temperaturen med ytterligare 1 °C eller 1 °F.
- Den nya temperaturen bibehålls under 6 timmar (7 timmar på vissa modeller), varefter den ursprungligen inställda temperaturen återställs.

OBS! På vissa modeller ökas (kyl drift) eller minskas (värm drift) den inställda temperaturen med 1 °C respektive 1 °F per timme under 2 timmar. Den nya temperaturen bibehålls under 5 timmar, varefter apparaten stängs av.

OBS! Funktionen ECONOMY/SLEEP är bara tillgänglig i lägena COOL, HEAT och AUTO.

MONTERING

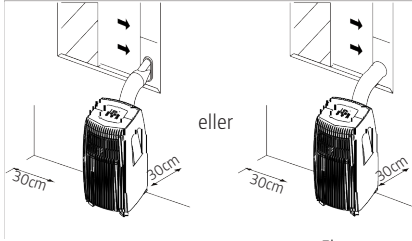
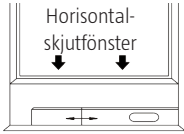
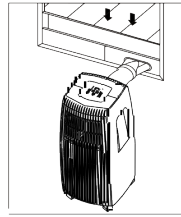


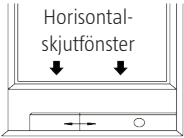
Fig. 5



Fönsterinsats
Min. 67,5 cm
Max. 123 cm



eller



Fönsterinsats
Min. 67,5 cm
Max. 123 cm

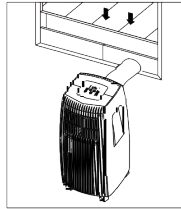
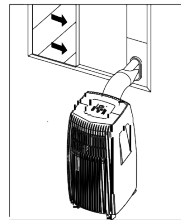


Fig. 6



Fönsterinsats
Min. 67,5 cm
Max. 123 cm



Fönsterinsats
Min. 67,5 cm
Max. 123 cm

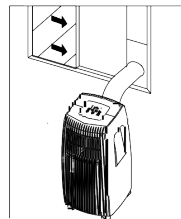


Fig. 7

PLACERING

- Apparaten ska placeras på plant, stabilt underlag, som klarar apparatens vikt, för att minimera buller och vibration.
- Flytta apparaten på hjulen endast på plant, jämnt underlag. Var försiktig om apparaten flyttas på mattor eller liknande. Försök inte rulla apparaten över föremål.
- Apparaten får endast anslutas till korrekt jordat nätuttag.
- Blockera aldrig apparatens luftintag eller luftutlopp.
- Lämna minst 30 cm fritt utrymme runt apparaten för att säkerställa korrekt ventilation.

MONTERING AV FÖNSTERINSATS

Fönsterinsatsen passar de flesta skjutfönster som öppnas horisontellt eller vertikalt. Viss anpassning kan dock behövas. Max. respektive min. fönsteröppning framgår av fig. 6 och 7. Fönsterinsatsen säkras med en skruv (fig. 7a).

OBS! Om fönsteröppningen är mindre än fönsterinsatsens minsta längd kan delen med hål i kapas till lämplig längd. Skär aldrig genom hålet i fönsterinsatsen.

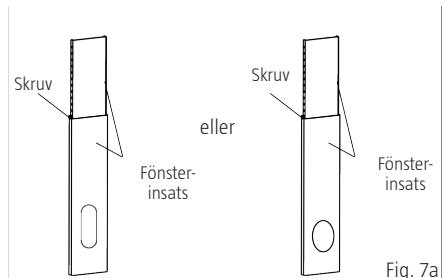


Fig. 7a

MONTERING I SKJUTFÖNSTER SOM ÖPPNAS VERTIKALT (TILLVAL)

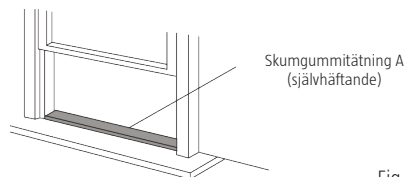


Fig. 8

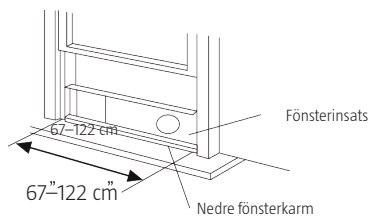
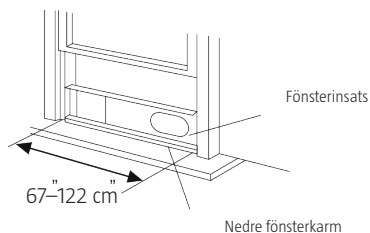


Fig. 9

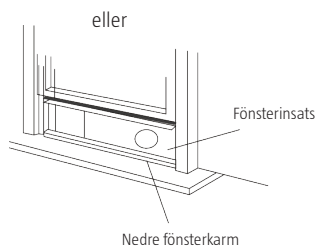
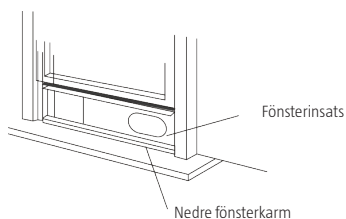


Fig. 10

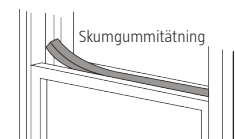


Fig. 11

1. Kapa den självhäftande skumgummitätningen till lämplig längd och fäst den på den nedre fönsterkarmen. Fig. 8
2. Passa in fönsterinsatsen mot den nedre fönsterkarmen. Anpassa fönsterinsatsens längd till fönstret. Kapa fönsterinsatsen om fönstrets höjd är mindre än 67 cm. Öppna fönstret och placera fönsterinsatsen på fönsterkarmen (fig. 9).
3. Kapa den självhäftande skumgummitätningen till lämplig längd och fäst den på fönsterinsatsens överkant (fig. 10).
4. Stäng fönstret så att det trycks stadigt mot fönsterinsatsen.
5. Kapa skumgummitätningen till lämplig längd och täta spalten mellan fönsterhalvorna (fig. 11).

MONTERING I SKJUTFÖNSTER SOM ÖPPNAS HORIZONTELLT (TILLVAL)

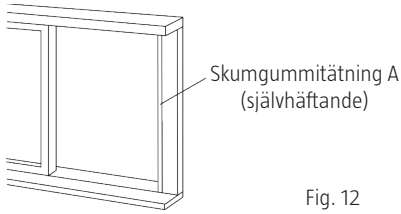
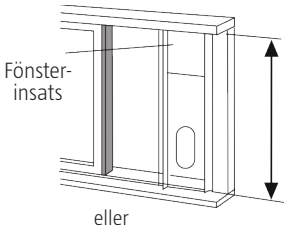


Fig. 12

1. Kapa den självhäftande skumgummitätningen till lämplig längd och fäst den på fönsterkarmen (fig. 12).
2. Passa in fönsterinsatsen mot fönsterkarmen. Anpassa fönsterinsatsens längd till fönstret. Kapa fönsterinsatsen om fönstrets höjd är mindre än 67 cm.
3. Öppna fönstret och placera fönsterinsatsen på fönsterkarmen (fig. 13).
4. Kapa den självhäftande skumgummitätningen till lämplig längd och fäst den på fönsterinsatsens kant (fig. 14).
5. Stäng fönstret så att det trycks stadigt mot fönsterinsatsen.
6. Kapa skumgummitätningen till lämplig längd och täta spalten mellan fönsterhalvorna (fig. 15).



eller

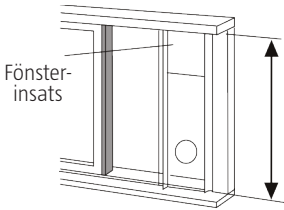
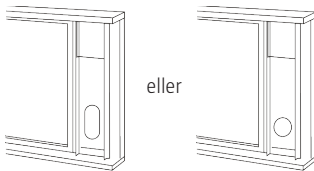


Fig. 13



eller

Fig. 14

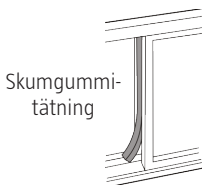


Fig. 15

MONTERING AV UTLOPPSSLANG

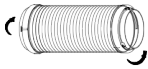


Fig. 16

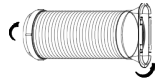


Fig. 17

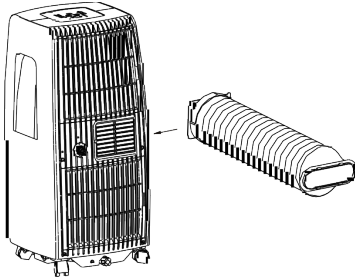


Fig. 18

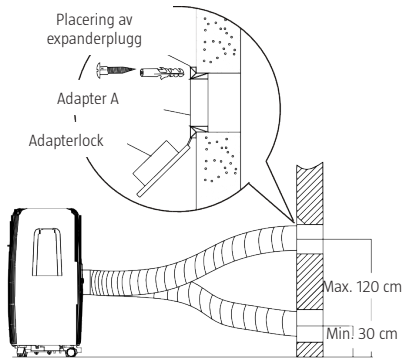


Fig. 19

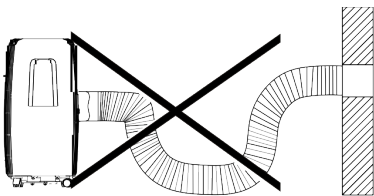


Fig. 20

Utloppsslang och adapter ska monteras, om så behövs för det aktuella driftläget.

COOL, AUTO	Monterad
FAN, DEHUMIDIFY	Inte monterad

7. Montera adapter B på utloppsslangen (fig. 16 eller 17). Montera fönsterinsatsen enligt anvisningarna ovan.
8. För in utloppsslangen i luftutloppet i pilens riktning (fig. 18).

UTLOPPSSLANGEN KAN DRAS GENOM VÄGG

(inte apparater utan adapter A, expanderplugg och träskruv som tillbehör)..

1. Ta upp ett hål i väggen. Montera utloppsadapter A på väggens utsida med 4 st. expanderpluggar och träskruvar (fig. 18). Dra åt ordentligt.
2. Anslut utloppsslangen till utloppsadapter A.

OBS!

- Montera adapterlocket över hålet när apparaten inte används.
- Utloppsslangen kan dras ut till lämplig längd för den aktuella installationen, men bör vara så kort som möjligt.

VIKTIGT!

Böj inte utloppsslangen för kraftigt (fig. 20).

VIKTIGT!

Kontrollera att det inte finns några hinder inom 50 cm från luftutloppet, annars fungerar inte utloppssystemet korrekt.

MONTERING AV DRÄNERING

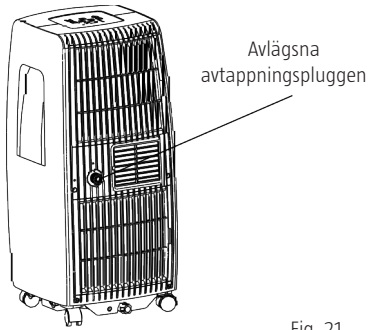


Fig. 21

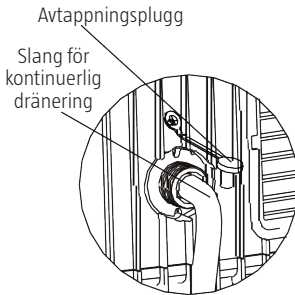


Fig. 22

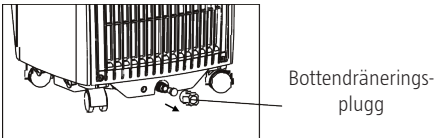
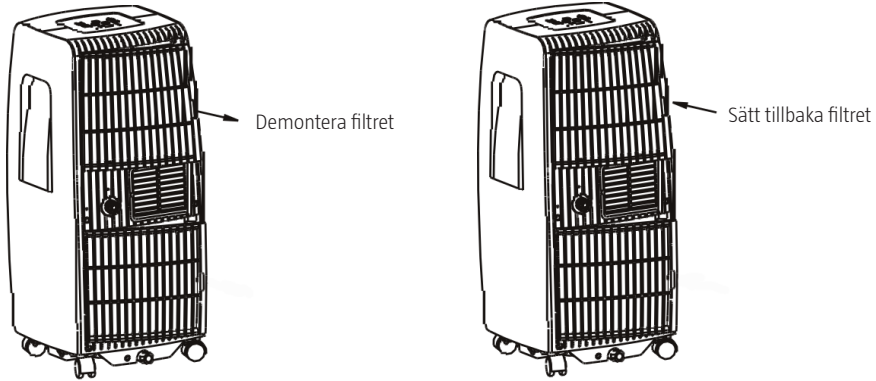


Fig. 23

- I avfuktningläge, avlägsna dräneringspluggen på apparatens baksida och anslut dräneringsslangen (ingår ej). Använd 3/4" slang med 5/8" anslutning med utvändig gänga. För modeller utan dräneringsanslutning, anslut dräneringsslangen till hålet. Dra slangen till lämpligt avlopp (fig. 21 och 22).
- När vattennivån i bottenråget når angiven nivå avger apparaten 8 ljudsignaler och displayen visar P1. Luftkonditionering/avfuktning avbryts, men fläkten fortsätter att arbeta.
- Flytta försiktigt apparaten till lämpligt avlopp, ta ut bottenröneringspluggen och låt vattnet rinna ut (fig. 23). Sätt tillbaka bottenröneringspluggen och starta apparaten. Indikeringen P1 försvinner från displayen. Kontakta återförsäljaren om felet kvarstår.

OBS! Glöm inte att sätta tillbaka bottenröneringspluggen innan apparaten startas.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL



VIKTIGT!

1. Stäng av apparaten och dra ut sladden före rengöring och/eller underhåll.
2. Använd inte starka kemikalier, rengöringsmedel eller lösningsmedel.
3. Håll eller spola inte vatten på apparaten – risk för elolycksfall.
4. Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.

LUFTFILTER

Rengör luftfiltret minst varannan vecka för bästa funktion. Tvätta försiktigt filtren med varmt vatten och mildt rengöringsmedel. Skölj och låt lufttorka.

OBS! Filtret kan demonteras från gallret.

HÖLJE

Rengör höljet med en mjuk trasa fuktad med mildt rengöringsmedel och torka torrt.

OM APPARATEN INTE SKA ANVÄNDAS PÅ EN LÄNGRE TID

- Avlägsna dräneringspluggen på apparatens baksida och anslut en slang. Dra slangen till lämpligt avlopp (fig. 22 och 23).
- Avlägsna den nedre dräneringspluggen så att bottenråget töms.
- Låt apparaten gå i läge FAN i 6 timmar i ett varmt rum, så att apparaten torkar invändigt, för att minska risken för mögelbildning.
- Stäng av apparaten, dra ut sladden och häng upp sladd och stickpropp i hållarna på baksidan. Ta ut batterierna ut fjärrkontrollen.
- Rengör och sätt tillbaka luftfiltren.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRDER
Apparaten startar inte när strömbrytaren trycks ned.	Felkod P1 (fullt bottenråg) visas på displayen).	⇒ Töm bottenråget.
	Rumstemperaturen är lägre (kyldrift) eller högre (värmedrift) än inställd börtemperatur.	⇒ Ändra inställd börtemperatur.
Apparaten kyler inte tillräckligt.	Fönster eller dörrar är öppna.	⇒ Stäng alla dörrar och fönster.
	Värmekällor i rummet.	⇒ Avlägsna om möjligt värmekällorna.
	Utloppsslang blockerad eller inte ansluten.	⇒ Anslut slangen och dra den så att den fungerar korrekt.
	För hög inställd börtemperatur.	⇒ Ställ in lägre börtemperatur.
	Luftfilter igensatt.	⇒ Rengör luftfiltret.
Buller eller vibration.	Underlaget är ojämnt eller lutar.	⇒ Placera apparaten på plant, horisontellt underlag.
Gurglande ljud.	Orsakas av köldmediet i apparaten.	⇒ Detta är helt normalt.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

Følg alltid grunnleggende sikkerhetstiltak, for å redusere faren for personskade og/eller skade på eiendom.

VIKTIG!

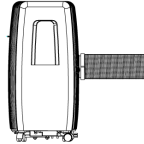
- Apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemninger, eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av apparatet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en godkjent servicerepresentant eller annen kvalifisert person for å unngå fare.
- Apparatet skal installeres i henhold til anvisningene og gjeldende forskrifter.
- Ikke bruk apparatet på fuktige eller våte steder.
- Apparatet må ikke plasseres nærmere brennbar materiale enn 1 m.
- Vedlikehold og eventuelle reparasjoner skal utføres av kvalifisert personale.
- Installasjon skal utføres av kvalifisert personale.
- Utrangert produkt skal avhendes i henhold til gjeldende regler.
- Apparatet må ikke utsettes for fuktighet, kondens, vannsprut eller lignende. Ikke plasser eller oppbevar apparatet på steder der det kan falle eller trekkes ned i badekar, servant eller lignende. Trekk ut støpselet umiddelbart hvis apparatet kommer i kontakt med vann.
- Transporter apparatet vertikalt. Plasser apparatet på et plant, stabilt underlag ved bruk.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet når apparatet ikke brukes.
- Eventuelle reparasjoner skal utføres av kvalifisert personale. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av godkjent servicerepresentant eller annet kvalifisert personale for å unngå fare.
- La det være minst 30 cm klaring rundt apparatet for å sikre korrekt ventilasjon.
- Slå av apparatet umiddelbart og trekk ut støpselet hvis det velter eller faller under bruk.

ADVARSEL!

- Ikke bruk apparatet på fuktige eller våte steder.
- Ikke berør apparatet, ledningen eller støpselet med våte hender.
- Ikke trykk på betjeningspanelet med gjenstander, bruk bare fingrene.
- Dekselet på apparatet må ikke tas av. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet.
- Trekk aldri ut og sett i støpselet igjen for å stanse og starte apparatet.
- Bruk alltid strømbryteren på betjeningspanelet.
- Apparatets åpninger må ikke blokkeres.
- Apparatet må ikke utsettes for sterke eller helseskadelige kjemikalier. Ikke bruk apparatet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv, eller i miljøer som inneholder giftige eller helseskadelige stoffer.
- Ikke la barn oppholde seg i nærheten av apparatet uten oppsikt når det er i gang.

- Apparatet skal bare brukes til det det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.
- Ikke bruk apparatet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Ikke bruk skjøteledninger, adaptere eller lignende. Ikke foreta endringer på støpselet. Støpselet skal kobles til et korrekt installert jordet strømuttak. La en godkjent elektriker installere et jordet strømuttak hvis støpselet ikke passer til strømuttaket.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Strømuttaket skal være tilgjengelig.

OBS! Data på typeskiltet er målt ved installasjon uten forlenget utløpskanal og uten tilbehør A og B. Se bilde under.



STRØMSPARETIPS

- Bruk apparatet i rom av anbefalt størrelse.
- Plasser apparatet slik at ikke møbler, gardiner eller lignende hindrer luftstrømmen.
- Dra for gardiner eller tilsvarende når det er mye sol.
- Hold filtrene rene.
- Hold dører og vinduer lukket slik at den tempererte luften holder seg i rommet.

TEKNISKE DATA

Spenning	230 V ~ 50 Hz
Avfuktingskapasitet	19 l/døgn
EER	2,6
Effekt	1000 W
Kjøleeffekt	2100 W
Kjølekapasitet	6500 BTU/time
Energiklasse	A
Kabellengde	1,8 m
Kjølemiddel	R410A (250 g)
Lydnivå	64 dB
Luftstrøm	325 m ³ /time
Temperaturområde	17–35 °C
Mål	350 x 750 x 380 mm
Vekt	22,5 kg

BESKRIVELSE

DELER

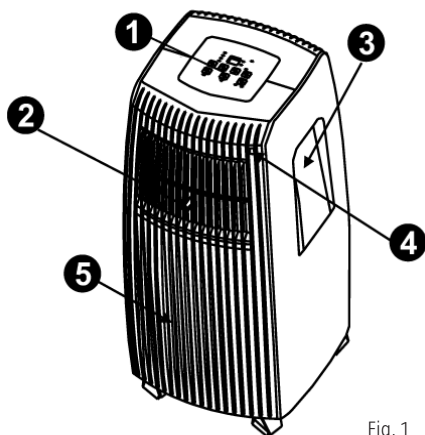


Fig. 1

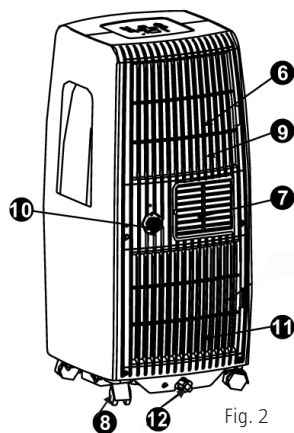


Fig. 2

Forside (fig. 1)

1. Betjeningspanel
2. Betjeningspakk for luftretter (manuell innstilling)
3. Bærehåndtak (på begge sidene)
4. Mottaker for fjernkontrollsignal
5. Panel

Bakside (fig. 2)

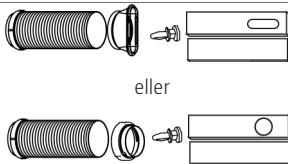


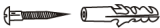



6. Øvre luftfilter (innenfor rist)
7. Luftuttak
8. Hjul
9. Luftinntak
10. Dreneringsåpning
11. Luftinntak
12. Dreneringsåpning for bunnkar

DRIFTSFORHOLD

I tabellen nedenfor angis tillatt driftstemperatur for apparatet.

MODUS	ROMTEMPERATUR
COOL	17–35 °C
DRY	13–35 °C
HEAT (varmepumpe)	5–30 °C
HEAT (el-varme)	≤ 30 °C

TILBEHØR

	Utløpsslange (inkl.), adapter B (flatt eller rundt munnstykke avhengig av modell), vindusinnsats og skruer (*)	1 sett
	Adapter B (rundt munnstykke) (*)	1 sett
	Veggutløpsadapter A (*)	1 stk.
	Ekspansjonsplugger og treskruer (*)	4 stk.
	Skumgummitetning (*)	3 stk.
	Fjernkontroll med batteri (kun for modeller med fjernkontroll)	1 sett
	Dreneringsslange	1 stk.

OBS! Tilleggsutstyr (*) finnes ikke på alle modeller.

Kontroller at alt tilbehør er med og uskadd. Montering og bruk av tilbehør er beskrevet i installasjonsanvisningene.

OBS! Bildene i disse anvisningene er kun ment til illustrasjon. Apparatet kan avvike fra bildene i disse anvisningene.

VERKTØY FOR MONTERING AV VINDUSINNSATS

1. Mellomstor stjerneskrutrekker
2. Målebånd eller linjal
3. Kniv eller saks
4. Sag (hvis vindusinnsatsen må tilpasses etter bredden på vinduet)

BRUK

BETJENINGSPANEL OG DISPLAY

Les disse anvisningene nøye, og gjør deg kjent med apparatets betjeningsorganer og bruk. Apparatet kan betjenes med fjernkontroll eller fra betjeningspanelet.

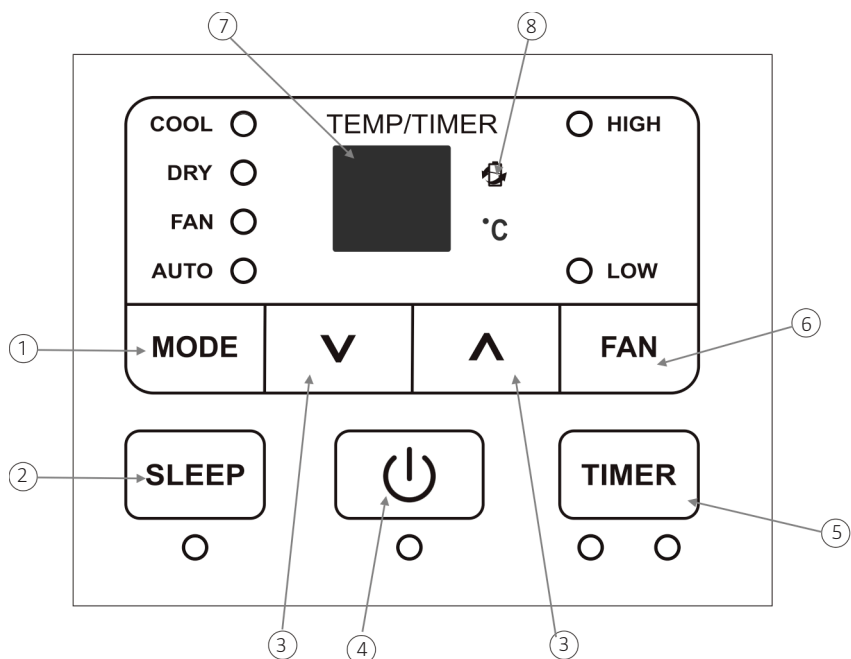


Fig. 3

1. MODE

Brukes til å velge driftsmodus. Trykk flere ganger for å veksle mellom modusene AUTO, COOL, DRY, FAN. Indikatorlampen angir valgt modus.

2. SLEEP

Brukes til å aktivere modusen SLEEP.

3. + og –

Brukes til å øke/reducere innstilt børr-temperatur i trinn på 1 °C fra 17 til 30 °C eller i trinn på 1 °F fra 62 til 88 °F, eller TIMER-innstilling mellom 0 og 24 timer.

OBS! Temperaturen kan vises i °F eller °C. Veksle mellom enhetene ved å holde inne knappene + og – samtidig i 3 sekunder.

4. Strømbryter

Starter/stanser apparatet.

5. TIMER

Brukes sammen med knappene + og – til å stille inn starttid AUTO ON og stanstid AUTO OFF.

6. FAN

Trykk flere ganger for å veksle mellom modusene LOW, HIGH og AUTO. Indikatorlampen angir valgt modus, utenom AUTO. I modusen AUTO er samtlige indikatorlamper slukket.

7. DISPLAY

Viser innstilt temperatur i °C eller °F (for °F vises ingen enhet) samt tidsurinnstillinger.

I modusene DRY og FAN vises romtemperaturen.

FEILMELDINGER

FEILKODE	BETYDNING	TILTAK
E1-	Feilindikering fra romtemperaturføler.	⇒ Koble støpselet fra og til igjen. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.
E2-	Feilindikering fra fordampereens temperaturføler.	⇒ Koble støpselet fra og til igjen. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.
E4-	Displaykommunikasjonsfeil.	⇒ Koble støpselet fra og til igjen. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.
INFORMASJONSKODE	BETYDNING	TILTAK
P1-	Bunnkaret er fullt.	⇒ Koble til dreneringsslangen og tapp ut vannet. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.

OBS! Hvis det oppstår mer enn én feil samtidig, vises feilkodene i prioritert rekkefølge E4-E2-E1-P1.

STRØMSPAREMODUS

Når omgivelsestemperaturen er lavere (kjøledrift) enn den innstilte bør-temperaturen over en viss tid, skifter apparatet automatisk til strømsparemodus. Indikatorlampen tennes og kompressoren og/eller viftemotoren stanser. Når omgivelsestemperaturen er høyere (kjøledrift) enn den innstilte bør-temperaturen over en viss tid, avslutter apparatet automatisk strømsparemodusen. Indikatorlampen slukkes og kompressoren og/eller viftemotoren startes.

BRUK

Kjøledrift

- Trykk flere ganger på MODE til indikatorlampen COOL tennes.
- Still inn ønsket romtemperatur med knappene ▲ og ▼. Temperaturen kan stilles inn fra 17 til 30 °C og fra 62 til 88 °F.
- Trykk på FAN SPEED for å stille inn vifteturallet.

Modusen DRY

- Trykk flere ganger på MODE til indikatorlampen DRY tennes.
- I denne modusen er det ikke mulig å stille inn børr-temperatur eller vifteturall.
- Hold dører og vinduer lukket for å oppnå optimal avfukting.
- Ikke trekk slangen ut gjennom vinduet.

Modusen AUTO

- I modusen AUTO kjøres apparatet i kjøledrift eller kun viftedrift, avhengig av romtemperatur og innstilt børr-temperatur.
- Apparatet holder automatisk romtemperaturen nær den innstilte børr-temperaturen.
- I modusen AUTO er det ikke mulig å stille inn vifteturallet.

OBS! I modusen AUTO lyser både indikatorlampen for modusen AUTO og indikatorlampen for den aktuelle driftsmodusen.

Modusen FAN

- Trykk flere ganger på MODE til indikatorlampen FAN tennes.
- Trykk på FAN SPEED for å stille inn vifteturallet. Det er ikke mulig å stille inn temperaturen.
- Ikke trekk slangen ut gjennom vinduet.

Modusen TIMER

- Når apparatet er i gang, aktiveres innstilling av forsinket stans når knappen TIMER trykkes ned. Indikatorlampen TIMER OFF tennes. Trykk en gang til på knappen TIMER for å aktivere innstilling av forsinket start. Indikatorlampen TIMER ON tennes.
- Når apparatet er slått av, aktiveres innstilling av forsinket start når knappen TIMER trykkes ned. Indikatorlampen TIMER ON tennes. Trykk en gang til på knappen TIMER for å aktivere innstilling av forsinket stans. Indikatorlampen TIMER OFF tennes.
- Hold inne knappen ▲ eller ▼ for å endre tiden, i trinn på 0,5 time opp til 10 timer og i trinn på 1 time fra 10 til 24 timer. Styresystemet teller ned tiden til start/stans.
- Den innstilte tiden vises i 5 sekunder, deretter går displayet automatisk tilbake til å vise gjeldende temperaturinnstilling.
- Du kan når som helst avbryte nedtellingen til start/stans ved å slå av eller på apparatet eller ved å stille inn tiden 0,0.
- Tidsurfunksjonen avbrytes også hvis feilen E1 eller E2 oppstår.

Modusen SLEEP/ECO

Når denne knappen trykkes ned, økes (kjøle)drift) den innstilte temperaturen med 1 °C eller 1 °F etter 30 minutter. Etter ytterligere 30 minutter økes (kjøle)drift) den innstilte temperaturen med ytterligere 1 °C eller 1 °F. Den nye temperaturen opprettholdes i 7 timer, og deretter går apparatet tilbake til den opprinnelig valgte temperaturen. Dermed avsluttes modusen SLEEP/ECO og apparatet arbeider med de opprinnelige innstillingene. OBS! Denne modusen kan ikke brukes samtidig med FAN eller DRY.

ANNET

Automatisk restart (enkelte modeller)

Når strømmen kommer tilbake etter strømbrydd, starter apparatet på nytt med den tidligere innstilte funksjonen.

Forsinket start 3 minutter

Når apparatet er stanset, kan det ikke startes før etter 3 minutter. Dette er en beskyttelsesfunksjon og er helt normalt. Apparatet startes automatisk etter 3 minutter.

Innstilling av luftretning

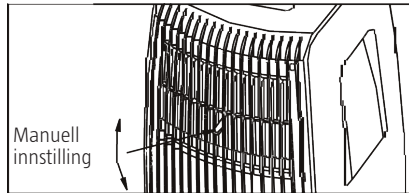


Fig. 4

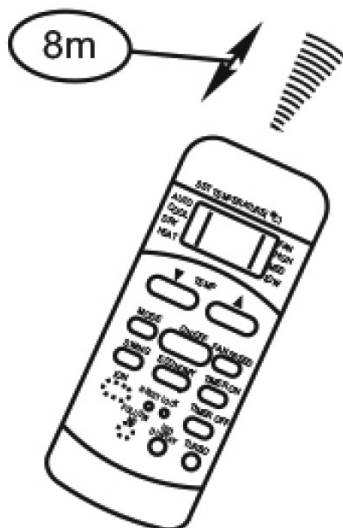
- Luftretteren kan stilles inn manuelt.
- Belast aldri luftretteren og sørg for at den ikke blokkeres – fare for materielle skader.
- Kontroller at luftretteren er åpen ved drift.

FJERNKONTROLLEN

Les disse anvisningene nøye før bruk.

PLASSERING

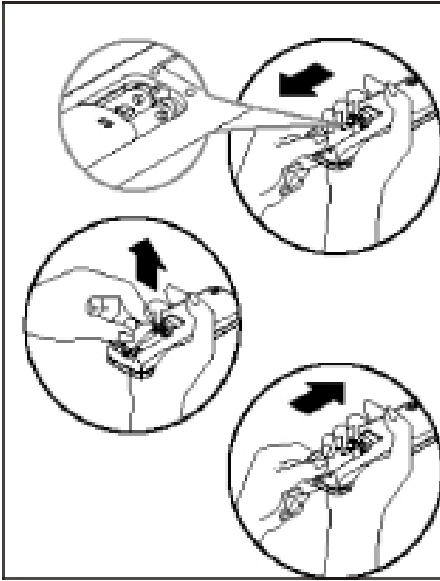
- Fjernkontrollen har en rekkevidde på 8 meter. Rett fjernkontrollen mot mottakeren på apparatet. Et lydssignal bekrefter mottak.



VIKTIG!

- Signalene fra fjernkontrollen kan blokkeres av dører, gardiner osv.
- Ikke utsett fjernkontrollen for vann eller annen væske. Ikke utsett fjernkontrollen for varme eller direkte sollys.
- Sollys eller sterkt kunstig lys kan gjøre at mottakeren ikke fungerer. Beskytt mottakeren mot sterkt lys.
- Hvis fjernkontrollen påvirker andre apparater i nærheten, flytt disse apparatene eller kontakt forhandleren.

BYTTE AV BATTERIER



Fjernkontrollen har to batterier (R03) under et deksel på baksiden.

1. Åpne batteridekselet.
2. Ta ut de gamle batteriene og sett inn nye batterier med riktig polaritet.
3. Sett batteridekselet på plass.

OBS! Alle programmeringer slettes når batteriene tas ut, og fjernkontrollen må programmeres på nytt.

VIKTIG!

- Ikke bland gamle og nye batterier eller batterier av forskjellig type.
- Ta ut batteriene hvis apparatet ikke skal brukes på 2 måneder eller mer.
- Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler.

TEKNISKE DATA

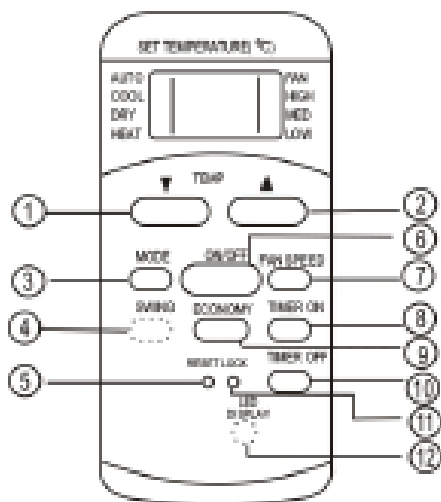
Nominell spenning	3,0 V (batterier R03)
Laveste spenning som signal kan avgis ved	2,0 V
Rekkevidde	8 m
Driftstemperatur	Fra -5 til +60 °C

FUNKSJONER

1. Driftsmodus: AUTO, COOL, DRY, HEAT (ikke på modeller med kun kjøling) samt FAN
2. 24 timers tidsur
3. Innstillingsområde for romtemperatur: fra 17 til 30 °C og fra 62 til 88 °F
4. LCD

OBS! Bildene i disse anvisningene er kun ment til illustrasjon. Apparatet kan avvike fra bildene i disse anvisningene.

KNAPPER



Modell RG51B14/(C)E, RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E, RG51B31/(C)E, RG51B30/(C)E.

OBS!

- Modell RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E har ikke funksjonen SWING.
- Modell RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E har ikke knappen LED DISPLAY.
- Modell RG51B19/(C)E-M har ikke funksjonen MED FAN.
- Modell RG51B31/(C)E har knappen ECONOMY i stedet for knappen SLEEP.
- Modell RG51B30/(C)E har ikke funksjonene MED FAN og SWING.

1. TEMP DOWN

Reduserer innstilt børr-temperatur i trinn på 1 °C ned til 17 °C eller trinn på 1 °F ned til 62 °F.

2. TEMP UP

Øker innstilt børr-temperatur i trinn på 1 °C opp til 30 °C eller trinn på 1 °F opp til 88 °F.

3. MODE

Veksler mellom driftsmodusene i nedenstående rekkefølge.

OBS! Modusen HEAT gjelder kun for modeller med både varme- og kjøle drift.

4. SWING (enkelte modeller)

Starter og stanser svingning av luftretteren for innstilling av ønsket luftretning.

5. RESET

Tilbakestiller fjernkontrollen til fabrikkinnstillingene. Alle tilpassede innstillinger blir slettet.

6. ON/OFF

Slår på og av apparatet.

7. FAN SPEED

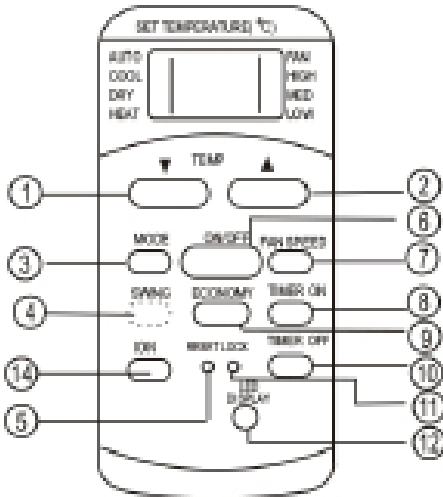
Veksler mellom turtallsinnstillingene i henhold til nedenstående. Enkelte modeller har ikke modusen MED FAN.

8. TIMER ON

Trykk for å aktivere innstilling av forsinket start. Hvert trykk øker innstillingen i trinn på 0,5 time opp til 10 timer og i trinn på 1 time fra 10 til 24 timer. Avbryt funksjonen ved å stille inn tiden 0,0.

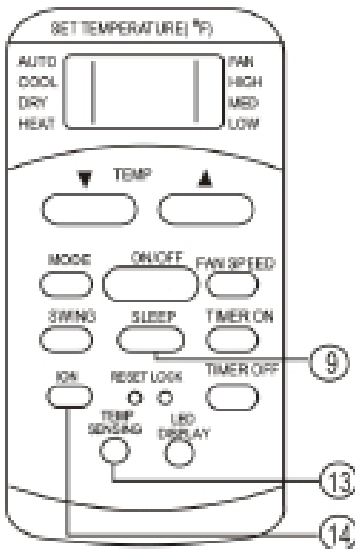
9. ECONOMY (SLEEP)

Denne funksjonen gir behagelig temperatur og sparer energi når du sover. Funksjonen kan kun brukes i modusene COOL, HEAT og AUTO.



- Modell RG51B25/(C)E, RG51 B27/(C)E.

OBS! Modell RG51B25/(C)E har ikke funksjonen SWING.



- Modell RG51B17/(C)EU

OBS! Hvis apparatet er i modusen SLEEP, avbrytes denne hvis ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP eller MODE trykkes ned.

10. TIMER OFF

Trykk for å aktivere innstilling av forsinket stans. Hvert trykk øker innstillingen i trinn på 0,5 time opp til 10 timer og i trinn på 1 time fra 10 til 24 timer. Avbryt funksjonen ved å stille inn tiden 0,0.

11. LOCK

Trykk på denne nedsenkede knappen for å låse gjeldende innstillinger. Fjernkontrollen reagerer ikke på trykk på andre knapper enn LOCK. Funksjonen brukes for å hindre utilsiktede endringer. Trykk på knappen igjen for å deaktivere funksjonen. Når funksjonen er aktivert, vises et låssymbol på fjernkontrollens display.

12. LED DISPLAY

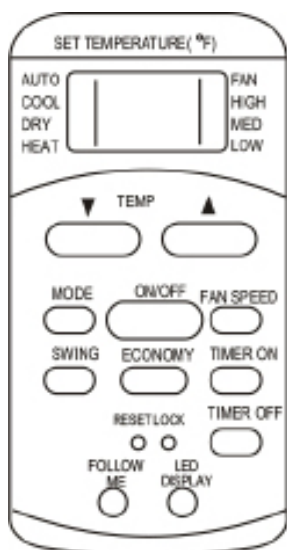
Trykk på denne knappen for å tømme displayet på apparatet. Trykk på nytt for å aktivere displayet. **OBS!** Modell RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E har ikke knappen LED DISPLAY.

13. FOLLOW ME/TEMP SENSING

- Trykk på denne knappen for å aktivere funksjonen FOLLOW ME.
- Når funksjonen FOLLOW ME er aktivert, viser fjernkontrollens display den faktiske temperaturen ved fjernkontrollen. Fjernkontrollen sender et temperatursignal til apparatet med 3 minutters intervall til knappen FOLLOW ME trykkes ned igjen.
- Funksjonen FOLLOW ME kan ikke brukes i modusene DRY og FAN.
- Funksjonen deaktiveres hvis apparatet slås av og på igjen.

14. ION

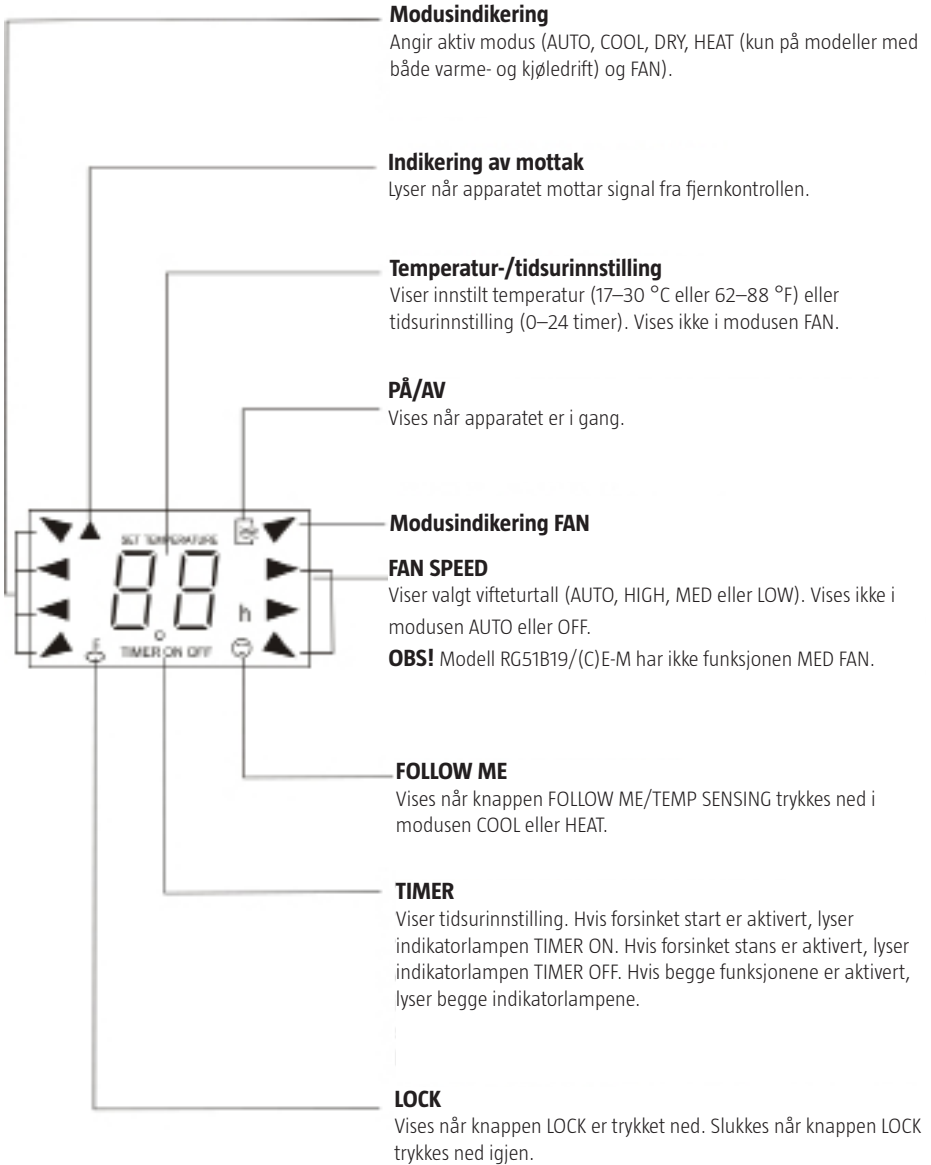
Trykk på denne knappen for å aktivere ioniseringsenheten, som bidrar til å fjerne pollen og forurensning fra luften.



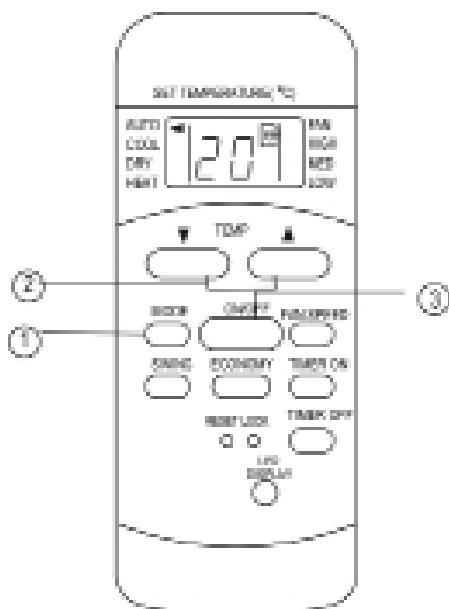
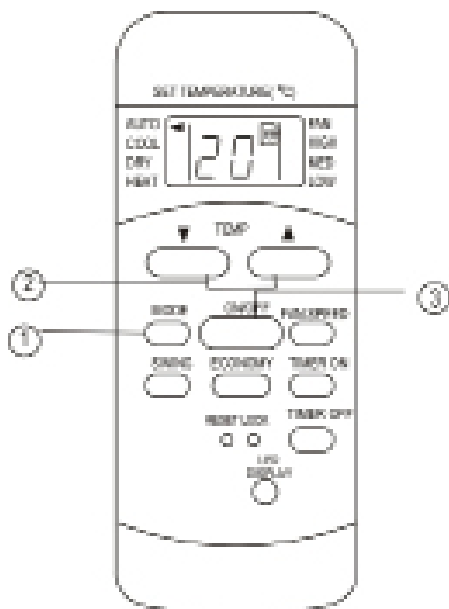
- Modell RG51B1/(C)EU, RG51B/(C)EU, RG51B26/(C)EU, RG51B30/(C)EU, RG51B32/(C)EU, RG51B31/(C)EU.

OBS! Modell RG51B/(C)EU har ikke knappene SWING og FOLLOW ME. Modell RG51B1/(C)EU har ikke knappen FOLLOW ME. Modell RG51B30/(C)EU har ikke knappene SWING og FOLLOW ME samt funksjonen MED FAN og har knappen SLEEP i stedet for knappen ECONOMY. Modell RG51B32/(C)EU har ikke knappen FOLLOW ME og funksjonen MED FAN og har knappen SLEEP i stedet for knappen ECONOMY. Modell RG51B31/(C)EU har knappen FOLLOW ME.

INDIKERINGER PÅ DISPLAYET



BRUK AV KNAPPER

**Modusen AUTO**

Kontroller at apparatet er koblet til strømmettet.
Driftindikatorlampen på apparatet tennes.

1. Trykk på knappen MODE til modusen AUTO er aktivert.
2. Trykk på knappen TEMP for å stille inn ønsket temperatur mellom 17 og 30 °C i trinn på 1 °C eller mellom 62 og 88 °F i trinn på 1 °F.
3. Trykk på knappen ON/OFF for å slå på apparatet.

OBS!

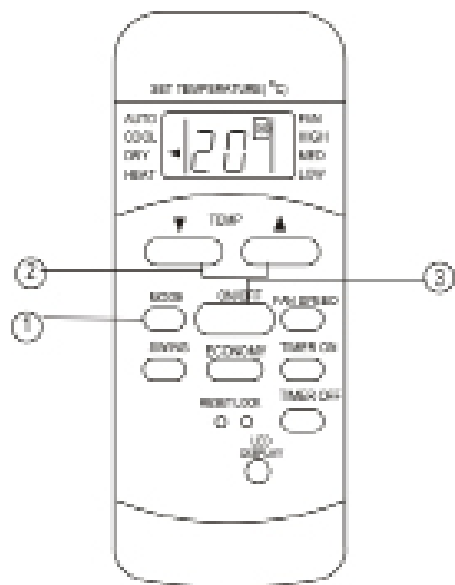
- I modusen AUTO sammenligner apparatet den faktiske romtemperaturen (er-temperaturen) med bør-temperaturen som er stilt inn fra fjernkontrollen og aktiverer modus COOL, HEAT eller DRY.
- I modusen AUTO er det ikke mulig å stille inn vifteturallet. Vifteturallet reguleres automatisk.
- Du kan også stille inn ønsket modus manuell.

Kjøledrift/varmedrift/viftedrift

Kontroller at apparatet er koblet til strømmettet.

1. Trykk på knappen MODE til ønsket modus er aktivert (COOL, HEAT (kun på modeller med både varme- og kjøledrift) eller FAN).
2. Trykk på knappen TEMP for å stille inn ønsket temperatur mellom 17 og 30 °C i trinn på 1 °C eller mellom 62 og 88 °F i trinn på 1 °F.
3. Trykk på knappen FAN SPEED for å stille inn ønsket viftehastighet (AUTO, LOW, MED eller HIGH).
4. Trykk på knappen ON/OFF for å slå på apparatet.

OBS! I modusen FAN vises ikke den innstilte bør-temperaturen på fjernkontrollens display og det er ikke mulig å endre innstillingen. Kun trinn 1, 3 og 4 skal utføres.



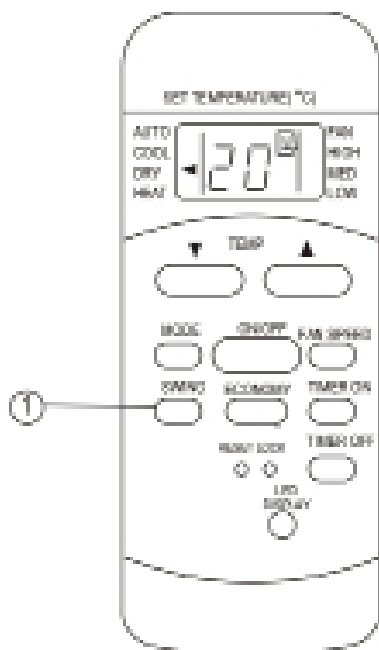
Avfukting

Kontroller at apparatet er koblet til strømnettet.

Driftindikatorlampen på apparatet tennes.

1. Trykk på knappen MODE til modusen DRY er aktivert.
2. Trykk på knappen TEMP for å stille inn ønsket temperatur mellom 17 og 30 °C i trinn på 1 °C eller mellom 62 og 88 °F i trinn på 1 °F.
3. Trykk på knappen ON/OFF for å slå på apparatet.

OBS! I modusen DRY er det ikke mulig å stille inn vifteturtalet. Vifteturtalet reguleres automatisk.



Svingning (enkelte modeller)

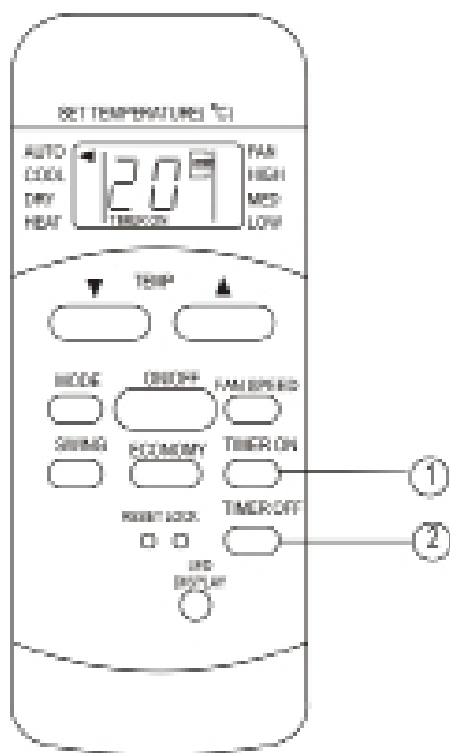
Trykk på knappen SWING for å stille inn luftretteren.

1. Trykk kort på knappen for å aktivere svingning av luftretteren. Luftretteren beveger seg 6° for hvert trykk. Trykk flere ganger for å få luftretteren i ønsket stilling.

OBS! På enkelte modeller aktiverer knappen bare den automatiske svingningen.

2. Automatisk svingning aktiveres hvis knappen holdes inne i mer enn 2 sekunder. Luftretteren svinger kontinuerlig frem og tilbake. Trykk igjen for å stanse bevegelsen.

OBS! Hvis luftretteren står i en stilling som påvirker kjøle-/varmefunksjonen, endres luftretningen automatisk.



Modusen TIMER

Trykk på TIMER ON for å aktivere innstilling av forsinket start. Trykk på TIMER OFF for å aktivere innstilling av forsinket stans.

Innstilling av forsinket start

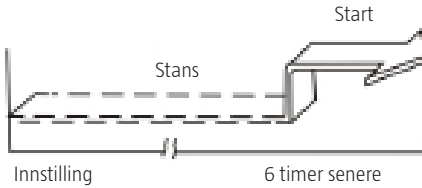
1. Trykk på TIMER ON. Fjernkontrollens display viser siste innstilling av forsinket start samt indikeringen h.
2. Trykk en gang til på TIMER ON for å stille inn ønsket forsinket start. Hvert trykk øker innstillingen i trinn på 0,5 time opp til 10 timer og i trinn på 1 time fra 10 til 24 timer.
3. Når tiden for TIMER ON er stilt inn, sendes signalet til apparatet etter 0,5 sekund. Etter ytterligere 2 sekunder forsvinner indikeringen h og den innstilte børr-temperaturen vises igjen på displayet.

Innstilling av forsinket stans

1. Trykk på TIMER OFF. Fjernkontrollens display viser TIMER OFF, siste innstilling av forsinket stans samt indikeringen h.
2. Trykk en gang til på TIMER OFF for å stille inn ønsket forsinket stans. Hvert trykk øker innstillingen i trinn på 0,5 time opp til 10 timer og i trinn på 1 time fra 10 til 24 timer.
3. Når tiden for TIMER OFF er stilt inn, sendes signalet til apparatet etter 0,5 sekund. Etter ytterligere 2 sekunder forsvinner indikeringen h og den innstilte børr-temperaturen vises igjen på displayet.

VIKTIG! Kun følgende tider kan stilles inn: 0,5, 1,0, 1,5, 2,0, 2,5, 3,0, 3,5, 4,0, 4,5, 5,0, 5,5, 6,0, 6,5, 7,0, 7,5, 8,0, 8,5, 9,0, 9,5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 og 24.

EKSEMPEL PÅ TIDSURINNSTILLING



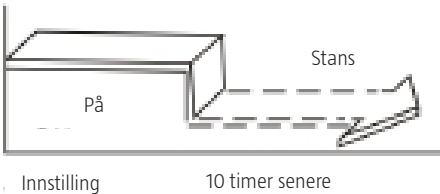
TIMER ON (automatisk start)

Funksjonen TIMER ON kan blant annet brukes til å slå på apparatet automatisk før du kommer hjem.

Eksempel

Følg anvisningene under for å stille inn automatisk start om 6 timer.

1. Trykk på TIMER ON. Fjernkontrollens display viser siste innstilling av forsinket start samt indikeringen h.
2. Trykk på TIMER ON flere ganger til 6:0h vises på fjernkontrollens display.
3. Vent ca. 3 sekunder til temperaturvisningen tilbakestilles. Dermed er funksjonen aktivert.



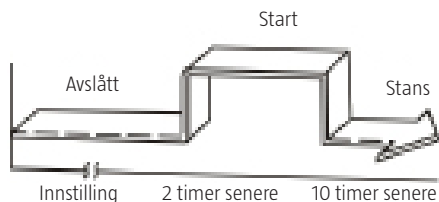
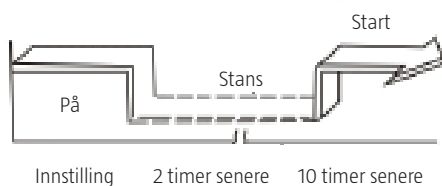
TIMER OFF (automatisk stans)

Funksjonen TIMER OFF kan blant annet brukes til å slå av apparatet automatisk etter du har lagt deg.

Eksempel

Følg anvisningene under for å stille inn automatisk stans om 10 timer.

1. Trykk på TIMER OFF. Fjernkontrollens display viser siste innstilling av forsinket stans samt indikeringen h.
2. Trykk på TIMER OFF flere ganger til 10h vises på fjernkontrollens display.
3. Vent ca. 3 sekunder til temperaturvisningen tilbakestilles. Dermed er funksjonen aktivert.

AUTOMATISK PÅ OG AV**TIMER OFF → TIMER ON**

(i gang → stans → start)

Denne funksjonen kan blant annet brukes til å slå av apparatet etter du har lagt deg og slå det på igjen før du står opp.

Eksempel

Følg anvisningene under for å stille inn automatisk stans om 2 timer og automatisk start om 10 timer.

1. Trykk på TIMER OFF.
2. Trykk på TIMER OFF flere ganger til 2.0h vises på fjernkontrollens display.
3. Trykk på TIMER ON.
4. Trykk på TIMER ON flere ganger til 10h vises på fjernkontrollens display.
5. Vent ca. 3 sekunder til temperaturvisningen tilbakestilles.

TIMER ON → TIMER OFF

(avslått → start → stans)

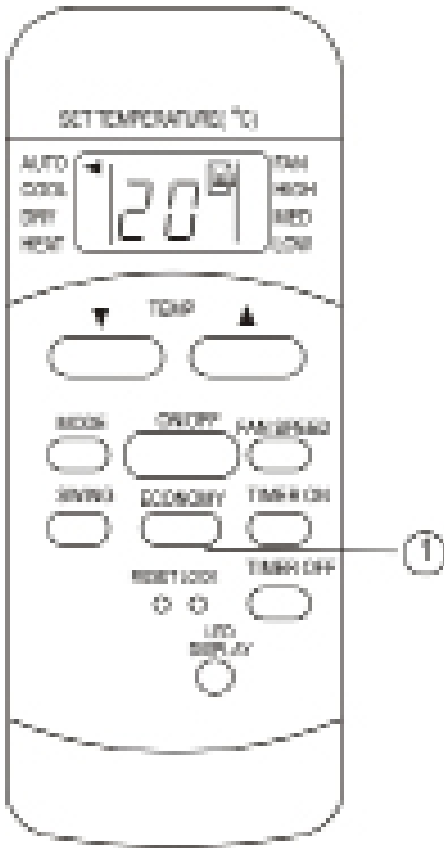
Denne funksjonen kan blant annet brukes til å slå på apparatet før du står opp og slå det av etter at du har gått ut av huset.

Eksempel

Følg anvisningene under for å stille inn automatisk start om 2 timer og automatisk stans om 5 timer.

1. Trykk på TIMER ON.
2. Trykk på TIMER ON flere ganger til 2.0h vises på fjernkontrollens display.
3. Trykk på TIMER OFF.
4. Trykk på TIMER OFF flere ganger til 5.0h vises på fjernkontrollens display.
5. Vent ca. 3 sekunder til temperaturvisningen tilbakestilles.

VIKTIG! Den handlingen som inntreffer først (TIMER ON eller TIMER OFF), utføres først.



ECONOMY (SLEEP)

- Når knappen ECONOMY trykkes ned, økes (kjøledrift) eller reduseres (varmedrift) den innstilte temperaturen med 1 °C eller 1 °F etter 30 minutter.
- Etter ytterligere 30 minutter økes (kjøledrift) eller reduseres (varmedrift) den innstilte temperaturen med ytterligere 1 °C eller 1 °F.
- Den nye temperaturen opprettholdes i 6 timer (7 timer på enkelte modeller), og deretter går apparatet tilbake til den opprinnelig valgte temperaturen.

OBS! På enkelte modeller økes (kjøledrift) eller reduseres (varmedrift) den innstilte temperaturen med 1 °C eller 1 °F per time i 2 timer. Den nye temperaturen opprettholdes i 5 timer, og deretter slås apparatet av.

OBS! Funksjonen ECONOMY/SLEEP er kun tilgjengelig i modusene COOL, HEAT og AUTO.

MONTERING

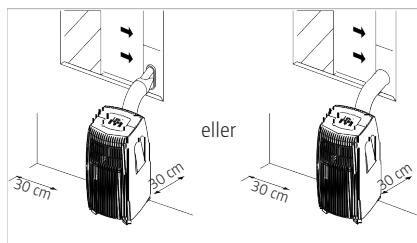
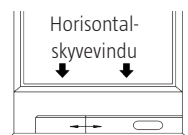
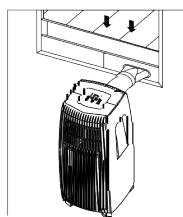


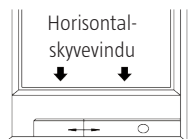
Fig. 5



Vindusinnsats
Min. 67,5 cm
Maks. 123 cm



eller



Vindusinnsats
Min. 67,5 cm
Maks. 123 cm

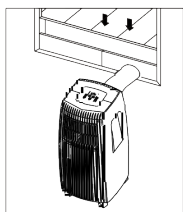
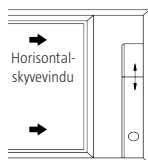
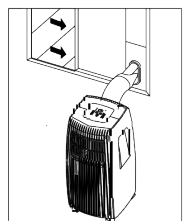


Fig. 6



Vindusinnsats
Min. 67,5 cm
Maks. 123 cm



Vindusinnsats
Min. 67,5 cm
Maks. 123 cm

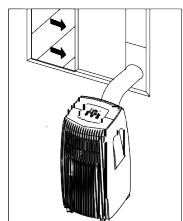


Fig. 7

PLASSERING

- Apparatet skal plasseres på et plant, stabilt underlag som tåler vekten av apparatet, for å minimere støy og vibrasjon.
- Flytt apparatet på hjulene kun på plane, jevne underlag. Vær forsiktig hvis apparatet flyttes på tepper eller lignende. Ikke forsøk å trille apparatet over gjenstander.
- Apparatet må kun kobles til korrekt jordet strømuttak.
- Luftinntaket og luftutløpet må ikke blokeres.
- La det være minst 30 cm klaring rundt apparatet for å sikre korrekt ventilasjon.

MONTERING AV VINDUSINNSATS

Vindusinnsatsen passer til de fleste skyvevinduer som åpnes horisontalt eller vertikalt. Noe tilpasning kan likevel være nødvendig. Maks. og min. vindusåpning fremgår av fig. 6 og 7. Vindusinnsatsen sikres med en skrue (fig. 7a).

OBS! Hvis vindusåpningen er mindre enn minste lengde for vindusinnsatsen, kan delen med hull i kappes til passende lengde. Skjær aldri gjennom hullet i vindusinnsatsen.

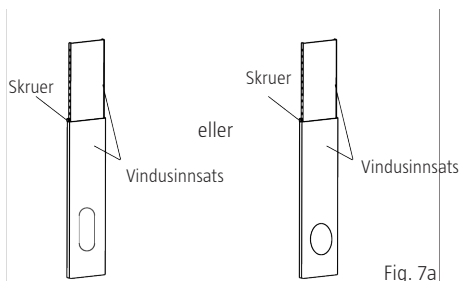


Fig. 7a

MONTERING I SKYVEVINDU SOM ÅPNES VERTIKALT (TILLEGGSUTSTYR)

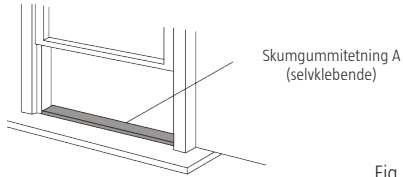


Fig. 8

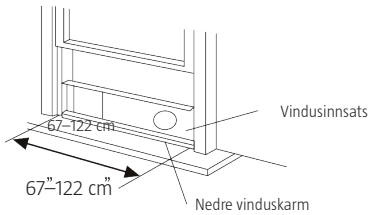
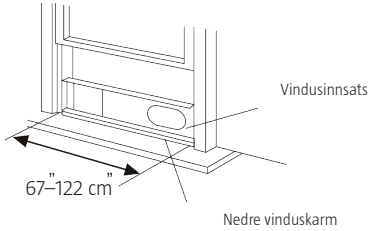


Fig. 9

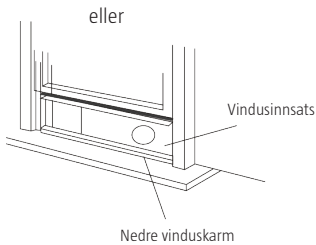
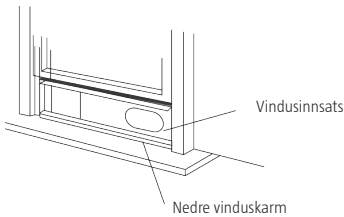


Fig. 10

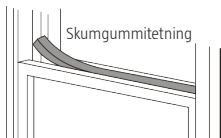


Fig. 11

1. Kapp den selvklebende skumgummitetningen til passende lengde og fest den til den nedre vinduskarmen. Fig. 8
2. Rett inn vindusinnattsen mot den nedre vinduskarmen. Tilpass lengden på vindusinnattsen etter vinduet. Kapp vindusinnattsen hvis vinduet er lavere enn 67 cm. Åpne vinduet og sett vindusinnattsen på vinduskarmen (fig. 9).
3. Kapp den selvklebende skumgummitetningen til passende lengde og fest den til overkanten av vindusinnattsen (fig. 10).
4. Lukk vinduet, slik at det trykkes mot vindusinnattsen.
5. Kapp skumgummitetningen til passende lengde og tett spalten mellom vindushalvdelene (fig. 11).

MONTERING I SKYVEVINDU SOM ÅPNES HORIZONTALT (TILLEGGSUTSTYR)

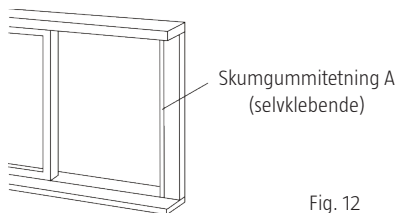


Fig. 12

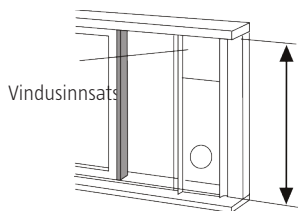
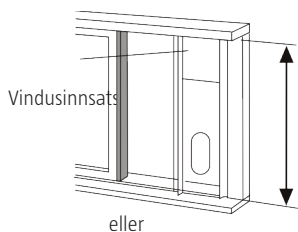


Fig. 13

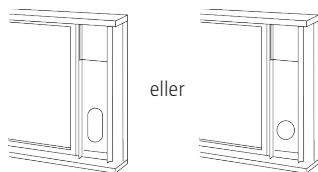


Fig. 14



Fig. 15

1. Kapp den selvklebende skumgummitetningen til passende lengde og fest den til vinduskarmen (fig. 12).
2. Rett inn vindusinnsatsen mot vinduskarmen. Tilpass lengden på vindusinnsatsen etter vinduet. Kapp vindusinnsatsen hvis vinduet er lavere enn 67 cm.
3. Åpne vinduet og sett vindusinnsatsen på vinduskarmen (fig. 13).
4. Kapp den selvklebende skumgummitetningen til passende lengde og fest den til kanten av vindusinnsatsen (fig. 14).
5. Lukk vinduet, slik at det trykkes mot vindusinnsatsen.
6. Kapp skumgummitetningen til passende lengde og tett spalten mellom vindushalvdelen (fig. 15).

MONTERING AV UTLØPSSLANGE



Fig. 16

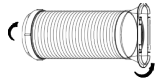


Fig. 17

Utløpsslange og adapter skal monteres, om nødvendig for den aktuelle driftsmodusen.

COOL, AUTO	Montert
FAN, DEHUMIDIFY	Ikke montert

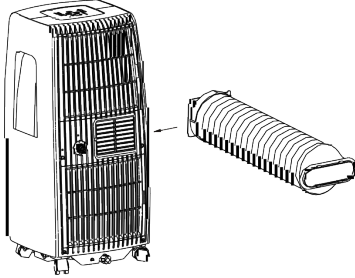


Fig. 18

7. Monter adapter B på utløpsslangen (fig. 16 eller 17). Monter vindusinnsatsen i henhold til anvisningene over.
8. Før inn utløpsslangen i luftutløpet i pilens retning (fig. 18).

UTLØPSSLANGEN KAN TREKES GJENNOM VEGG

(ikke apparater uten adapter A, ekspansjonsplugger og treskruer som tilbehør).

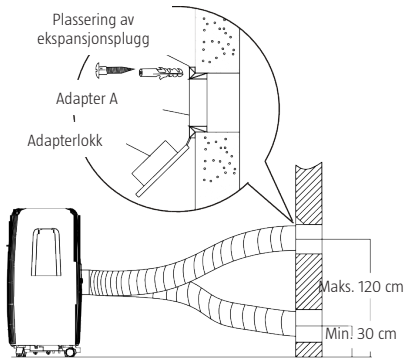


Fig. 19

1. Lag et hull i vegg. Monter utløpsadapter A på utsiden av vegg med 4 stk. ekspansjonsplugger og treskruer (fig. 18). Stram godt til.
2. Koble utløpsslangen til utløpsadapter A.

OBS!

- Monter adapterlokket over hullet når apparatet ikke er i bruk.
- Utløpsslangen kan dras ut til ønsket lengde for den aktuelle installasjonen, men bør være så kort som mulig.

VIKTIG!

Ikke bøye utløpsslangen for hardt (fig. 20).

VIKTIG!

Kontroller at det ikke er noen hindringer innenfor 50 cm fra luftutløpet, ellers fungerer ikke utløpssystemet riktig.

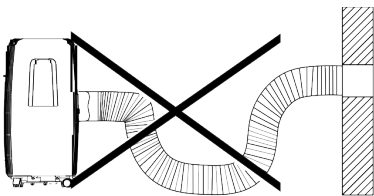


Fig. 20

MONTERING AV DRENERING

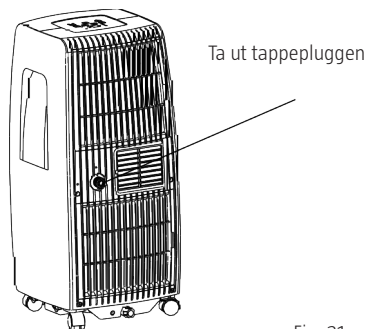


Fig. 21

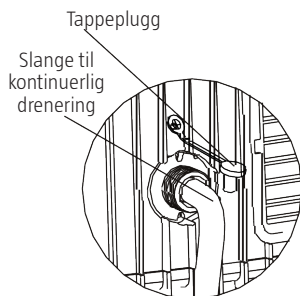


Fig. 22

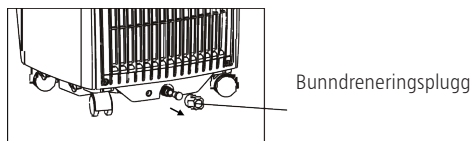
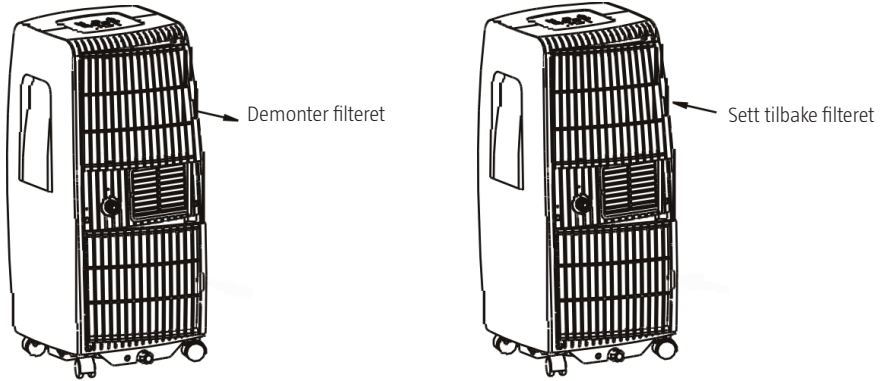


Fig. 23

- I avfuktingsmodus: ta ut dreneringspluggen på baksiden av apparatet og koble til dreneringsslangen (ikke inkl.). Bruk 3/4" slange med 5/8" tilkobling med utvendige gjenger. På modeller uten dreneringstilkobling kobles dreneringsslangen til hullet. Trekk slangen til et egnet avløp (fig. 21 og 22).
- Når vannivået i bunnkaret når angitt nivå, avgir apparatet 8 lydsignaler og displayet viser P1. Luftkondisjonering/avfukting avbrytes, men viften fortsetter å arbeide.
- Flytt forsiktig apparatet til et egnet avløp, ta ut dreneringspluggen i bunn og la vannet renne ut (fig. 23). Sett inn igjen dreneringspluggen i bunn og slå på apparatet. Indikeringen P1 forsvinner fra displayet. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.

OBS! Husk å sette inn igjen dreneringspluggen i bunn før apparatet slås på.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING



VIKTIG!

1. Slå av apparatet og trekk ut støpselet før rengjøring og/eller vedlikehold.
2. Ikke bruk sterke kjemikalier, rengjøringsmidler eller løsemidler.
3. Ikke spyl eller hell vann på apparatet – fare for el-ulykker.
4. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av godkjent servicerepresentant eller annet kvalifisert personale for å unngå fare.

LUFTFILTER

Rengjør luftfilteret minst annenhver uke for å oppnå optimal funksjon. Vask forsiktig filteret med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. Skyll og la det lufttørke.

OBS! Filtrene kan demonteres fra risten.

DEKSEL

Rengjør dekslet med en myk klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel og tørk det tørt.

HVIS APPARATET IKKE SKAL BRUKES PÅ LENGRE TID

- Ta ut dreneringspluggen på baksiden av apparatet og koble til en slange. Trekk slangen til et egnet avløp (fig. 22 og 23).
- Ta ut den nedre dreneringspluggen slik at bunnkaret tømmes.
- La apparatet gå i modusen FAN i 6 timer i et varmt rom, slik at apparatet tørker innvendig, for å redusere risikoen for muggdannelse.
- Slå av apparatet, trekk ut støpselet og heng opp ledning og støpselet i holderne på baksiden. Ta ut batteriene fra fjernkontrollen.
- Rengjør og sett tilbake luftfiltrene.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Apparatet starter ikke når strømbryteren trykkes ned.	Feilkode P1 (fullt bunnkar) vises på displayet.	⇒ Tøm bunnkaret.
	Romtemperaturen er lavere (kjøledrift) eller høyere (varmedrift) enn innstilt bør-temperatur.	⇒ Endre innstilt bør-temperatur.
Apparatet kjøler ikke tilstrekkelig.	Vinduer eller dører er åpne.	⇒ Lukk alle dører og vinduer.
	Varmekilder i rommet.	⇒ Fjern om mulig varmekildene.
	Utløpsslange blokkert eller ikke koblet til.	⇒ Koble til slangen og legg den slik at den fungerer korrekt.
	For høy innstilt bør-temperatur.	⇒ Still inn lavere bør-temperatur.
	Tett luftfilter.	⇒ Rengjør luftfilteret.
Støy eller vibrasjon.	Underlaget er ujevnt eller skjevt.	⇒ Plasser apparatet på et plant, horisontalt underlag.
Surklende lyd.	Skyldes kjølemiddelet i apparatet.	⇒ Dette er helt normalt.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją w celu przyszłego użycia.

Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia ciała i/lub mienia, zawsze należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

WAŻNE!

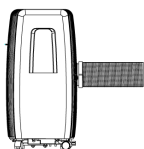
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub umiejętności w zakresie obsługi urządzenia, chyba że uzyskają wskazówki odnośnie do obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom używać, czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub innej uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie należy zamontować zgodnie z instrukcjami i obowiązującymi przepisami.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w odległości mniejszej niż 1 m od łatwopalnych materiałów.
- Konserwacja i ewentualne naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.
- Instalacja powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel.
- Zużyty produkt powinien zostać zutyliczowany zgodnie z obowiązującymi zasadami.
- Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci, pary, zalanie itp. Nie umieszczaj i nie przechowuj urządzenia w miejscu, z którego może spaść do wanny, umywalki itp. Jeśli do urządzenia dostanie się woda, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie należy transportować w pozycji pionowej. Podczas użytkowania umieść urządzenie na płaskim, stabilnym podłożu.
- Wyłącz urządzenie i wyciągnij kabel z gniazdka, jeżeli nie używasz urządzenia.
- Ewentualne naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany personel. Jeśli kabel jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Zostaw co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia w celu zapewnienia właściwej wentylacji.
- Niezwłocznie wyłącz urządzenie i wyciągnij kabel z gniazdka, jeżeli urządzenie przewróci się lub spadnie podczas użytkowania.

OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj urządzenia w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach.
- Nie dotykaj urządzenia, kabla i wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie naciskaj przycisków na panelu sterowania żadnymi przedmiotami, używaj w tym celu tylko palców.
- Nie zdejmuj obudowy urządzenia. Nie używaj urządzenia, jeśli jest niesprawne, nie funkcjonuje w normalny sposób lub jeśli jego kabel lub wtyczka są uszkodzone.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka, aby wyłączyć urządzenie.
- Zawsze używaj przełącznika na panelu sterowania.
- Nie należy zastaniać otworów wentylacyjnych urządzenia.

- Nie narażaj urządzenia na działanie silnych lub szkodliwych dla zdrowia środków chemicznych. Nie używaj urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów, ani w środowisku zawierającym substancje toksyczne lub szkodliwe dla zdrowia.
- Nie pozwalaj dzieciom przebywać w pobliżu pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenia można używać wyłącznie w przeznaczony do tego sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Nie używaj produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Nie używaj przedłużaczy, przejściówek itp. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyczce. Wtyczkę należy podłączyć do poprawnie zainstalowanego uziemionego gniazdka. Zleć uprawnionemu elektrykowi zainstalowanie kontaktu z uziemieniem, jeżeli wtyczka nie pasuje do kontaktu.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Gniazdko powinno być dostępne.

UWAGA! Dane na tabliczce znamionowej zostały zmierzone dla instalacji bez przedłużonego kanału wylotowego oraz bez akcesoriów A i B. Patrz rysunek poniżej.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

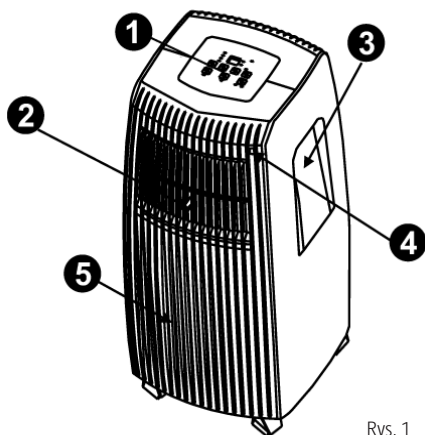
- Używaj urządzenia w pomieszczeniu o zalecanej wielkości.
- Ustaw urządzenie w taki sposób, aby meble, zastawy itp. nie blokowały przepływu powietrza.
- Przy dużym nasłonecznieniu zaciągnij zastawy itp.
- Utrzymuj filtry w czystości.
- Zamykaj drzwi i okna, aby zatrzymać ogrzane lub schłodzone powietrze w pomieszczeniu.

DANE TECHNICZNE

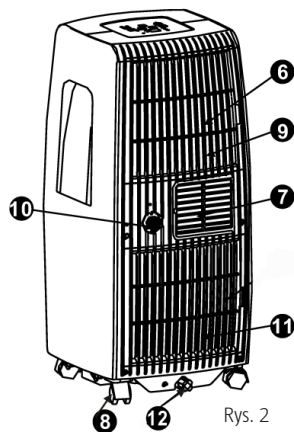
Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Zdolność odprowadzania wilgoci	19 l/24 h
Współczynnik EER	2,6
Moc	1000 W
Moc chłodzenia	2100 W
Zdolność chłodzenia	6500 BTU/h
Klasa energetyczna	A
Długość kabla	1,8 m
Czynnik chłodniczy	R410A (250 g)
Poziom hałasu	64 dB
Przepływ powietrza	325 m ³ /h
Zakres temperatur	Od 17 do 35 °C
Wymiary	350 x 750 x 380 mm
Masa	22,5 kg

OPIS

CZĘŚCI



Rys. 1



Rys. 2

Przód (rys. 1)

1. Panel sterowania
2. Dźwignia manewrowa żaluzji (ustawienie ręczne)
3. Uchwyt do przenoszenia (po obu stronach)
4. Odbiornik zdalnego sterowania sygnałem
5. Panel

Tył (rys. 2)

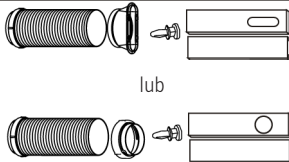


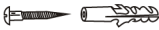



6. Górny filtr powietrza (wewnątrz kratki)
7. Wylot powietrza
8. Kółka
9. Wlot powietrza
10. Otwór drenażowy
11. Wlot powietrza
12. Otwór drenażowy dla dolnego korytka

WARUNKI UŻYTKOWANIA

W tabelce poniżej podano dopuszczalną dla urządzenia temperaturę pracy.

TRYB	TEMPERATURA POKOJOWA
COOL	17–35 °C
DRY	13–35 °C
HEAT (pompa ciepła)	5–30 °C
HEAT (ogrzewanie elektryczne)	≤ 30 °C

AKCESORIA

	<p>Wąż odprowadzający (w zestawie), przejściówka B (płaska lub okrągła dysza, w zależności od modelu), wkładka do okna i wkręty (*)</p>	<p>1 zestaw</p>
	<p>Przejściówka B (okrągła dysza) (*)</p>	<p>1 zestaw</p>
	<p>Koźnierz do zamontowania wylotu w ścianie A (*)</p>	<p>1 szt.</p>
	<p>Kołek rozporowy z wkrętem do drewna (*)</p>	<p>4 szt.</p>
	<p>Pianka uszczelniająca (*)</p>	<p>3 szt.</p>
	<p>Pilot zdalnego sterowania z baterią (wyłącznie dla modeli wyposażonych w pilot)</p>	<p>1 zestaw</p>
	<p>Wąż drenażowy</p>	<p>1 szt.</p>

UWAGA! Opcja (*) nie jest dostępna we wszystkich modelach.

Sprawdź, czy zestaw zawiera wszystkie akcesoria i czy nie są one uszkodzone. Sposób montażu i użytkowania akcesoriów został opisany w instrukcji instalacji.

UWAGA! Rysunki w niniejszej instrukcji służą wyłącznie do celów ilustracyjnych. Wygląd urządzenia może odbiegać od ilustracji w niniejszej instrukcji obsługi

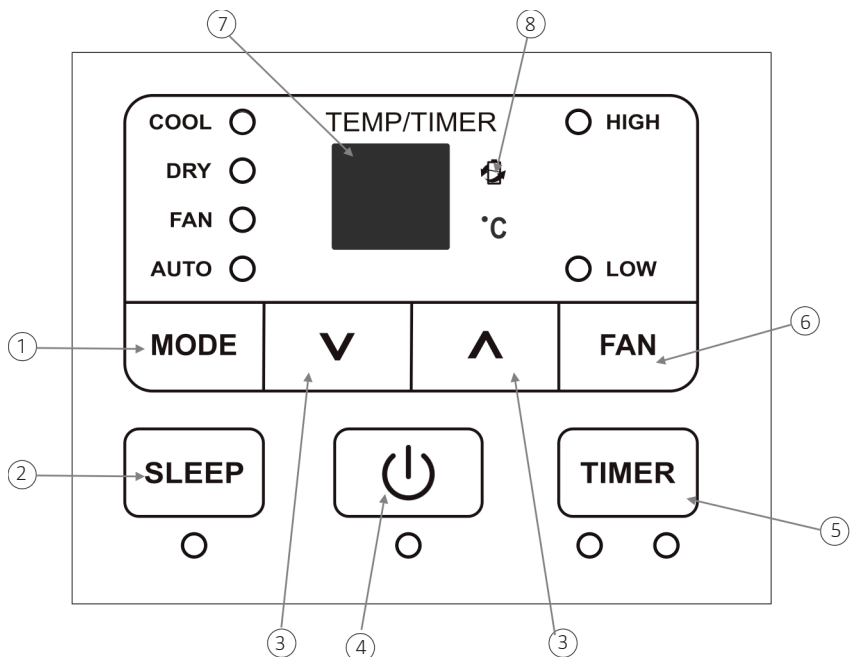
NARZĘDZIA DO MONTAŻU WKŁADKI DO OKNA

1. Śrubokręt krzyżakowy średniej wielkości
2. Taśma miernicza lub linijka
3. Nóż lub nożyczki
4. Piła (gdyby wkładkę trzeba było dopasować do szerokości okna)

SPOSÓB UŻYCIA

PANEL STEROWANIA I WYŚWIETLACZ

Uważnie przeczytaj instrukcję i zapoznaj się ze sposobem regulacji i użytkowania urządzenia. Urządzenie można obsługiwać za pomocą pilota zdalnego sterowania lub z panelu sterowania.



Rys. 3

1. **MODE**

Stosowany do wyboru trybu pracy. Naciśnij kilkakrotnie, aby przejść pomiędzy trybami AUTO, COOL, DRY, FAN. Lampka kontrolna wskazuje wybrany tryb.

2. **SLEEP**

Stosowany do uruchomienia trybu SLEEP.

3. **+ i -**

Stosowane do zwiększenia/zmniejszenia ustawionej temperatury zadanej w odstępach co 1 °C od 17 do 30 °C lub w odstępach co 1 °F od 62 do 88 °F, lub do ustawiania wyłącznika czasowego TIMER pomiędzy 0 i 24 h. UWAGA! Temperatura może być pokazywana w °F lub °C. Aby zmienić jednostkę, należy jednocześnie wcisnąć przyciski + i - i przytrzymać wciśnięte przez 3 sekundy.

4. **Przełącznik**

Włącza/wyłącza urządzenie.

5. TIMER

Stosowany łącznie z przyciskami $\#$ i \wedge do ustawienia godziny początkowej AUTO ON i godziny wyłączenia AUTO OFF.

6. FAN

Naciśnij kilkakrotnie, aby przejść pomiędzy trybami LOW, HIGH i AUTO. Lampka kontrolna wskazuje wybrany tryb, oprócz trybu AUTO. W trybie AUTO wszystkie lampki kontrolne są zgaszone.

7. WYŚWIETLACZ

Wskazuje ustawioną temperaturę w °C lub °F (dla °F nie jest wyświetlana jednostka) oraz ustawienia wyłącznika czasowego.

W trybie DRY i FAN wyświetlana jest temperatura pokojowa.

KODY BŁĘDÓW

KOD BŁĘDU	ZNACZENIE	ŚRODKI ZARADCZE
E1 –	Komunikat o błędzie czujnika temperatury pokojowej.	⇒ Wyjmij kabel z gniazdka i podłącz go z powrotem. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się ze sprzedawcą.
E2 –	Komunikat o błędzie czujnika temperatury parownika.	⇒ Wyjmij kabel z gniazdka i podłącz go z powrotem. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się ze sprzedawcą.
E4 –	Komunikat błędu wyświetlacza.	⇒ Wyjmij kabel z gniazdka i podłącz go z powrotem. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się ze sprzedawcą.
KOD INFORMACJI	ZNACZENIE	ŚRODKI ZARADCZE
P1 –	Dolne korytko jest pełne.	⇒ Podłącz wąż drenażowy i spuść wodę. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się ze sprzedawcą.

UWAGA! W razie jednoczesnego wystąpienia kilku błędów kody są wyświetlane w kolejności od najważniejszych: E4–E2–E1–P1.

TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII

Jeżeli temperatura otoczenia jest przez jakiś czas niższa (chłodzenie) od ustawionej temperatury zadanej, urządzenie automatycznie przełącza się w tryb oszczędzania energii. Lampka kontrolna zapala się, a kompresor i/lub wentylator wyłącza/-ją się. Jeżeli temperatura otoczenia jest przez jakiś czas wyższa (chłodzenie) od ustawionej temperatury zadanej, urządzenie automatycznie wyłącza tryb oszczędzania energii. Lampka kontrolna gaśnie, a kompresor i/lub wentylator włącza/-ją się.

SPOSÓB UŻYCIA

Tryb chłodzenia

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE, aż zapali się lampka kontrolna COOL.
- Ustaw żadaną temperaturę pokojową za pomocą przycisków ▲ i ▼. Temperaturę można ustawić w zakresie od 17 do 30 °C lub od 62 do 88 °F.
- Naciśnij przycisk FAN SPEED, aby ustawić prędkość obrotową wentylatora.

Tryb DRY

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE, aż zapali się lampka kontrolna DRY.
- W tym trybie nie można ustawiać temperatury zadanej ani prędkości wentylatora.
- Aby zapewnić jak najlepszą zdolność odprowadzania wilgoci, drzwi i okna powinny być zamknięte.
- Nie przeciągaj węża przez okno.

Tryb AUTO

- W trybie AUTO urządzenie chłodzi lub tylko wentyluje, w zależności od temperatury pomieszczenia i ustawionej temperatury zadanej.
- Urządzenie automatycznie utrzymuje temperaturę pokojową na poziomie zbliżonym do ustawionej temperatury zadanej.
- W trybie AUTO nie można ustawiać prędkości obrotowej wentylatora.

UWAGA! W trybie AUTO świeci się zarówno lampka kontrolna trybu AUTO, jak i lampka kontrolna wybranego trybu pracy.

Tryb FAN

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE, aż zapali się lampka kontrolna FAN.
- Naciśnij przycisk FAN SPEED, aby ustawić prędkość obrotową wentylatora. Nie można ustawiać temperatury.
- Nie przeciągaj węża przez okno.

Tryb TIMER

- Gdy urządzenie jest włączone, uruchamia się ustawianie opóźnienia wyłączenia po wciśnięciu przycisku TIMER. Zapali się lampka kontrolna TIMER. Naciśnij ponownie przycisk TIMER, aby uruchomić ustawianie opóźnienia uruchomienia. Lampka kontrolna TIMER ON zapali się.
- Gdy urządzenie jest wyłączone, uruchamia się ustawianie opóźnienia uruchomienia po wciśnięciu przycisku TIMER. Zapali się lampka kontrolna TIMER ON. Naciśnij ponownie przycisk TIMER, aby uruchomić ustawianie opóźnienia wyłączenia. Zapali się lampka kontrolna TIMER OFF.
- Przytrzymaj wciśnięty przycisk ▲ lub ▼, aby zmienić godzinę w odstępach co 0,5 godziny maksymalnie do 10 godzin oraz w odstępach co 1 godzinę od 10 do 24 godzin. System sterowania odlicza czas do uruchomienia/wyłączenia.
- Ustawiony czas jest wyświetlany przez 5 sekund, a następnie wyświetlacz powraca automatycznie do prezentacji aktualnych ustawień temperatury.
- W każdej chwili możesz przerwać odliczanie czasu uruchomienia/wyłączenia przez wyłączenie lub włączenie urządzenia lub ustawiając czas 0,0.
- Funkcja wyłącznika czasowego przerwana zostanie również w przypadku pojawienia się na wyświetlaczu kodów błędów E1 lub E2.

Tryb SLEEP/ECO

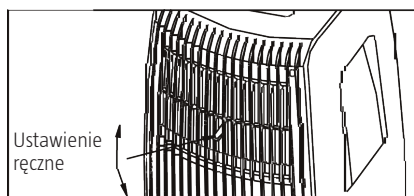
Po wciśnięciu tego przycisku ustawiona temperatura zwiększa się (chłodzenie) o 1 °C lub 1 °F po 30 minutach. Po następnych 30 minutach ustawiona temperatura zwiększa się (chłodzenie) o 1 °C lub 1 °F. Nowa temperatura utrzymywana jest przez 7 godzin, po czym ponownie ustawiana jest temperatura ustawiona pierwotnie. Tym samym tryb Sleep/Eco zostaje zakończony, a urządzenie pracuje z pierwotnymi ustawieniami. UWAGA! Nie można tego trybu stosować w trybach FAN lub DRY.

POZOSTAŁE**Automatyczne ponowne uruchamianie (niektóre modele)**

Gdy przywrócone zostanie zasilanie po przerwie w dostawie prądu, urządzenie uruchamia się ponownie z zachowaniem uprzednio ustawionej funkcji.

Opóźnienie uruchomienia 3 minuty

Po zatrzymaniu urządzenia można je włączyć dopiero po 3 minutach. Jest to sposób działania funkcji zabezpieczającej i jest to zupełnie normalne. Urządzenie uruchamia się automatycznie po 3 minutach. Ustawianie kierunku nawiewu



Rys. 4

- Żaluzję można ustawić ręcznie.
- Nigdy nie obciążaj żaluzji ani nie blokuj jej żadnymi przedmiotami – ryzyko szkód materialnych.
- Upewnij się, że żaluzja jest otwarta podczas pracy urządzenia.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki.

LOKALIZACJA

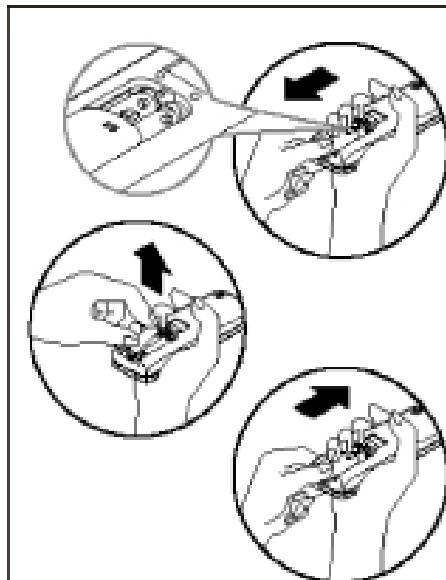
- Zasięg pilota zdalnego sterowania wynosi 8 metrów. Skieruj pilota zdalnego sterowania na odbiornik w urządzeniu. Sygnał dźwiękowy potwierdza odbiór.



WAŻNE!

- Sygnał pilota zdalnego sterowania może być blokowany przez drzwi, zasłony itp.
- Nie narażaj pilota na działanie wody ani innych cieczy. Nie narażaj pilota zdalnego sterowania na działanie ciepła lub bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Światło słoneczne lub silne światło sztuczne mogą sprawić, że odbiornik nie będzie działać. Chroń odbiornik przed silnym światłem.
- Jeżeli pilot zdalnego sterowania zakłóca pracę innych urządzeń w w pobliżu, przestaw te urządzenia lub skontaktuj się z dystrybutorem.

WYMIANA BATERII



Pilot zdalnego sterowania ma dwie baterie (R03) pod pokrywką z tyłu.

1. Otwórz pokrywkę komory baterii.
2. Wymij stare baterie i włóż nowe, pamiętając o zachowaniu zgodności z biegunami.
3. Załóż z powrotem pokrywkę komory baterii.

UWAGA! Po wyjęciu baterii wszystkie programy są kasowane i pilota trzeba programować od nowa.

WAŻNE!

- Nie łącz starych i nowych baterii ani baterii różnego typu.
- Wymij baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad 2 miesiące.
- Zużyte baterie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

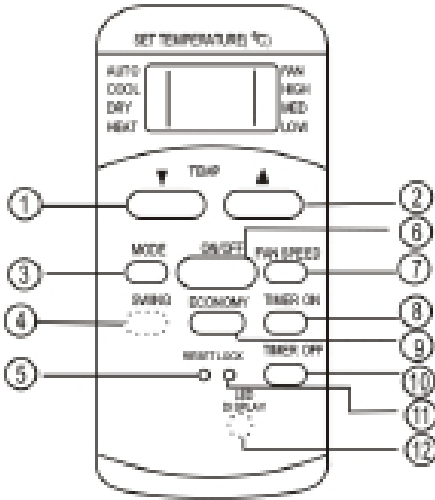
Napięcie znamionowe	3,0 V (baterie R03)
Minimalne napięcie, przy którym może być wysyłany sygnał	2,0 V
Zasięg	8 m
Temperatura pracy	Od -5 do 60 °C

FUNKCJE

1. Tryby pracy: AUTO, COOL, DRY, HEAT (nie w modelach wyłącznie z chłodzeniem) oraz FAN
2. 24-godzinny wyłącznik czasowy
3. Regulowany zakres temperatury pokojowej: Od 17 do 30 °C i odpowiednio od 62 do 88 °F
4. LCD

UWAGA! Rysunki w niniejszej instrukcji służą wyłącznie do celów ilustracyjnych. Wygląd urządzenia może odbiegać od ilustracji w niniejszej instrukcji obsługi.

PRZYCISKI



Model RG51B14/(C)E, RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E, RG51B31/(C)E, RG51B30/(C)E.

UWAGA!

- Model RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E nie ma funkcji SWING.
- Model RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E nie ma przycisku LED DISPLAY.
- Model RG51B19/(C)E-M nie ma funkcji MED FAN.
- Model RG51B31/(C)E ma przycisk ECONO-MY zamiast przycisku SLEEP.
- Model RG51B30/(C)E nie ma funkcji MED FAN i SWING.

1. TEMP DOWN

Zmniejsza ustawioną temperaturę zadaną w odstępach co 1 °C do 17 °C lub w odstępach co 1 °F do 62 °F.

2. TEMP UP

Zwiększa ustawioną temperaturę zadaną w odstępach co 1 °C do 30 °C lub w odstępach co 1 °F do 88 °F.

3. MODE

Przełącza pomiędzy poszczególnymi trybami w następującej kolejności.

UWAGA! Tryb HEAT występuje wyłącznie w modelach mających zarówno ogrzewanie, jak i chłodzenie.

4. SWING (niektóre modele)

Uruchamia i zatrzymuje odchylenie żaluzji w celu ustawieniażądanego kierunku nawiewu.

5. RESET

Resetuje pilot zdalnego sterowania do ustawień fabrycznych. Wszystkie ustawienia niestandardowe zostaną utracone.

6. ON/OFF

Włącza i wyłącza urządzenie.

7. FAN SPEED

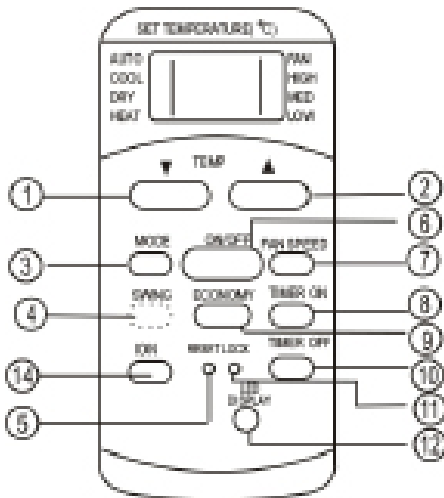
Przełącza pomiędzy ustawieniami prędkości obrotowej jak poniżej. Niektóre modele nie mają trybu MED FAN.

8. TIMER ON

Naciśnij, aby aktywować ustawianie opóźnienia uruchomienia. Każde naciśnięcie zwiększa ustawienia w odstępach co 0,5 godziny maksymalnie do 10 godzin oraz w odstępach co 1 godzinę od 10 do 24 godzin. Przerwij funkcję, ustawiając czas na 0,0.

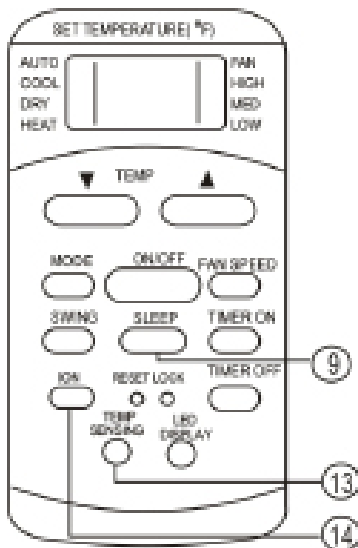
9. ECONOMY (SLEEP)

Ta funkcja zapewnia przyjemną temperaturę i oszczędza energię, kiedy śpisz. Funkcja może być stosowana wyłącznie w trybach COOL, HEAT i AUTO.



- Model RG51B25/(C)E, RG51 B27/(C)E.

UWAGA! Model RG51B25/(C)E nie ma funkcji SWING.



- Model RG51B17/(C)EU

UWAGA! Kiedy urządzenie jest w trybie SLEEP, zostaje on przerwany, jeżeli naciśnięty zostanie przycisk ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP lub MODE.

10. TIMER OFF

Naciśnij, aby aktywować ustawienie opóźnienia wyłączenia. Każde naciśnięcie zwiększa ustawienia w odstępach co 0,5 godziny maksymalnie do 10 godzin oraz w odstępach co 1 godzinę od 10 do 24 godzin. Przerwij funkcję, ustawiając czas na 0,0.

11. LOCK

Wciśnij wpuszczony przycisk, aby zablokować aktualne ustawienia. Pilot zdalnego sterowania nie będzie reagować na przyciskanie niektórych przycisków poza LOCK. Funkcja jest używana, aby zapobiec przypadkowym zmianom. Naciśnij ponownie przycisk, aby wyłączyć funkcję. Kiedy funkcja jest aktywna, na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania wyświetlany jest symbol blokady.

12. LED DISPLAY

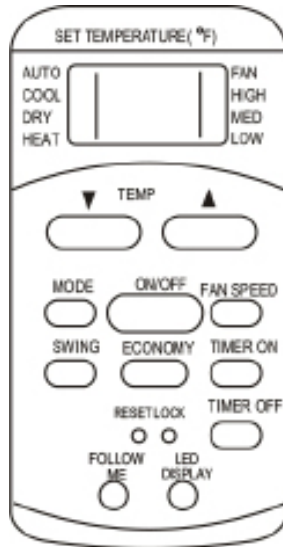
Naciśnij ten przycisk, aby wyczyścić wyświetlacz na urządzeniu. Naciśnij ponownie, aby uaktywnić wyświetlacz. UWAGA! Model RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E nie ma przycisku LED DISPLAY.

13. FOLLOW ME/TEMP SENSING

- Naciśnij ten przycisk, aby aktywować funkcję FOLLOW ME.
- Kiedy funkcja Follow me jest aktywna, wyświetlacz pilota zdalnego sterowania pokazuje faktyczną temperaturę w pobliżu pilota. Pilot zdalnego sterowania wysyła sygnał o temperaturze do urządzenia w odstępach co 3 minuty, do chwili ponownego wciśnięcia przycisku Follow Me.
- Funkcja Follow Me nie może być stosowana w trybie DRY i FAN.
- Funkcja jest nieaktywna, jeżeli urządzenie jest wyłączone i włączone.

14. ION

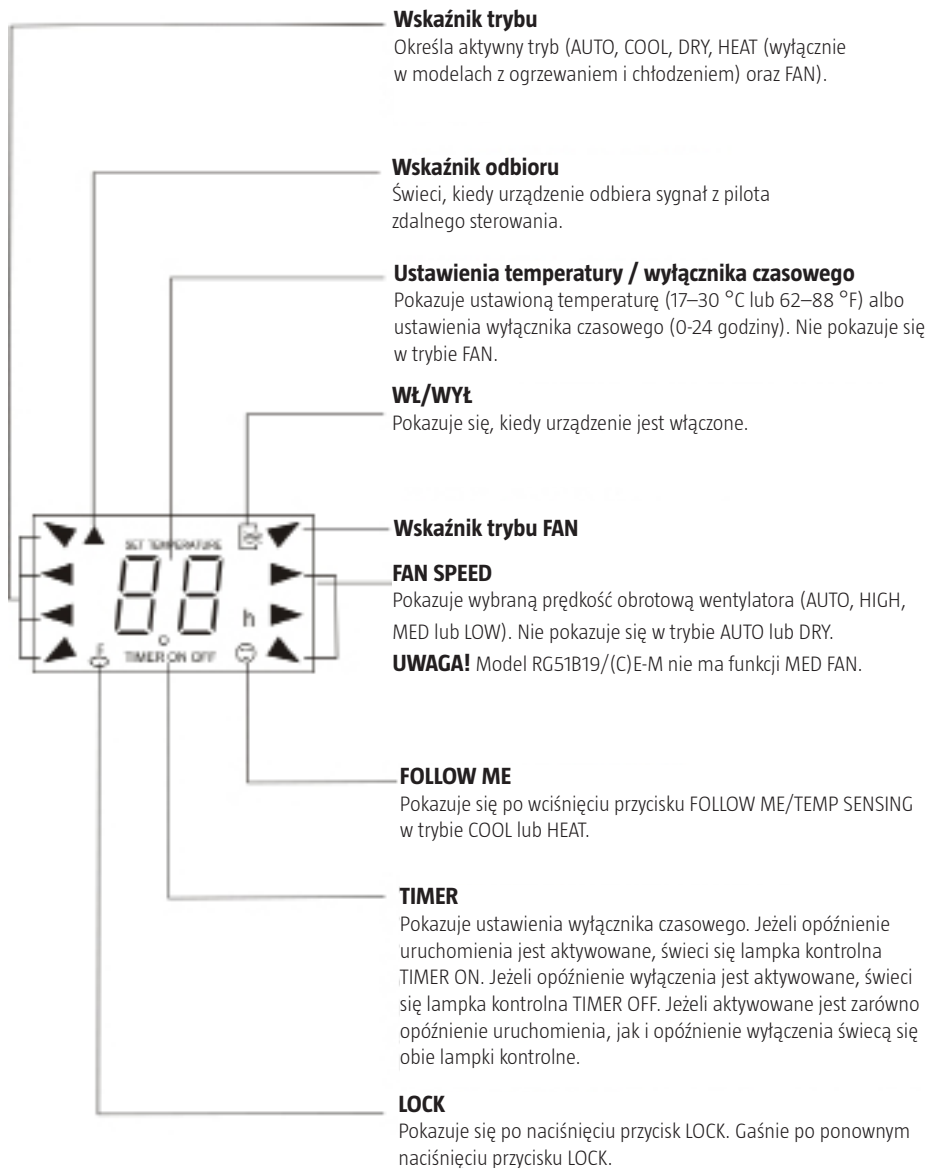
Naciśnij ten przycisk, aby uaktywnić jonizator, który pomaga usunąć z powietrza pyłki i zanieczyszczenia.



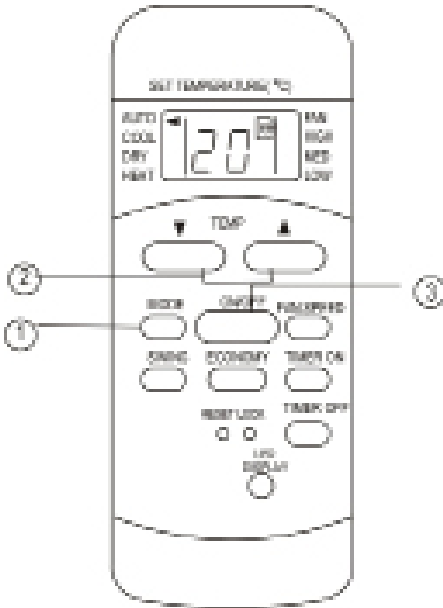
- Model RG51B1/(C)EU, RG51B/(C)EU, RG51B26/(C)EU, RG51B30/(C)EU, RG51B32/(C)EU, RG51B31/(C)EU.

UWAGA! Model RG51B/(C)EU nie ma przycisków SWING i FOLLOW ME. Model RG51B1/(C)EU nie ma przycisku FOLLOW ME. Model RG51B30/(C)EU nie ma przycisków SWING i FOLLOW ME ani funkcji MED FAN i ma przycisk SLEEP zamiast przycisku ECONOMY. Model RG51B32/(C)EU nie ma przycisku FOLLOW ME ani funkcji MED FAN i ma przycisk SLEEP zamiast przycisku ECONOMY. Model RG51B31/(C)EU ma przycisk FOLLOW ME.

SYMBOLE NA WYŚWIETLACZU



UŻYCIE PRZYCSKÓW



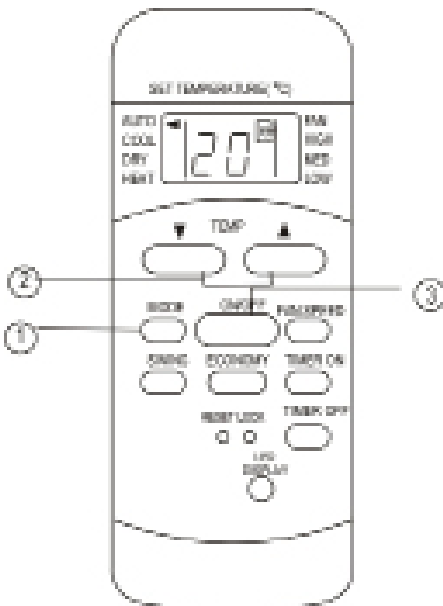
Tryb AUTO

Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do zasilania. Zaświeci się lampka kontrolna działania na urządzeniu.

1. Przytrzymaj przycisk MODE wciśnięty, aż włączy się tryb AUTO.
2. Naciśnij przycisk TEMP, aby ustawić żądaną temperaturę w zakresie od 17 do 30 °C w odstępach co 1 °C i odpowiednio w zakresie od 62 do 88 °F w odstępach co 1 °F.
3. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć urządzenie.

UWAGA!

- W trybie AUTO urządzenie porównuje faktyczną temperaturę pokojową (temperaturę rzeczywistą) z temperaturą zadaną ustawioną za pomocą pilota zdalnego sterowania i aktywuje tryb COOL, HEAT lub DRY.
- W trybie AUTO nie można ustawiać prędkości obrotowej wentylatora. Prędkość obrotowa wentylatora regulowana jest automatycznie.
- Można również ustawić żądany tryb manualnie.

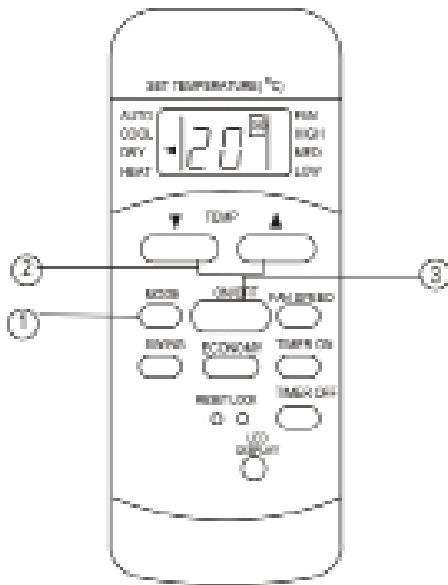


Tryb chłodzenia / tryb grzania / tryb wentylacji

Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do zasilania.

1. Naciśnij przycisk MODE, aż zostanie aktywowany żądany tryb (COOL, HEAT (tylko w modelach z ogrzewaniem i chłodzeniem) lub FAN).
2. Naciśnij przycisk TEMP, aby ustawić żądaną temperaturę w zakresie od 17 do 30 °C w odstępach co 1 °C lub w zakresie od 62 do 88 °F w odstępach co 1 °F.
3. Naciśnij przycisk FAN SPEED, aby ustawić żądaną prędkość wentylatora AUTO, LOW, MED lub HIGH.
4. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć urządzenie.

UWAGA! W trybie FAN na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania nie jest wyświetlana ustawiona temperatura zadana i nie można zmieniać ustawień. Należy wykonać wyłącznie kroki 1, 3 i 4.



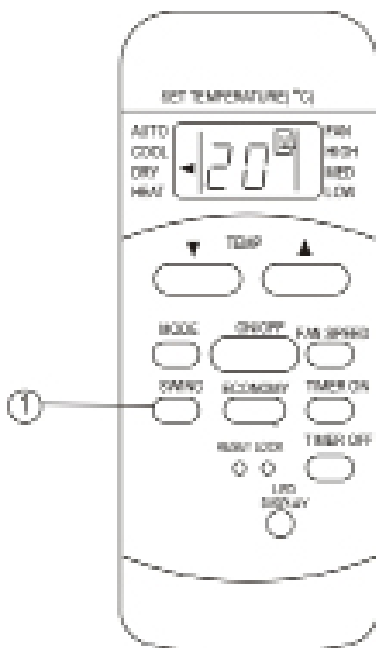
Odwiżanie

Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do zasilania.

Zaświeci się lampka kontrolna działania na urządzeniu.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk MODE do chwili, aż włączy się tryb DRY.
2. Naciśnij przycisk TEMP, aby ustawić żądaną temperaturę w zakresie od 17 do 30 °C w odstępach co 1 °C lub w zakresie od 62 do 88 °F w odstępach co 1 °F.
3. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć urządzenie.

UWAGA! W trybie DRY nie można ustawiać prędkości obrotowej wentylatora. Prędkość obrotowa wentylatora regulowana jest automatycznie.



Odchylenie żaluzji (niektóre modele)

Naciśnij przycisk SWING, aby ustawić żaluzję.

1. Naciśnij krótko przycisk, aby wybrać aktywować odchylenie żaluzji. Żaluzja porusza się o 6° po każdym naciśnięciu. Naciśnij kilkakrotnie, aby ustawić żaluzję w żądanym położeniu.

UWAGA! W niektórych modelach przycisk uruchamia tylko automatyczne odchylenie żaluzji.

2. Automatyczne odchylenie żaluzji uruchamia się po przytrzymaniu wciśniętego przycisku przez ponad 2 sekundy. Żaluzja odchyli się w sposób ciągły w przód i w tył. Naciśnij ponownie, żeby zatrzymać odchylenie.

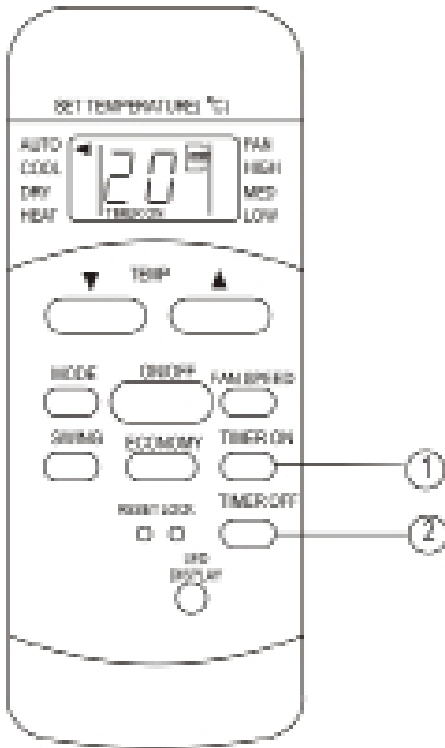
UWAGA! Jeżeli żaluzja znajdzie się w położeniu, które wpływa na funkcję chłodzenia/ogrzewania, kierunek nawiewu zmienia się automatycznie.

Tryb TIMER

Naciśnij przycisk TIMER ON, aby aktywować ustawianie opóźnienia uruchomienia. Naciśnij przycisk TIMER OFF, aby aktywować ustawianie opóźnienia wyłączenia.

Ustawianie opóźnienia uruchomienia

1. Naciśnij przycisk TIMER ON. Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania pokazuje TIMER ON, ostatnie ustawione opóźnienie włączenia oraz oznaczenie h.
2. Wciśnij ponownie przycisk TIMER ON, aby ustawić żądany czas opóźnienia uruchomienia. Każde naciśnięcie zwiększa ustawienia w odstępach co 0,5 godziny maksymalnie do 10 godzin oraz w odstępach co 1 godzinę od 10 do 24 godzin.
3. Po ustawieniu czasu dla TIMER ON po 0,5 sekundy do urządzenia zostaje wysłany sygnał. Po upływie kolejnych 2 sekund znika oznaczenie h, a na wyświetlaczu pojawia się ponownie ustawiona temperatura zadana.

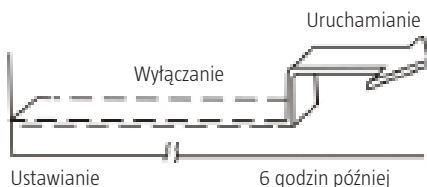


Ustawianie opóźnienia wyłączenia

1. Naciśnij przycisk TIMER OFF. Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania pokazuje TIMER OFF, ostatnie ustawione opóźnienie wyłączenia oraz oznaczenie h.
2. Wciśnij ponownie przycisk TIMER OFF, aby ustawić żądany czas opóźnienia wyłączenia. Każde naciśnięcie zwiększa ustawienia w odstępach co 0,5 godziny maksymalnie do 10 godzin oraz w odstępach co 1 godzinę od 10 do 24 godzin.
3. Po ustawieniu czasu dla TIMER OFF po 0,5 sekundy do urządzenia zostaje wysłany sygnał. Po upływie kolejnych 2 sekund znika oznaczenie h, a na wyświetlaczu pojawia się ponownie ustawiona temperatura zadana.

WAŻNE! Można ustawić wyłącznie następujące okresy: 0,5; 1,0; 1,5; 2,0; 2,5; 3,0; 3,5; 4,0; 4,5; 5,0; 5,5; 6,0; 6,5; 7,0; 7,5; 8,0; 8,5; 9,0; 9,5; 10; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23 i 24.

PRZYKŁADY USTAWIEŃ WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO



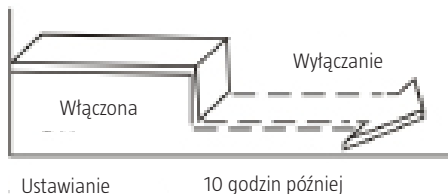
TIMER ON (automatyczne uruchomienie)

Funkcja TIMER ON jest przydatna na przykład do automatycznego uruchomienia urządzenia przed przyjsciem do domu.

Przykład

Postępuj według poniższych wskazówek, aby ustawić automatyczne uruchomienie za 6 godzin.

1. Naciśnij przycisk TIMER ON. Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania pokazuje ostatnie ustawione opóźnienie uruchomienia oraz oznaczenie h.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk TIMER ON, aż na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pokaże się 6:0h.
3. Oczekaj około 3 sekundy, aż ponownie pojawi się wyświetlanie temperatury. Tym samym funkcja została aktywowana.



TIMER OFF (automatyczne wyłączenie)

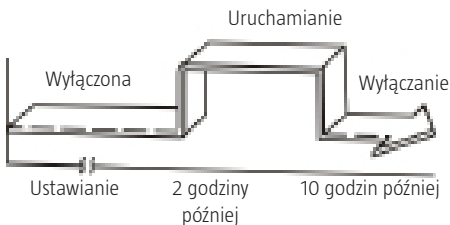
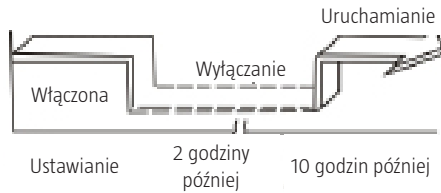
Funkcja TIMER OFF jest przydatna na przykład do automatycznego wyłączenia urządzenia po pójściu spać.

Przykład

Postępuj według poniższych wskazówek, aby ustawić automatyczne wyłączenie za 10 godzin.

1. Naciśnij przycisk TIMER OFF. Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania pokazuje ostatnie ustawione opóźnienie wyłączenia oraz oznaczenie h.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk TIMER ON, aż na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pokaże się 10h.
3. Oczekaj około 3 sekundy, aż ponownie pojawi się wyświetlanie temperatury. Tym samym funkcja została aktywowana.

AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE



TIMER OFF ← TIMER ON

(włączona ← wyłączenie ← uruchamianie)
Funkcja jest przydatna na przykład do wyłączenia urządzenia po pójściu spać i włączenia go ponownie przed wstaniem z łóżka.

Przykład

Postępuj według poniższych wskazówek, aby ustawić automatyczne wyłączenie za 2 godziny i automatyczne uruchomienie za 10 godzin.

1. Naciśnij przycisk TIMER OFF.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk TIMER OFF, aż na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pokaże się 2.0h.
3. Naciśnij przycisk TIMER ON.
4. Naciśnij kilkakrotnie przycisk TIMER ON, aż na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pokaże się 10h.
5. Odczekaj około 3 sekundy, aż ponownie pojawi się wyświetlanie temperatury.

TIMER ON ← TIMER OFF

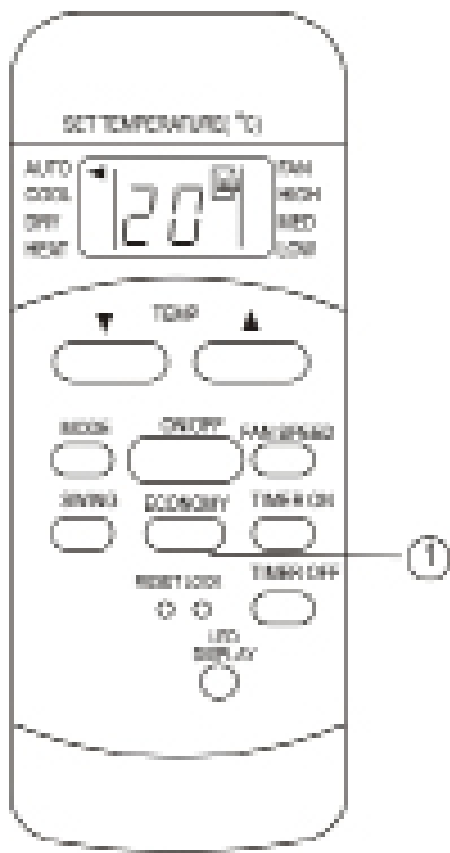
(wyłączona ← uruchamianie ← wyłączenie)
Funkcja jest przydatna na przykład do włączenia urządzenia przed wstaniem z łóżka i do wyłączenia go po wyjściu z domu.

Przykład

Postępuj według poniższych wskazówek, aby ustawić automatyczne uruchomienie za 2 godziny i automatyczne wyłączenie za 5 godzin.

1. Naciśnij przycisk TIMER ON.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk TIMER ON, aż na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pokaże się 2.0h.
3. Naciśnij przycisk TIMER OFF.
4. Naciśnij kilkakrotnie przycisk TIMER OFF, aż na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pokaże się 5.0h.
5. Odczekaj około 3 sekundy, aż ponownie pojawi się wyświetlanie temperatury.

WAŻNE! Czynność przypadająca pierwsza (TIMER ON lub TIMER OFF) zostanie wykonana jako pierwsza.



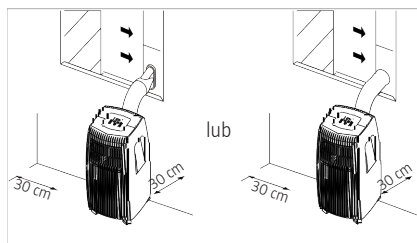
ECONOMY (SLEEP)

- Po wciśnięciu przycisku ECONOMY ustawiona temperatura zwiększa się (chłodzenie) lub obniża (grzanie) o 1 °C lub 1 °F po 30 minutach.
- Po następnych 30 minutach ustawiona temperatura zwiększa się (chłodzenie) lub obniża (grzanie) o 1 °C lub 1 °F.
- Nowa temperatura utrzymywana jest przez 6 godzin (7 godzin w niektórych modelach), po czym ponownie ustawiana jest temperatura ustawiona pierwotnie.

UWAGA! W niektórych modelach ustawiona temperatura zwiększa się (chłodzenie) lub obniża (grzanie) o 1 °C lub 1 °F przez 2 godziny. Nowa temperatura utrzymywana jest przez 5 godzin, po czym urządzenie wyłącza się.

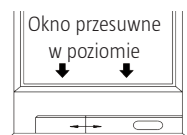
UWAGA! Funkcja ECONOMY/SLEEP jest dostępna wyłącznie w trybach COOL, HEAT i AUTO.

MONTAŻ

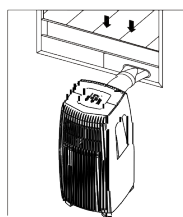


lub

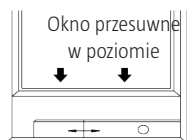
Rys. 5



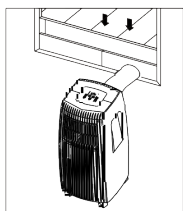
Wkładka do okna
Minimalnie 67,5 cm
Maksymalnie 123 cm



lub



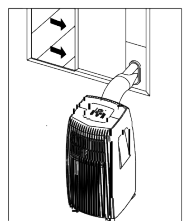
Wkładka do okna
Minimalnie 67,5 cm
Maksymalnie 123 cm



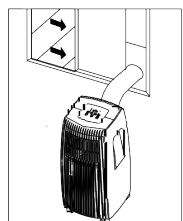
Rys. 6



Wkładka do okna
Minimalnie 67,5 cm
Maksymalnie 123 cm



Wkładka do okna
Minimalnie 67,5 cm
Maksymalnie 123 cm



Rys. 7

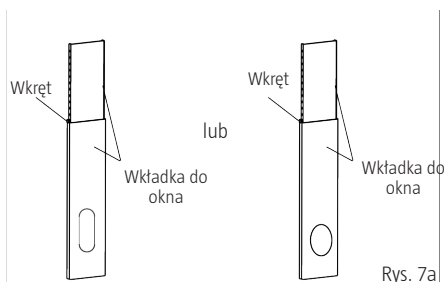
LOKALIZACJA

- Aby zminimalizować hałas i wibracje, urządzenie należy umieścić na płaskim, stabilnym podłożu, które jest w stanie utrzymać ciężar urządzenia.
- Przesuwaj urządzenie na kółkach wyłącznie na płaskim, równym podłożu. Zachowaj ostrożność podczas przesuwania urządzenia na dywanach itp. Nie próbuj przetaczać urządzenia przez jakiegokolwiek przedmioty.
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do właściwie uziemionego gniazdka sieciowego.
- Nigdy nie blokuj wlotu ani wylotu powietrza w urządzeniu.
- Zostaw co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia w celu zapewnienia właściwej wentylacji.

MONTAŻ WKŁADKI DO OKNA

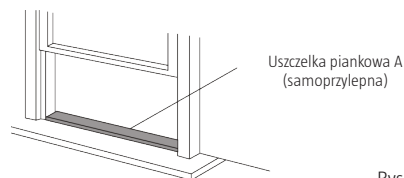
Wkładka do okna pasuje do większości okien przesuwanych otwieranych poziomo lub pionowo. Może jednak być konieczne pewne dopasowanie. Maks. i odpowiednio min. wymiary otworu okiennego wynikają z rys. 6 i 7. Wkładka do okna zabezpieczana jest wkrętem (rys. 7a).

UWAGA! Jeżeli otwór okienny jest mniejszy niż minimalna długość wkładki do okna, część z otworem można przyciąć na żądaną długość. Nigdy nie tnij w poprzek otworu we wkładce.

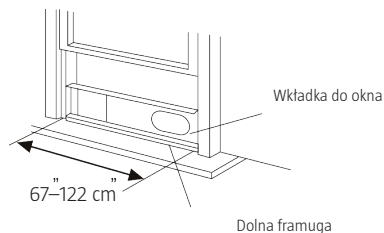


Rys. 7a

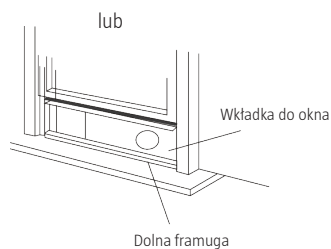
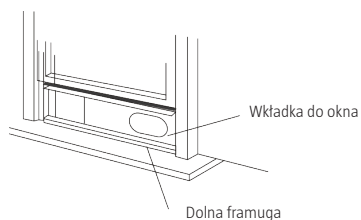
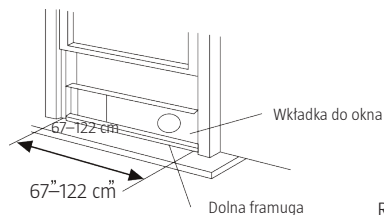
MONTAŻ W OKNIE PRZESUWANYM OTWIERANYM PIONOWO (OPCJA DODATKOWA)



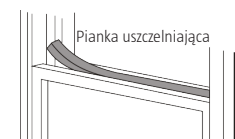
Rys. 8



Rys. 9



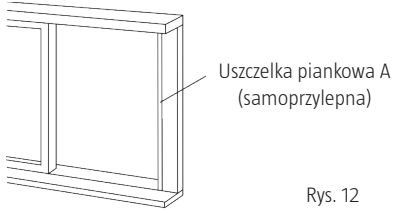
Rys. 10



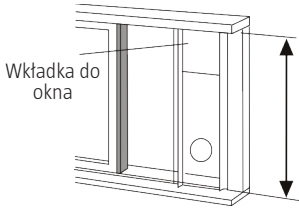
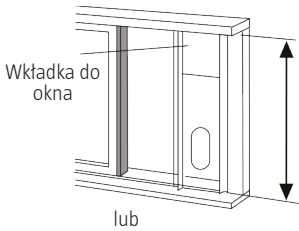
Rys. 11

1. Przytnij samoprzylepną uszczelkę piankową na odpowiednią długość i przymocuj ją do dolnej framugi okna. Rys. 8
2. Wstaw wkładkę do okna w dolną framugę. Dopasuj długość wkładki do okna. Przytnij wkładkę do okna, jeżeli wysokość okna jest mniejsza niż 67 cm. Otwórz okno i umieść wkładkę na framudze okna (rys. 9).
3. Przytnij samoprzylepną uszczelkę piankową na odpowiednią długość i przymocuj ją na górnej krawędzi framugi okna (rys. 10).
4. Zamknij okno, aby docisnąć mocno piankę do wkładki.
5. Przytnij uszczelkę piankową na odpowiednią długość i uszczelnij szczelinę pomiędzy półówkami okna (rys. 11).

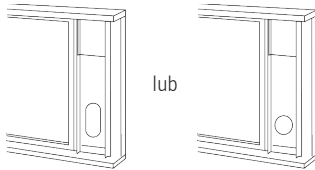
MONTAŻ W OKNIE PRZESUWANYM OTWIERANYM POZIOMO (OPCJA DODATKOWA)



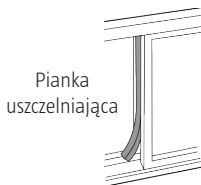
Rys. 12



Rys. 13



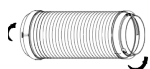
Rys. 14



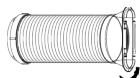
Rys. 15

1. Przytnij samoprzylepną uszczelkę piankową na odpowiednią długość i przymocuj ją do framugi okna (rys. 12).
2. Wstaw wkładkę do okna do framugi. Dopasuj długość wkładki do okna. Przytnij wkładkę do okna, jeżeli wysokość okna jest mniejsza niż 67 cm.
3. Otwórz okno i umieść wkładkę na framudze okna (rys. 13).
4. Przytnij samoprzylepną uszczelkę piankową na odpowiednią długość i przymocuj ją na krawędzi wkładki do okna (rys. 14).
5. Zamknij okno, aby docisnąć mocno piankę do wkładki.
6. Przytnij uszczelkę piankową na odpowiednią długość i uszczelnij szczelinę pomiędzy połówkami okna (rys. 15).

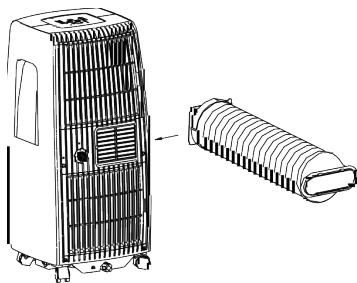
MONTAŻ WĘŻA ODPROWADZAJĄCEGO



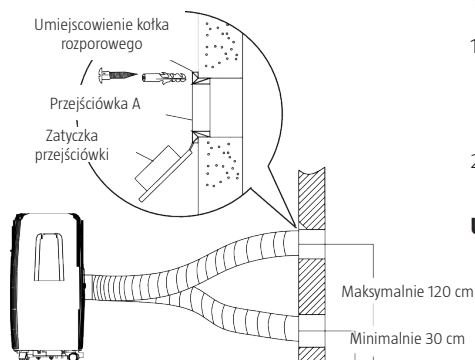
Rys. 16



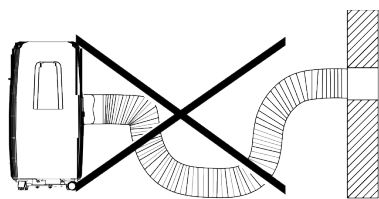
Rys. 17



Rys. 18



Rys. 19



Rys. 20

W razie potrzeby do danego trybu pracy należy zamontować wąż odprowadzający i przejściówkę.

COOL, AUTO	Zamontowane
FAN, DEHUMIDIFY	Niezamontowane

- Zamontuj przejściówkę B na wężu odprowadzającym (rys. 16 lub 17). Zamontuj wkładkę do okna zgodnie ze wskazówkami powyżej.
- Wprowadź wąż odprowadzający w wylot powietrza zgodnie z kierunkiem strzałki (rys. 18).

WĄŻ ODPROWADZAJĄCY MOŻNA POPROWADZIĆ PRZEZ ŚCIANĘ

(nie dotyczy urządzeń bez przejściówki A oraz kołka rozporowego i wkrętu do drewna jako wyposażenia dodatkowego).

- Zrób otwór w ścianie. Zamontuj przejściówkę wylotu A na ścianie po stronie zewnętrznej za pomocą 4 kołków rozporowych i wkrętów do drewna (rys. 18). Porządnie dokręć.
- Podłącz wąż odprowadzający do przejściówki wylotu A.

UWAGA!

- Jeśli nie używasz urządzenia, zamontuj zatyczkę przejściówki na otworze.
- Wąż odprowadzający może być przedłużony na długość odpowiednią dla danej instalacji, ale powinien być możliwie jak najkrótszy.

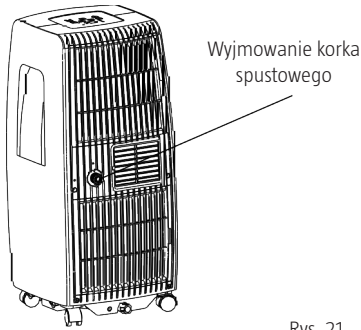
WAŻNE!

Nie wyginaj węża odprowadzającego zbyt mocno (rys. 20).

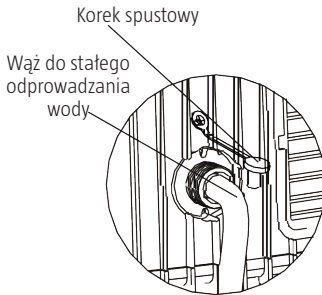
WAŻNE!

Upewnij się, że na odcinku 50 cm od wylotu powietrza nie ma żadnych przeszkód, w przeciwnym razie układ wylotowy nie będzie działać prawidłowo.

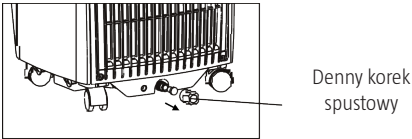
MONTAŻ DRENAŻU



Rys. 21



Rys. 22

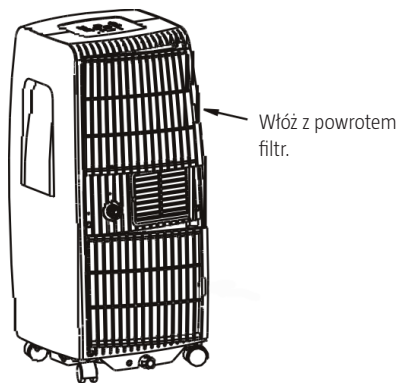


Rys. 23

- W trybie odprowadzania wilgoci wyjmij korek spustowy z tyłu urządzenia i podłącz wąż drenażowy (do kupienia osobno). Użyj węża 3/4" ze złączem 5/8" z gwintem zewnętrznym. W modelach bez złącza drenażowego podłącz wąż drenażowy do otworu. Poprowadź wąż do odpowiedniego odpływu (rys. 21 i 22).
- Kiedy poziom wody w korytku dolnym osiągnie określony poziom, urządzenie wyemituje 8 sygnałów dźwiękowych, a na wyświetlaczu pojawi się P1. Klimatyzacja / odprowadzanie wilgoci zostaną przerwane, ale wentylator pracuje w dalszym ciągu.
- Ostrożnie przystaw urządzenie do odpowiedniego odpływu, wyjmij korek spustowy i spuść wodę (rys. 23). Włóż z powrotem dolny korek spustowy i uruchom urządzenie. Napis P1 zniknie z wyświetlacza. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się ze sprzedawcą.

UWAGA! Pamiętaj o włożeniu dolnego korka spustowego przed uruchomieniem urządzenia.

KONSERWACJA I PIELEGNACJA



WAŻNE!

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Nie używaj silnych chemikaliów, środków czyszczących ani rozpuszczalników.
3. Nie polewaj ani nie spryskuj urządzenia – ryzyko porażenia prądem.
4. Jeśli kabel jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.

FILTR POWIETRZA

Dla zapewnienia optymalnego działania filtr powietrza należy czyścić co dwa tygodnie. Ostrożnie przemyj filtr ciepłą wodą i delikatnym środkiem czyszczącym. Oplucz i pozostaw do wyschnięcia.

UWAGA! Filtry mogą zostać odłączone od kratki.

OBUDOWA

Obudowę czyść miękką szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym i wytrzyj do sucha.

JĘŚLI URZĄDZENIE NIE BĘDZIE UŻYWANE PRZEZ DŁUŻSZY CZAS:

- Wyjmij korek spustowy z tyłu urządzenia i podłącz wąż. Poprowadź wąż do odpowiedniego odpływu (rys. 22 i 23).
- Zdejmij dolny korek spustowy, aby opróżnić korytko dolne.
- Pozostaw pracujące urządzenia w trybie FAN przez 6 godzin w ciepłym pokoju, aby wysuszyć je od wewnątrz w celu ograniczenia ryzyka powstania pleśni.
- Wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyczkę z gniazdka i zawieś kabel i wtyczkę na uchwytach na ścianie tylnej. Wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.
- Wyczyść i załóż z powrotem filtry powietrza.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ŚRODKI ZARADCZE
Urządzenie nie uruchamia się po wciśnięciu przelącznika.	Kod błędu P1 (pełne korytko dolne) ukazuje się na wyświetlaczu.	⇒ Opróżnij korytko dolne.
	Temperatura pokojowa jest niższa (chłodzenie) lub wyższa (grzanie) od ustawionej temperatury zadanej.	⇒ Zmień ustawienia temperatury zadanej.
Urządzenie nie chłodzi wystarczająco.	Otwarte okna lub drzwi.	⇒ Zamknij wszystkie drzwi i okna.
	Źródła ciepła w pokoju.	⇒ W miarę możliwości usuń wszystkie źródła ciepła.
	Wąż odprowadzający zablokowany lub niepodłączony.	⇒ Podłącz wąż i poprowadź w taki sposób, aby działał prawidłowo.
	Ustawiono zbyt wysoką temperaturę zadaną.	⇒ Ustaw niższą temperaturę zadaną.
	Niedrożny filtr powietrza.	⇒ Oczyszczyć filtr powietrza.
Hałas lub drgania.	Podłoże jest nierówne lub pochylone.	⇒ Ustaw urządzenie na płaskim, poziomym podłożu.
Dźwięk bulgotania.	Spowodowany czynnikiem chłodniczym w urządzeniu.	⇒ Jest to zupełnie normalne zjawisko.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the User Instructions carefully before use.

Save these instructions for future reference.

Always follow basic safety precautions to reduce the risk of personal injury and/or material damage.

IMPORTANT:

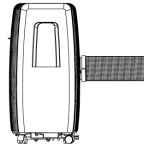
- The appliance is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the appliance from someone who is responsible for their safety.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the appliance. Do not allow children to use, clean or maintain the appliance without supervision.
- A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or qualified person, to ensure safe use.
- The appliance should be installed in accordance with the instructions and local regulations.
- Do not use the appliance in damp or wet areas.
- Do not place the appliance closer than 1 m to any flammable material.
- Maintenance and any repairs should be carried out by qualified personnel.
- The installation should be carried out by qualified personnel.
- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.
- Do not expose the appliance to moisture, condensation, or splashing water etc. Do not place or store the appliance where it could fall, or be pulled, into a bath or washbasin etc. Unplug the power cord immediately if the appliance comes into contact with water.
- Transport the appliance upright. Place the appliance on a level, stable surface when in use.
- Switch off the appliance and unplug the power cord when it is not in use.
- Repairs should be carried out by qualified personnel. A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or other qualified personnel, to ensure safe use.
- Leave at least 30 cm of free space around the appliance to ensure adequate ventilation.
- Switch off the appliance immediately and unplug the power cord if it tips over or falls down when in use.

WARNING:

- Do not use the appliance in damp or wet areas.
- Do not handle the appliance, power cord or the plug with wet hands.
- Do not press the control panel buttons with any objects, use your fingers.
- Do not remove the casing on the appliance. Do not use the appliance if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged.
- Never pull out and plug in the power cord to stop and start the appliance.
- Always use the power switch on the control panel.
- Do not block the openings on the appliance.
- Do not expose the appliance to strong or harmful chemicals.. Do not use the appliance in explosive environments, e.g. in the vicinity of flammable liquids, gases or dust, or in environments that contain toxic or harmful substances.

- Do not leave children unsupervised in the vicinity of the appliance when it is switched on.
- The appliance must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions.
- Do not use the product in explosive environments, e.g. in the vicinity of flammable liquids, gas or dust.
- Do not use an extension cord or plug adapter, or the equivalent. Never modify the plug in any way. The plug must be plugged into a correctly installed earthed mains socket. If the plug does not fit the mains socket, contact an authorised electrician to install an earthed mains socket.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- The mains socket should be easily accessible.

NOTE: The data on the type plate has been measured on installation without an extended outlet duct and without accessories A and B. See diagram below.



ENERGY SAVING TIPS

- Use the appliance in a room of the recommended size.
- Place the appliance where the air flow cannot be blocked by furniture or curtains, etc.
- Close the curtains when the sun is very hot.
- Keep the filters clean.
- Keep doors and windows closed to keep the air in the room.

TECHNICAL DATA

Voltage	230 V ~ 50 Hz
Dehumidifying capacity	19 l/24 hours
EER	2.6
Output	1000 W
Cooling power	2100 W
Cooling capacity	6500 BTU/hour
Energy class	A
Cord length	1.8 m
Refrigerant	R410A (250 g)
Noise level	64 dB
Air flow	325 m ³ /hour
Temperature range	17 to 35°C
Dimensions	350x750x380 mm
Weight	22.5 kg

DESCRIPTION

PARTS

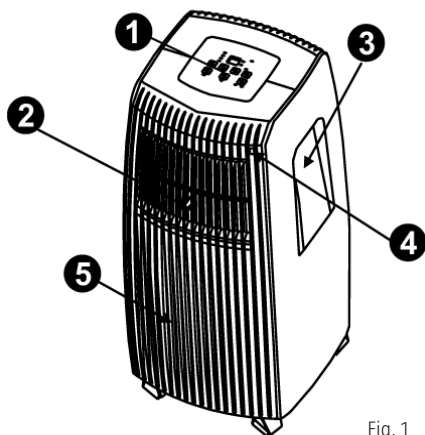


Fig. 1

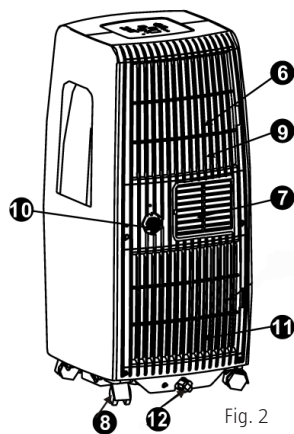


Fig. 2

Front (fig 1)

1. Control panel
2. Control lever for air deflector (manual adjustment)
3. Handle (on both sides)
4. Receiver for remote control signal
5. Panel

Back (fig 2)

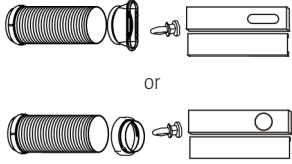


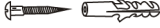


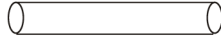
6. Top air filter (inside grille)
7. Air outlet
8. Wheel
9. Air inlet
10. Drain opening
11. Air inlet
12. Drain opening for bottom tray

OPERATING CONDITIONS

The permitted operating temperatures for the appliance are shown in the table below.

MODE	ROOM TEMPERATURE
COOL	17–35°C
DRY	13–35°C
HEAT (heat pump)	5–30°C
HEAT (electric heater)	≤ 30°C

ACCESSORIES

 <p style="text-align: center;">or</p>	Outlet hose (included), adapter B (flat or round nozzle depending on model), window insert and screw (*)	1 set
	Adapter B (round nozzle) (*)	1 set
	Wall outlet adapter A (*)	1
	Expansion plug and wood screw (*)	4
	Foam rubber seal (*)	3
	Remote control med battery (only for models with remote control)	1 set
	Drain hose	1

NOTE: Options (*) are not included on all models.

Check that all parts are included and are undamaged. Installation and use of accessories is described in the installation instructions.

NOTE: The diagrams in these instructions are only intended as illustrations. The appliance may deviate from the diagrams in these instructions.

TOOLS FOR MOUNTING WINDOW INSERT

1. Medium Phillips screwdriver
2. Tape measure or ruler
3. Knife or scissors
4. Saw (if window insert needs to be adjusted to width of window)

USE

CONTROL PANEL AND DISPLAY

Read these instructions carefully and familiarise yourself with the controls and how they are used. The appliance can be operated with the remote control or from the control panel.

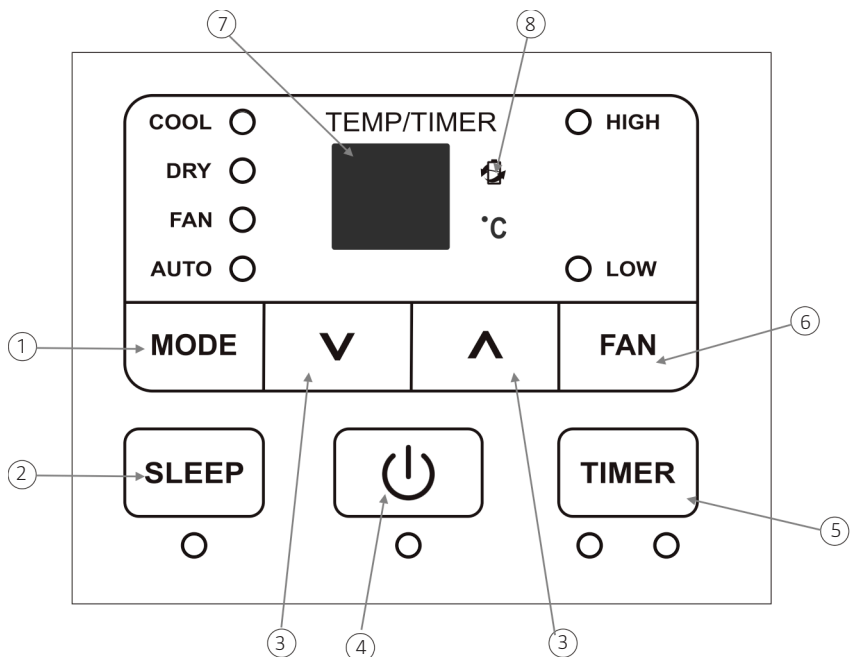


Fig. 3

1. MODE

Used to select operating mode. Press repeatedly to switch between AUTO, COOL, DRY and FAN modes. The status light indicates the set mode.

2. SLEEP

Used to activate SLEEP mode.

3. + and -

Used to increase/reduce the set point temperature in steps of 1°C from 17 to 30 °C, or in steps of 1°F from 62 to 88°F, or to set the TIMER from 0 to 24 h.

NOTE: The temperature can be shown in °F or °C. To change units, press the + and - buttons at the same time for 3 seconds.

4. Power switch

Starts/stops the appliance.

5. TIMER

Used together with the $\$$ and \wedge buttons to set start time AUTO ON and stop time AUTO OFF.

6. FAN

Press repeatedly to switch between LOW, HIGH and AUTO modes. The status light indicates the set mode, with the exception of AUTO. In AUTO mode all the status lights are off.

7. DISPLAY

Shows the set temperature in °C or °F (no unit shown for °F) and timer settings.

The room temperature is shown in DRY and FAN mode.

ERROR CODES

ERROR CODE	MEANING	ACTION
E1-	Error from room temperature sensor.	⇒ Unplug and plug in the power cord. Contact your dealer if the fault remains.
E2-	Error from evaporator temperature sensor.	⇒ Unplug and plug in the power cord. Contact your dealer if the fault remains.
E4-	Display communication error.	⇒ Unplug and plug in the power cord. Contact your dealer if the fault remains.
INFORMATION CODE	MEANING	ACTION
P1-	The bottom tray is full.	⇒ Connect the drain hose and drain off the water. Contact your dealer if the fault remains.

NOTE: If there are several errors, the error codes are shown in the priority order E4–E2–E1–P1

ENERGY SAVER MODE

When the ambient temperature is lower (cooling) than the set point temperature for a set time the appliance automatically switches to energy saving mode. The status light goes on and the compressor and/or fan motor stops. When the ambient temperature is higher (cooling) than the set point temperature for a set time the appliance automatically switches to energy saving mode. The status light goes off and the compressor and/or fan motor starts.

USE

Cooling mode

- Press the MODE button repeatedly until the COOL status light goes on.
- Set the required temperature with the ▲ and ▼ buttons. The temperature can be set from 17 to 30°C or from 62 to 88°F.
- Press the FAN SPEED button to set the fan speed.

DRY mode

- Press the MODE button repeatedly until the DRY status light goes on.
- In this mode it is not possible to adjust the set point temperature or fan speed.
- Keep doors and windows closed for best dehumidification function.
- Do not lead the hose through the window.

AUTO mode

- In AUTO mode the appliance runs in cooling or heating mode, depending on the room temperature the set point temperature.
- The appliance automatically maintains the room temperature close to the set temperature.
- In AUTO mode it is not possible to set the fan speed.

NOTE: In AUTO mode both the status light for AUTO mode and the status light for the actual mode go on.

FAN mode

- Press the MODE button repeatedly until the FAN status light goes on.
- Press the FAN SPEED button to set the fan speed. It is not possible to set the temperature.
- Do not lead the hose through the window.

TIMER mode

- When the appliance is running the stop delay can be activated when the TIMER button is pressed. The TIMER OFF status light goes on. Press the TIMER button once to activate the start delay setting. The TIMER ON status light goes on.
- When the appliance is switched off the start delay is activated when the TIMER button is pressed. The TIMER OFF status light goes on. Press the TIMER button once to activate the stop delay setting. The TIMER OFF status light goes on.
- Press in the ▲ or ▼ button to change the time, in steps of 0.5 hours up to 10 hours and steps of 1 hour from 10 to 24 hours. The control system counts down the time to start/stop.
- The set time is shown for 5 seconds then the display automatically returns to show the current temperature setting.
- You can stop the countdown at any time to start/stop by switching off or starting the appliance, or by setting the time to 0.0.
- The timer function is also interrupted if there is an E1 or E2 error.

SLEEP/ECO mode

Pressing this button increases (cooling) the set temperature by 1°C or 1°F after 30 minutes. After another 30 minutes the set temperature increases (cooling) by another 1°C or 1°F. The new temperature is maintained for 7 hours, after which the original set temperature is restored. Sleep/Eco mode then finishes and the appliance runs with the original settings.

NOTE: This mode cannot be used in FAN or DRY mode.

MISCELLANEOUS**Automatic restart (some models)**

When the power supply is reset after a power failure the appliance restarts with the previously set function.

Start delay 3 minutes

When the appliance has been stopped it will not start for 3 minutes. This is a safety function, and is completely normal. The appliance starts automatically after 3 minutes.

Setting the air direction

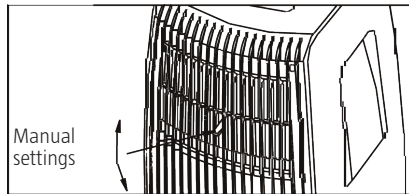
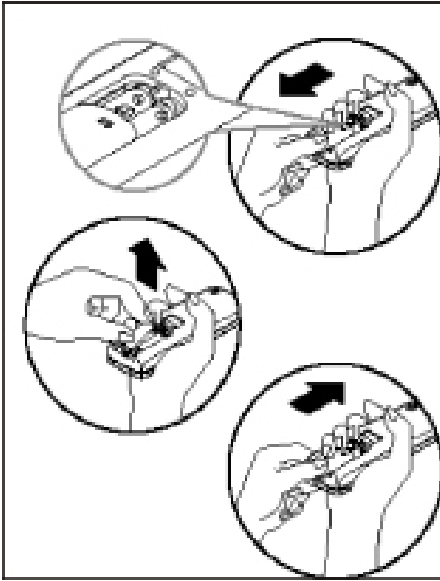


Fig. 4

- The air deflector can be set manually.
- Never overload the air deflector and do not block it with any objects – risk of material damage.
- Check that the air deflector is open when in use.

REPLACING THE BATTERIES



The remote control has two batteries (R03) under a cover on the back.

1. Open the battery cover.
2. Remove the old batteries and insert new batteries with the correct polarity.
3. Replace the battery cover.

NOTE: All programs are deleted when the batteries are taken out and the remote control must be programmed again.

IMPORTANT:

- Do not mix old and new batteries, or different types of batteries.
- Remove the batteries if the appliance is not going to be used for 2 months, or more.
- Recycle used batteries in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

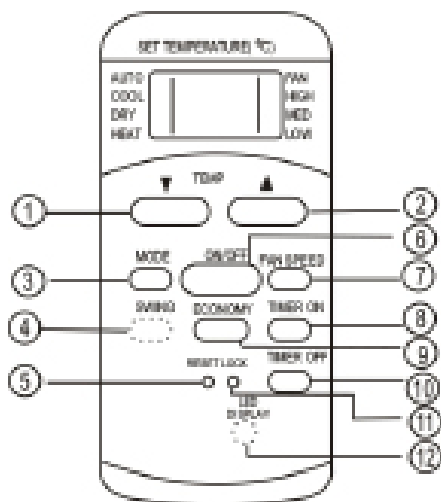
Rated voltage	3.0 V (batteries R03)
Lowest voltage at which a signal can be given	2.0 V
Range	8 m
Operating temperature	-5 to 60°C

FUNCTIONS

1. Operating modes: AUTO, COOL, DRY, HEAT modes (not on models that only have cooling) and FAN.
2. 24 hour timer
3. Adjustable range for room temperature: 17 to 30°C and 62 to 88°F
4. LCD

NOTE: The diagrams in these instructions are only intended as illustrations. The appliance may deviate from the diagrams in these instructions.

BUTTONS



Model RG51B14/(C)E, RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E, RG51B31/(C)E, RG51B30/(C)E.

NOTE:

- Models RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E do not have the SWING function.
- Models RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E do not have the LED DISPLAY button.
- Model RG51B19/(C)E-M does not have the MED FAN function.
- Model RG51B31/(C)E has the ECONO-MY button instead of the SLEEP button.
- Model RG51B30/(C)E does not have the MED FAN and SWING functions.

1. TEMP DOWN

Reduces the set point temperature in steps of 1°C down to 17 °C, or in steps of 1°F down to 62°F.

2. TEMP UP

Increases the set point temperature in steps of 1°C up to 30 °C, or in steps of 1°F up to 88°F.

3. MODE

Switches between modes in the following order.

NOTE: HEAT mode is only available on models with both heating and cooling.

4. SWING (some models)

Starts and stops the air deflector to adjust the required direction of the air.

5. RESET

Resets the remote control to default. All the settings made are lost.

6. ON/OFF

Switches the appliance on and off.

7. FAN SPEED

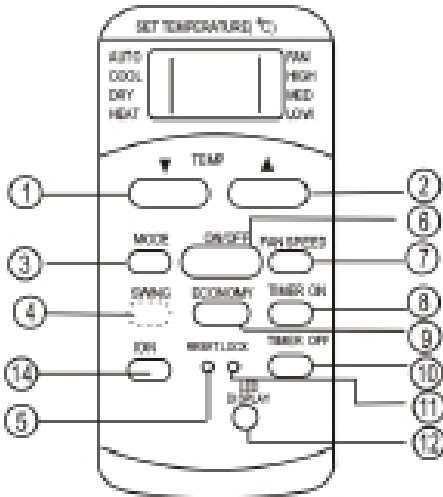
Switches between speed settings as follows. Some models do not have MED FAN mode.

8. TIMER ON

Press to activate the setting of start delay. Each time you press the button the setting increases in steps of 0.5 hours up to 10 hours and steps of 1 hour from 10 to 24 hours. Cancel this function by setting the time to 0.0.

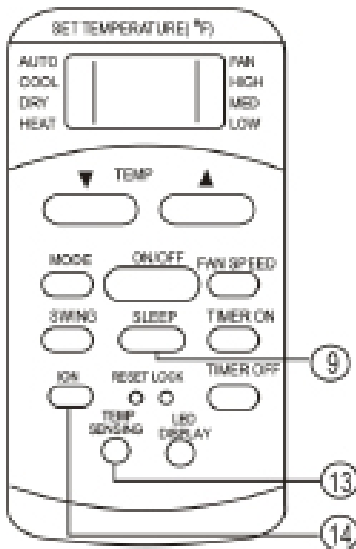
9. ECONOMY (SLEEP)

This function produces a comfortable temperature and saves energy when you are sleeping. The function can only be used in COOL, HEAT and AUTO mode.



- Model RG51B25/(C)E, RG51 B27/(C)E.

NOTE: Model RG51B25/(C)E does not have the SWING function.



- Model RG51B17/(C)EU

NOTE: If the appliance is in SLEEP mode this is interrupted if the ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP or MODE button is pressed.

10. TIMER OFF

Press to activate the setting of stop delay. Each time you press the button the setting increases in steps of 0.5 hours up to 10 hours and steps of 1 hour from 10 to 24 hours. Cancel this function by setting the time to 0.0.

11. LOCK

Press this depressed button to lock the actual settings. The remote control does not respond to pressing any other buttons than LOCK. This function is used to prevent unintentional changes. Press the button again to deactivate the function. When the function is activated a lock symbol is shown on the display on the remote control.

12. LED DISPLAY

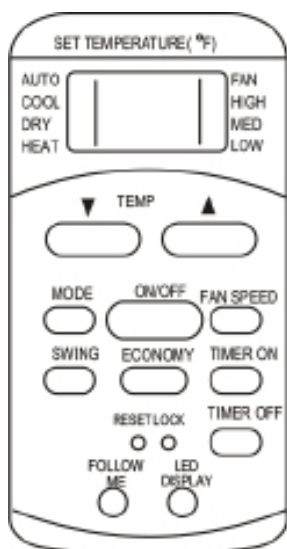
Press this button to clear the display on the appliance. Press again to activate the display **NOTE:** Models RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E do not have the LED DISPLAY button.

13. FOLLOW ME/TEMP SENSING

- Press this button to activate the FOLLOW ME function.
- The display on the remote control shows the actual temperature at the remote control when the Follow Me function is activated. The remote control sends a temperature signal to the appliance at 3 minute intervals until the Follow Me button is pressed again.
- The Follow Me function cannot be used in DRY and FAN mode.
- The function is deactivated if the appliance is switched off and switched on.

14. ION

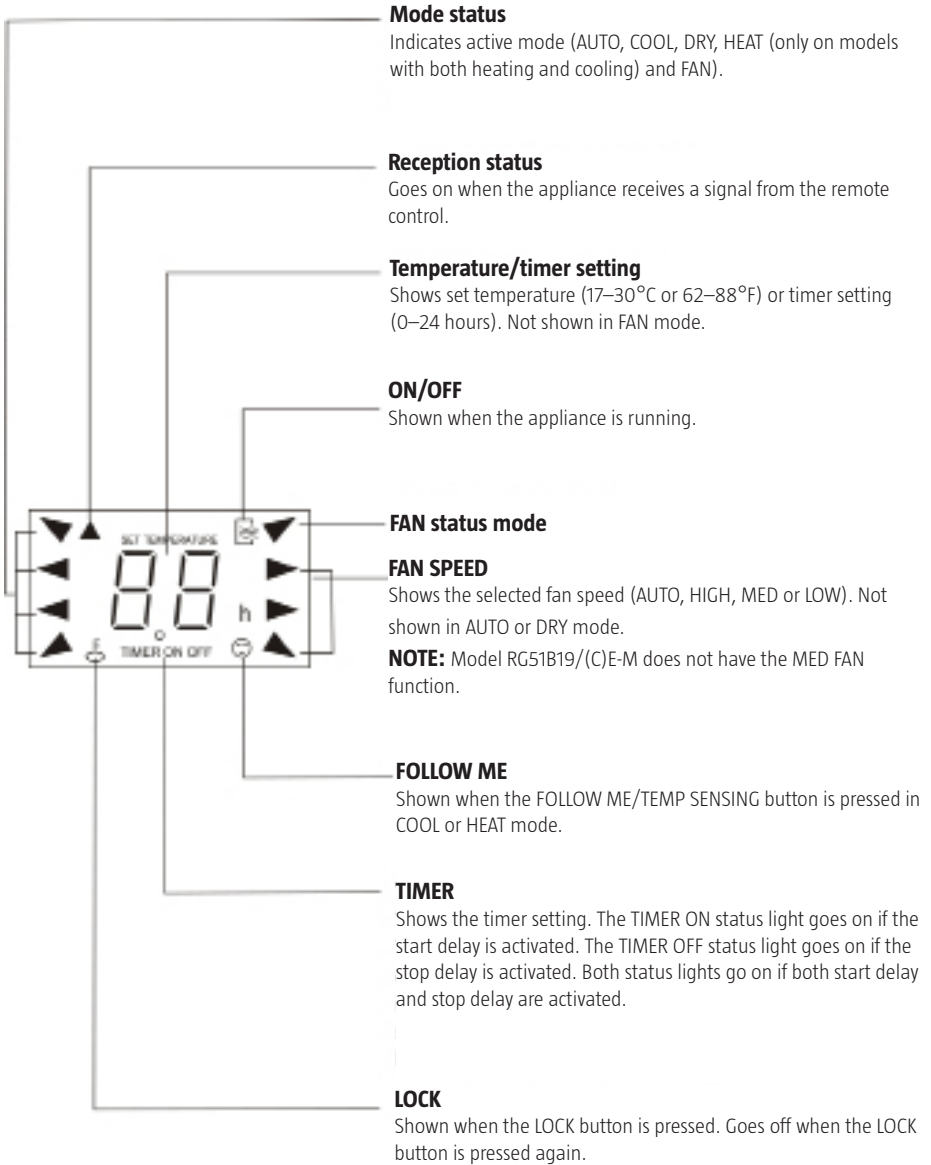
Press this button to activate the ionisation unit, which helps to remove pollen and impurities from the air.



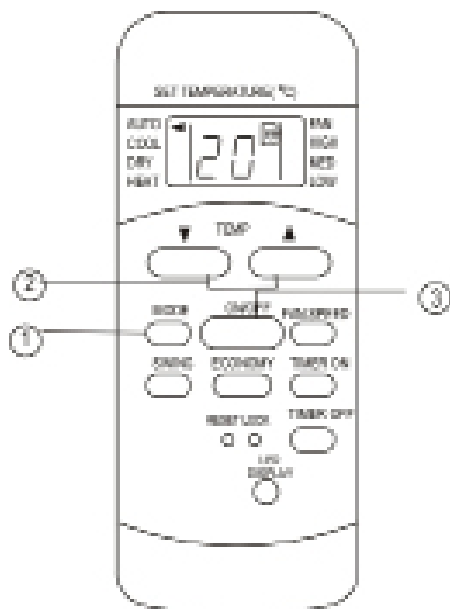
- Model RG51B1/(C)EU, RG51B/(C)EU, RG51B26/(C)EU, RG51B30/(C)EU, RG51B32/(C)EU, RG51B31/(C)EU.

NOTE: Model RG51B/(C)EU does not have the SWING and FOLLOW ME buttons. Model RG51B1/(C)EU does not have the FOLLOW ME button. Model RG51B30/(C)EU does not have the SWING and FOLLOW ME buttons or the MED FAN function and has the SLEEP button instead of the ECONOMY button. Model RG51B32/(C)EU does not have the FOLLOW ME button and the MED FAN function and has the SLEEP button instead of the ECONOMY button. Model RG51B31/(C)EU has the FOLLOW ME button.

DISPLAY READINGS



USING THE BUTTONS



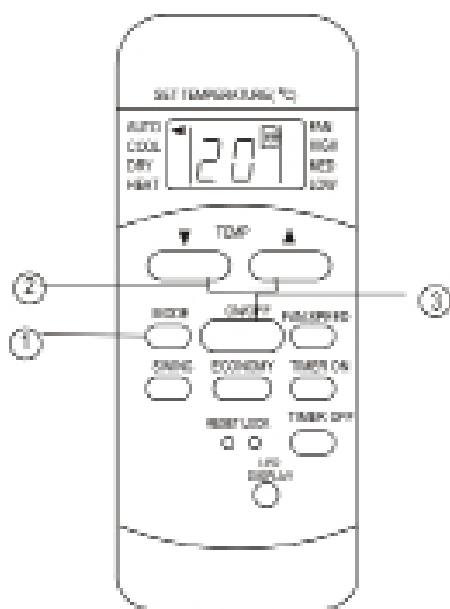
AUTO mode

Check that the appliance is connected to the mains. The status light on the appliance goes on.

1. Press the MODE button until AUTO mode is activated.
2. Press the TEMP button to set the required temperature from 17 to 30°C in steps of 1°C or from 62 to 88°F in steps of 1°F.
3. Press the ON/OFF button to start the appliance.

NOTE:

- In AUTO mode the appliance compares the actual room temperature with the set point temperature, which is set from the remote control and activates COOL, HEAT or DRY mode.
- In AUTO mode it is not possible to set the fan speed. The fan speed is controlled automatically.
- You can also set the required mode manually.

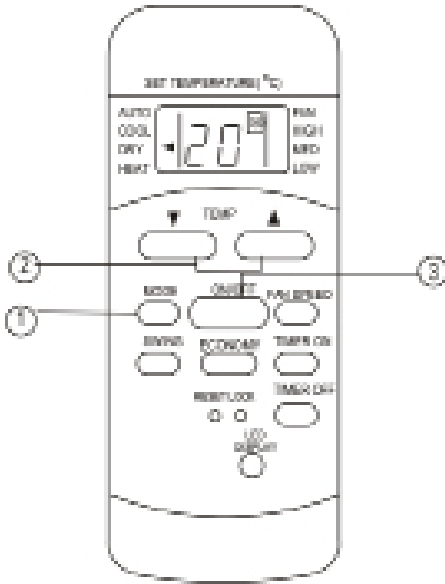


Cooling mode/heating mode/fan mode

Check that the appliance is connected to the mains.

1. Press the MODE button until the required mode is activated (COOL, HEAT (only on models with both heating and cooling) or FAN).
2. Press the TEMP button to set the required temperature from 17 to 30°C in steps of 1°C or from 62 to 88°F in steps of 1°F.
3. Press the FAN SPEED to set the required fan speed to AUTO, LOW, MED or HIGH.
4. Press the ON/OFF button to start the appliance.

NOTE: In FAN mode the set point temperature is not shown on display on the remote control and it is not possible to change the setting. Only steps 1, 3 and 4 should be carried out.



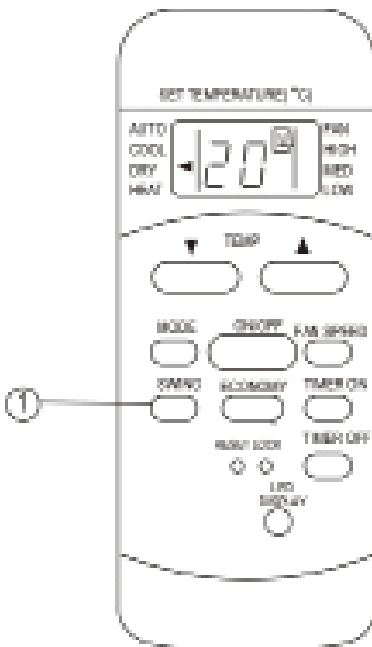
Dehumidification

Check that the appliance is connected to the mains.

The status light on the appliance goes on.

1. Press the MODE button until DRY mode is activated.
2. Press the TEMP button to set the required temperature from 17 to 30°C in steps of 1°C or from 62 to 88°F in steps of 1°F.
3. Press the ON/OFF button to start the appliance.

NOTE: In DRY mode it is not possible to set the fan speed. The fan speed is controlled automatically.



Swing (some models)

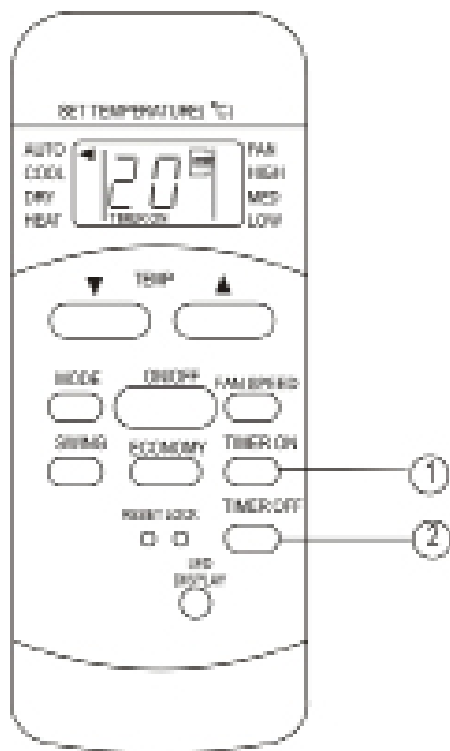
Press the SWING button to adjust the air deflector.

1. Tap the button to swing the air deflector. The air deflector moves 6° each time the button is pressed. Press repeatedly to move the air deflector to the required position.

NOTE: On some models the button only activates automatic swing.

2. Automatic swing is activated if the button is pressed for more than 2 seconds. The air deflector swings backwards and forwards continuously. Press again to stop the movement.

NOTE: If the air deflector comes in a position that affects the cooling/heating function, the direction of the air is changed automatically.



TIMER mode

Press the TIMER ON button to activate the setting of start delay. Press the TIMER OFF button to activate the setting of stop delay.

Setting the start delay

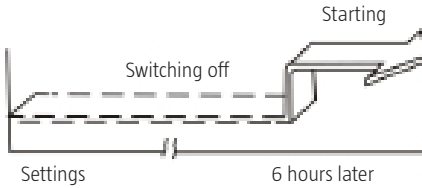
1. Press TIMER ON. The display on the remote control shows TIMER ON, the last set start delay, and the status in h.
2. Press the TIMER ON button once to set the required start delay. Each time you press the button the setting increases in steps of 0.5 hours up to 10 hours and steps of 1 hour from 10 to 24 hours.
3. When the time for TIMER ON is set a signal is sent to the appliance after 0.5 seconds. After another 2 seconds the h status disappears and the set point temperature is shown again on the display.

Setting the stop delay

1. Press TIMER OFF. The display on the remote control shows TIMER OFF, the last set stop delay and the status in h.
2. Press the TIMER OFF button once to set the required stop delay. Each time you press the button the setting increases in steps of 0.5 hours up to 10 hours and steps of 1 hour from 10 to 24 hours.
3. When the time for TIMER OFF is set a signal is sent to the appliance after 0.5 seconds. After another 2 seconds the h status disappears and the set point temperature is shown again on the display.

IMPORTANT: Only the following times can be set. 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

EXAMPLE OF TIMER SETTING



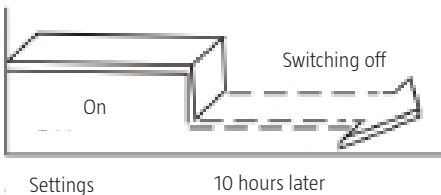
TIMER ON (automatic start)

The TIMER ON function is useful, for example, to start the appliance automatically before you get home.

Example

Follow the instructions below to set automatic start in 6 hours.

1. Press TIMER ON. The display on the remote control shows the last set start delay and the status in h.
2. Press the TIMER ON button repeatedly until 6:0h is shown on the display on the remote control.
3. Wait about 3 seconds until the temperature display is reset. The function is now enabled.



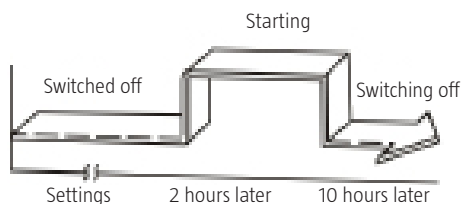
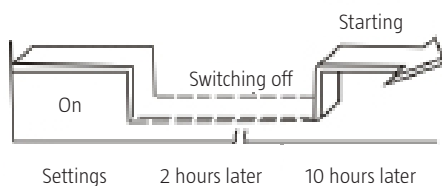
TIMER OFF (automatic switching off)

The TIMER OFF function is useful, for example, to switch off the appliance automatically after you have gone to bed.

Example

Follow the instructions below to set automatic stop in 10 hours.

1. Press TIMER OFF. The display on the remote control shows the last set stop delay and the status in h.
2. Press the TIMER OFF button repeatedly until 10h is shown on the display on the remote control.
3. Wait about 3 seconds until the temperature display is reset. The function is now enabled.

AUTOMATIC STARTING AND STOPPING**TIMER OFF ← TIMER ON**

(on ← switching off ← starting)

This function is useful, for example, to switch off the appliance after you have gone to bed and to start it again before you get up.

Example

Follow the instructions below to set automatic stop in 2 hours and automatic start in 10 hours.

1. Press TIMER OFF.
2. Press the TIMER OFF button repeatedly until 2.0h is shown on the display on the remote control.
3. Press TIMER ON.
4. Press the TIMER ON button repeatedly until 10h is shown on the display on the remote control.
5. Wait about 3 seconds until the temperature display is reset.

TIMER ON ← TIMER OFF

(switched off ← starting ← switching off)

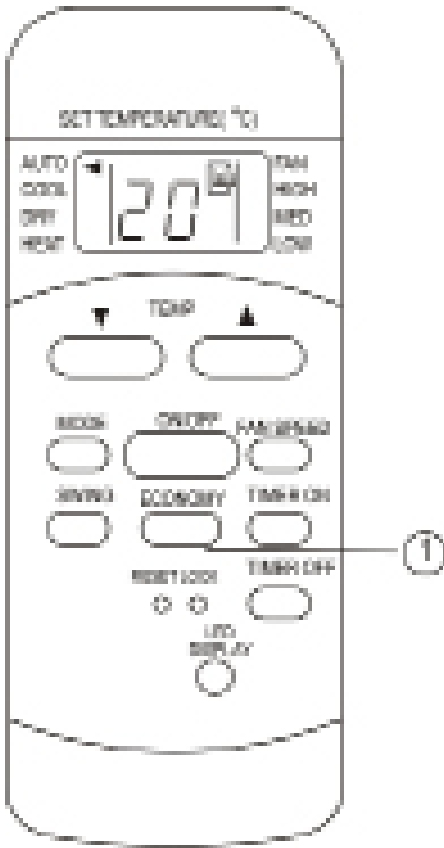
This function is useful, for example, to start the appliance before you get up and to switch it off after you have left the house.

Example

Follow the instructions below to set automatic start in 2 hours and automatic stop in 5 hours.

1. Press TIMER ON.
2. Press the TIMER ON button repeatedly until 2.0h is shown on the display on the remote control.
3. Press TIMER OFF.
4. Press the TIMER OFF button repeatedly until 5.0h is shown on the display on the remote control.
5. Wait about 3 seconds until the temperature display is reset.

IMPORTANT: The mode that comes up first (TIMER ON or TIMER OFF) takes place first.



ECONOMY (SLEEP)

- Pressing the ECONOMY button increases (cooling) or reduces (heating) the set temperature by 1°C or 1°F after 30 minutes.
- After another 30 minutes the set temperature increases (cooling) or reduces (heating) by another 1°C or 1°F.
- The new temperature is maintained for 6 hours (7 hours on some models), after which the original set temperature is restored.

NOTE: On some models the set temperature increases (cooling) or reduces (heating) by 1°C or 1°F per hour for 2 hours. The new temperature is maintained for 5 hours, after which the appliance switches off.

NOTE: The ECONOMY/SLEEP function is only available in the COOL, HEAT and AUTO modes.

INSTALLATION

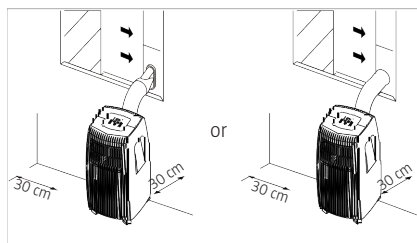
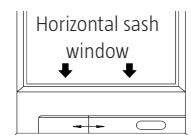
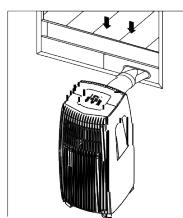


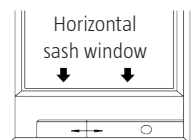
Fig. 5



Window insert
Min. 67.5 cm
Max. 123 cm



or



Window insert
Min. 67.5 cm
Max. 123 cm

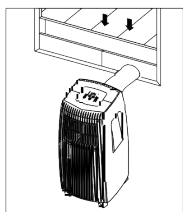
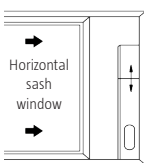
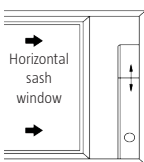
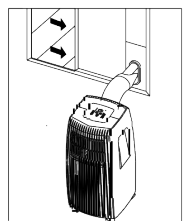


Fig. 6



Window insert
Min. 67.5 cm
Max. 123 cm



Window insert
Min. 67.5 cm
Max. 123 cm

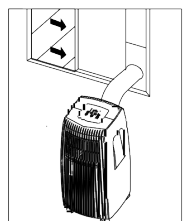


Fig. 7

POSITIONING

- The appliance should be placed on a level, stable surface that can withstand the weight, to minimise noise and vibrations.
- Only move the appliance on the wheels on a level, smooth surface. Be careful when moving the appliance on carpets etc. Do not attempt to roll the appliance over objects.
- The appliance must only be connected to a correctly earthed mains outlet.
- Never block the air inlets or outlets on the appliance.
- Leave at least 30 cm of free space around the appliance to ensure adequate ventilation.

FITTING THE WINDOW INSERT

The window insert fits most sash windows that open horizontally or vertically. Some adjustment may be necessary. The maximum and minimum window openings are shown in fig. 6 and 7. The window insert is secured with a screw (fig. 7a).

NOTE: If the window opening is less than the minimum length of the window insert, the part with a hole can cut to a suitable length. Never cut through the hole in the window insert.

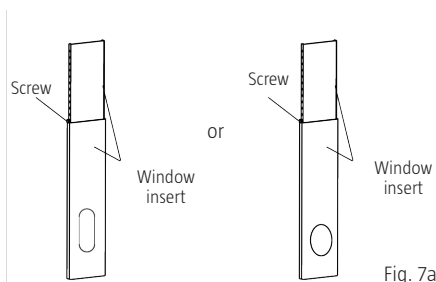


Fig. 7a

INSTALLATION IN SASH WINDOW THAT OPENS VERTICALLY (OPTION)

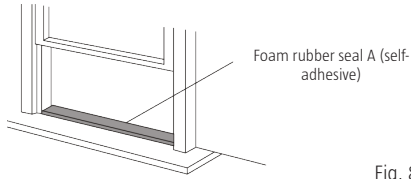


Fig. 8

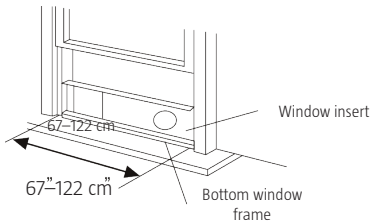
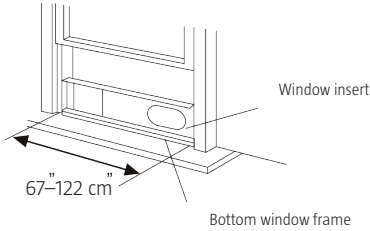


Fig. 9

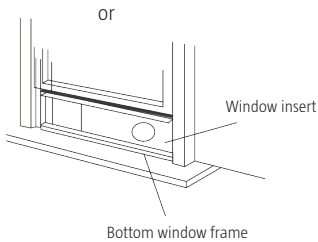
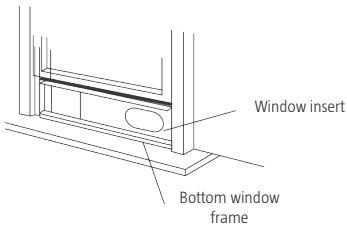


Fig. 10

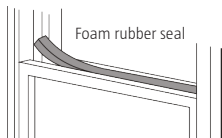


Fig. 11

1. Cut the self-adhesive foam rubber seal to a suitable length and fasten it to the bottom window frame. Fig. 8
2. Align the window insert to the bottom window frame. Adjust the length of the window insert to the window. Cut the window insert if the height of the window is less than 67 cm. Open the window and put the window insert on the window frame (fig. 9).
3. Cut the self-adhesive foam rubber seal to a suitable length and fasten it to the top edge of the window insert (fig. 10).
4. Close the window so that it presses firmly against the window insert.
5. Cut the foam rubber seal to a suitable length and seal the gap between the window halves (fig. 11).

INSTALLATION IN SASH WINDOW THAT OPENS HORIZONTALLY (OPTION)

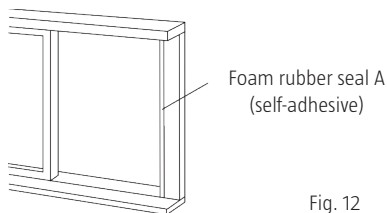
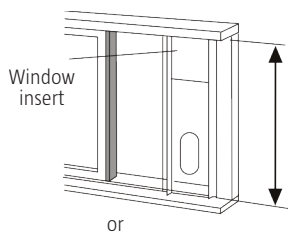


Fig. 12



or

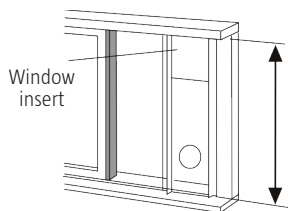


Fig. 13

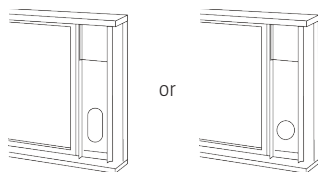


Fig. 14

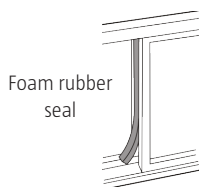


Fig. 15

1. Cut the self-adhesive foam rubber seal to a suitable length and fasten it to the window frame (fig. 12).
2. Align the window insert to the window frame. Adjust the length of the window insert to the window. Cut the window insert if the height of the window is less than 67 cm.
3. Open the window and put the window insert on the window frame (fig. 13).
4. Cut the self-adhesive foam rubber seal to a suitable length and fasten it to the edge of the window insert (fig. 14).
5. Close the window so that it presses firmly against the window insert.
6. Cut the foam rubber seal to a suitable length and seal the gap between the window halves (fig. 15).

INSTALLATION OF OUTLET HOSE



Fig. 16

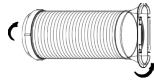


Fig. 17

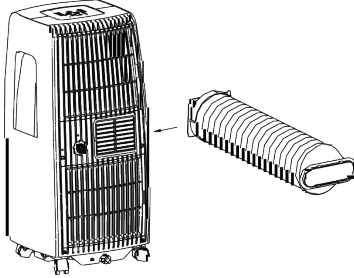


Fig. 18

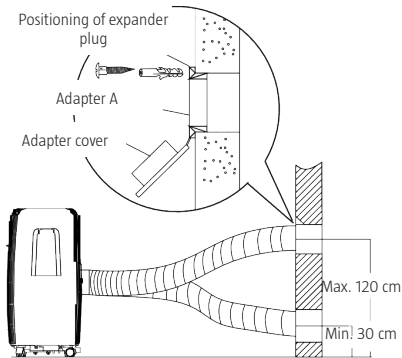


Fig. 19

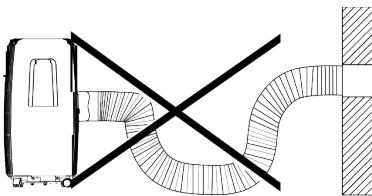


Fig. 20

The outlet hose and adapter should be fitted, if necessary for the mode in use.

COOL, AUTO	Installed
FAN, DEHUMIDIFY	Not installed

- Fit adapter B on the outlet hose (fig. 16 or 17). Fit the window insert according to the instructions above.
- Insert the outlet hose in the air outlet in the direction of the arrow (fig. 18).

THE OUTLET HOSE CAN BE LED THROUGH A WALL

(does not apply for appliances without adapter A, expander plug and wood screws as accessories).

- Make a hole in the wall. Fit the outlet adapter A on the outside of the wall with 4 expander plugs and wood screws (fig. 18). Screw tight.
- Connect the outlet hose to outlet adapter A.

NOTE:

- Fit the adapter cover over the hole when the appliance is not in use.
- The outlet hose can be routed to a suitable length for the installation, but should be as short as possible.

IMPORTANT

Do not bend the outlet hose too sharply (fig. 20).

IMPORTANT:

Check that there are no obstacles within 50 cm of the air outlet, otherwise the outlet system will not work properly.

INSTALLATION OF DRAIN

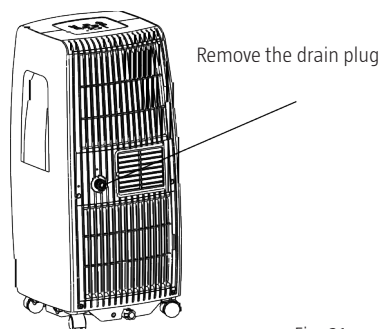


Fig. 21

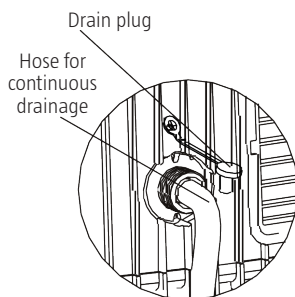


Fig. 22

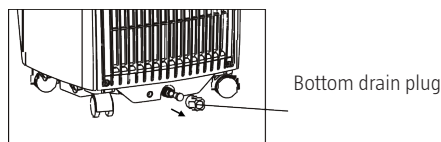
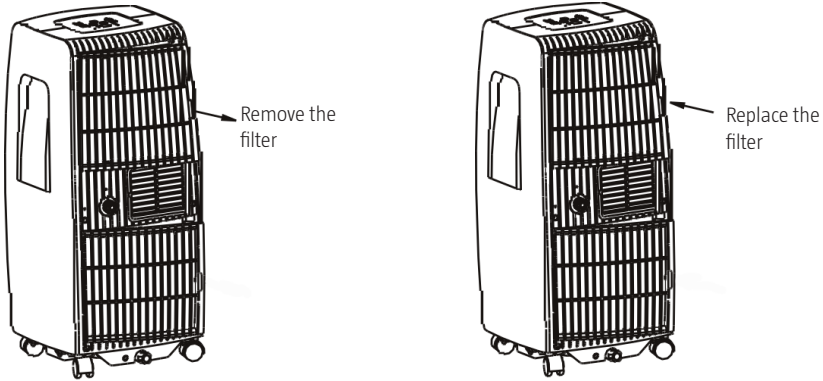


Fig. 23

- In dehumidification mode, remove the drain plug on the back of the appliance and connect the drain hose (sold separately). Use 3/4" hose with 5/8" coupling with external thread. For models without drain connection, connect the drain hose to the hole. Lead the hose to a suitable drain (fig. 21 and 22).
- When the water level in the bottom tray reaches the specified level the appliance emits 8 beeps and the display shows P1. The air conditioning/ dehumidification stops, but the fan continues to run.
- Carefully move the appliance to a suitable drain, remove the bottom plug and allow the water to run out (fig. 23). Replace the bottom drain plug and start the appliance. P1 disappears from the display. Contact your dealer if the fault remains.

NOTE: Remember to replace the bottom drain plug before starting the appliance.

CARE AND MAINTENANCE



IMPORTANT:

1. Switch off the appliance and unplug the power cord before cleaning and/or maintenance.
2. Do not use strong chemicals, detergents or solvents.
3. Do not pour or rinse water on the appliance – risk of electric shock.
4. A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or other qualified personnel, to ensure safe use.

AIR FILTER

Clean the air filter at least every other week for best functionality. Wash the filters carefully with hot water and a mild detergent. Rinse and allow to dry.

NOTE: The filters can be removed from the grille.

CASING

Clean the casing with a soft cloth moistened with a mild detergent and wipe dry.

IF THE APPLIANCE IS NOT GOING TO BE USED FOR SOME TIME

- Remove the drain plug on the back of the appliance and connect a hose. Lead the hose to a suitable drain (fig. 22 and 23).
- Remove the bottom drain plug to empty the bottom tray.
- Allow the appliance to run in FAN mode for 6 hours in a warm room to dry the inside and to reduce the risk of mildew.
- Switch off the appliance, unplug the power cord, and hang up the cord and plug in the holders on the back. Remove the batteries from the remote control.
- Clean and replace the air filters.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
The appliance does not start when the power switch is pressed.	Error code P1 (full bottom tray) is shown on the display).	⇒ Empty the bottom tray.
	The room temperature is lower (cooling) or higher (heating) than the set point temperature.	⇒ Change the set point temperature.
The appliance does not produce enough cooling.	Windows or doors open.	⇒ Close all the doors and windows.
	Source of heat in the room.	⇒ Remove sources of heat if possible.
	Outlet hose blocked or not connected.	⇒ Connect the hose and arrange it so that it works properly.
	Set point temperature too high.	⇒ Set a lower set point temperature.
	Air filter blocked.	⇒ Clean the air filter.
Noise or vibration.	Surface is uneven or not level.	⇒ Put the appliance on a smooth, horizontal surface.
Gurgling sound.	Caused by refrigerant in the appliance.	⇒ This is quite normal.